



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Electric Chainsaw PEKS 2200 C2



(FI)

Sähkökäyttöinen ketjusaha

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)

Elektrisk kædesav

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

Elektrinis grandininis pjūklas

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)

Elektriskais motorzāģis

Oriģinālais instrukcijas vertums

(SE)

Elmotorsåg

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

Elektryczna pilarka łańcuchowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

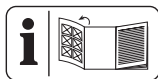
Elektriline kettsaag

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

Elektro-Kettensäge

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

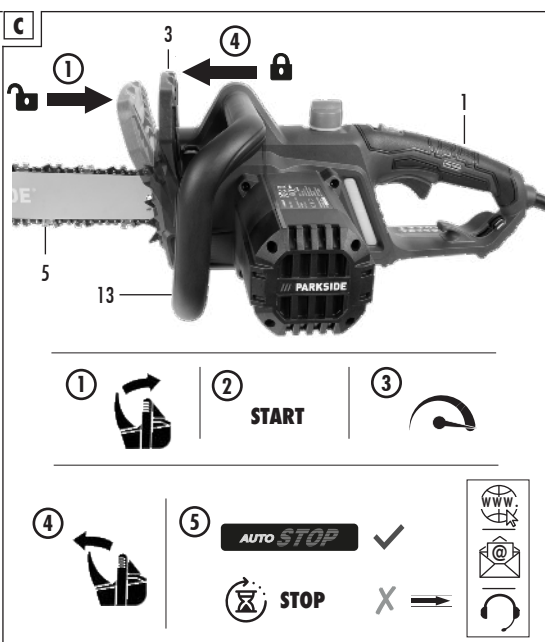
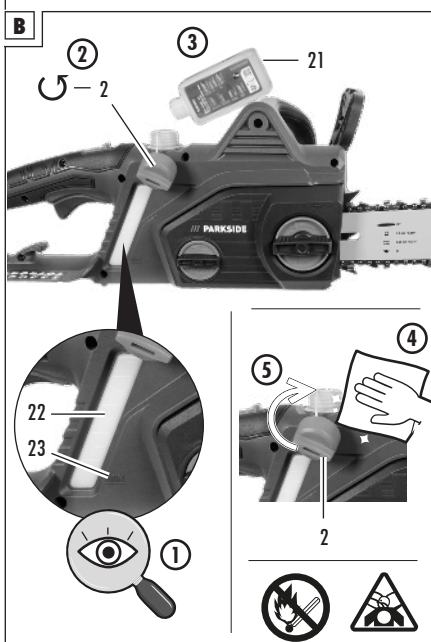
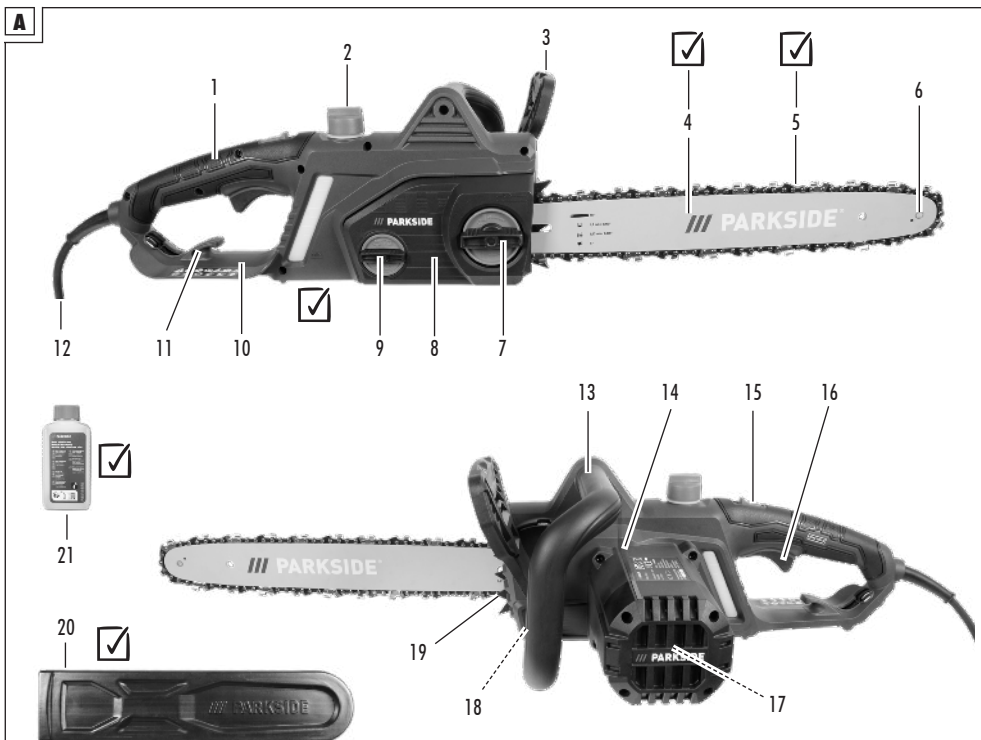
LV

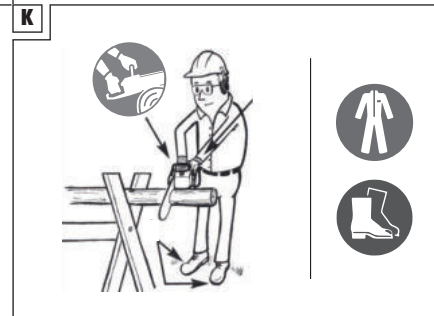
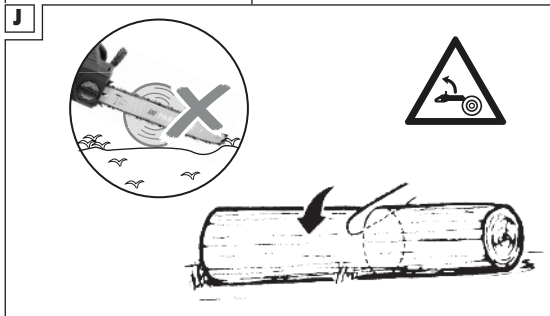
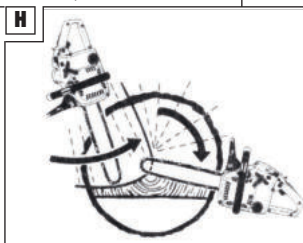
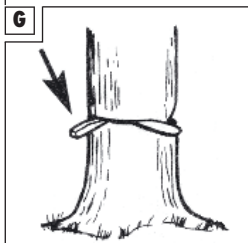
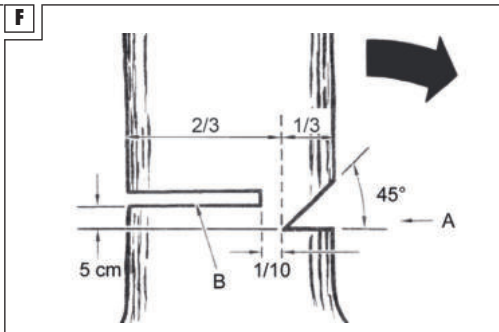
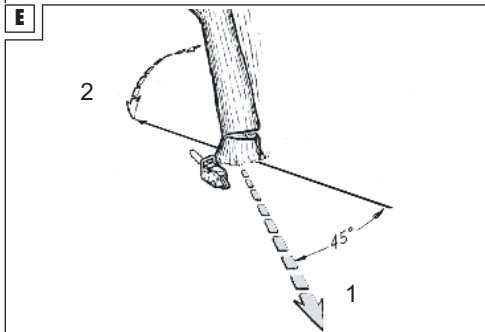
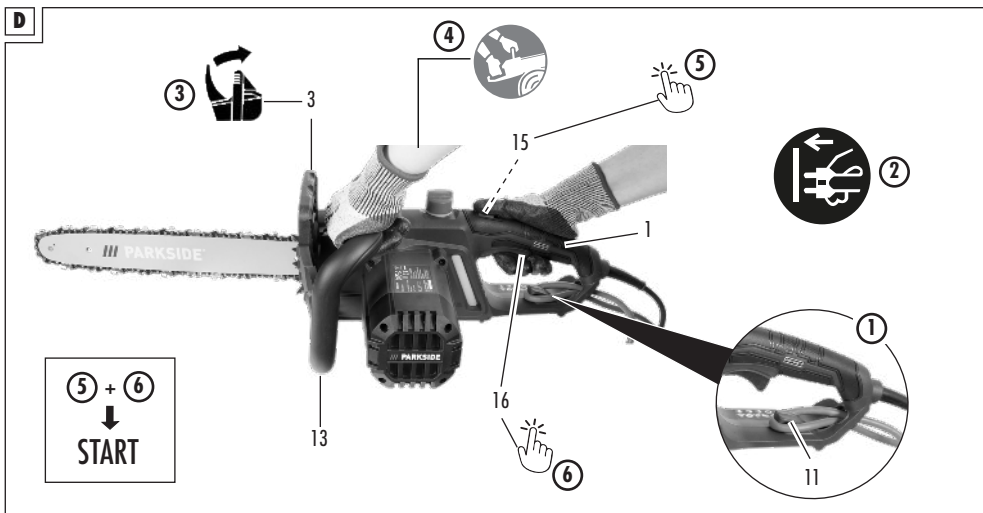
Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

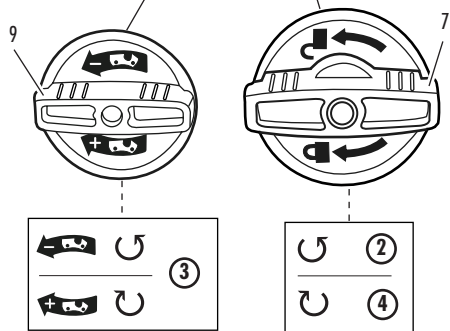
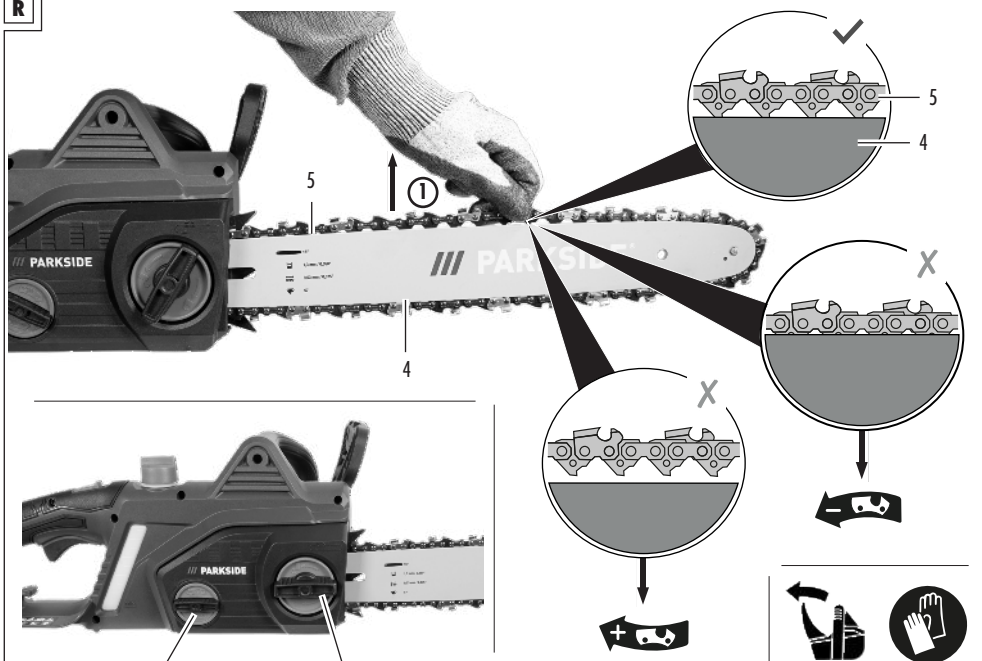
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	7
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	21
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	35
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	49
LT	Originalios instrukcijos vertimas	Puslapis	64
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	78
LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Lapaspuse	92
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	106

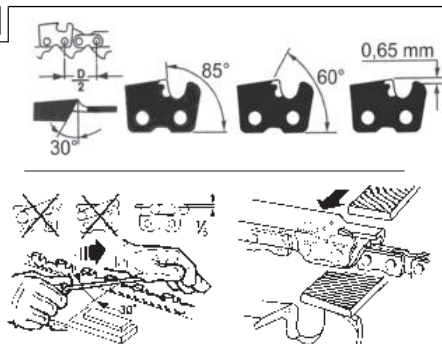




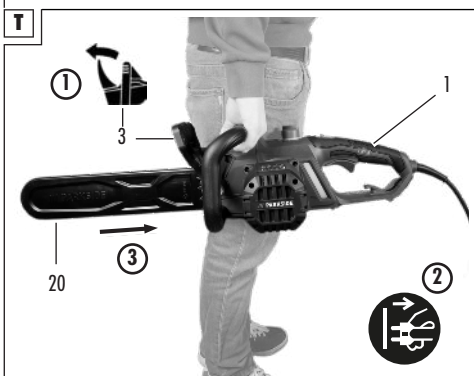
R



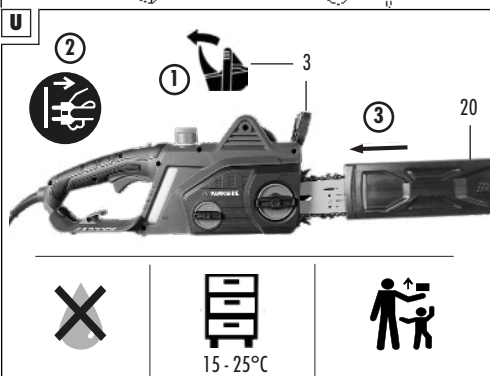
S

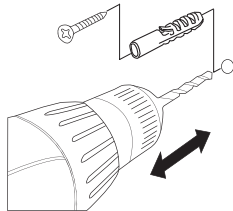
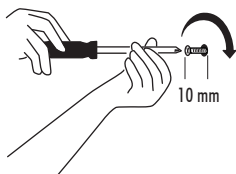


T

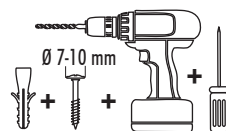
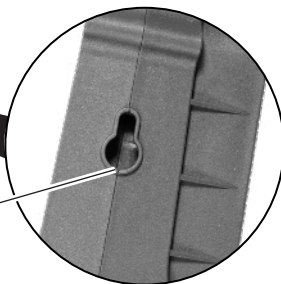


U



V**①****②**

29



Sisällysluettelo

Johdanto	7
Määräystenmukainen käyttö.....	7
Toimitussisältö/Lisätarvikkeet.....	7
Yleiskatsaus.....	7
Toiminnan kuvaus.....	8
Tekniset tiedot.....	8
Turvaohjeet	8
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	8
Kuvat ja symbolit.....	9
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	10
Moottorisahaja koskevia turvallisuusohjeita.....	11
Muita turvallisuusohjeita.....	12
Takaiskun syyt ja ehkäiseminen.....	12
Jäännösriskit.....	13
Valmistelut	13
Turvalliset.....	13
Käyttö	13
Ennen käyttöä.....	13
Ketjujarrun tarkastaminen.....	13
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	14
Sahaustekniikat.....	14
Puhdistus, huolto ja varastointi	15
Puhdistus.....	15
Huolto.....	15
Varastointi.....	17
Kuljetus	17
Vianmääritys	17
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	18
Käytetty öljy ja bensiinijäämät.....	18
Huolto	18
Takuu.....	18
Korjauspalvelu.....	19
Service-Center.....	19
Maahantuoja.....	19
Varaosat ja lisävarusteet	19
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	20
Räjähdytyskuva	123

Johdanto



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä käyttöohje hyvin

ja luovuta mukana kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat laitteen edelleen.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Puun sahaaminen

Laitetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen. Tällaisia ovat esim. muurauksen, muovin, kiven, metallin, elintarvikkeiden tai vierasesineitä (esim. nauloja tai ruuveja) sisältävän puun sahaaminen.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnassa alaisena.

Moottorisahaa saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Käyttäjän on käytettävä sopivia henkilönsuojaimia. Moottorisahasta on pidettävä kiinni oikea käsi takakahvan päällä ja vasen käsi etukahvan päällä.

Ennen laitteen käyttöä on käyttäjän oltava lukenut ja ymmärtänyt kaikki käyttöohjeessa olevat ohjeet ja opastukset.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessä nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttöä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/Lisätarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.



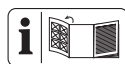
sisältyy toimitukseen



ei sisälly toimitukseen

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Takakahva
- 2 Polttoainesäiliön kansi (Ketjuöljy)
- 3 Ketjujarruvipu/etukäsinsuoja
- 4 Laippa
- 5 Teräketju
- 6 Kääntötahti
- 7 Siipimutteri (Ketjupyörän suojus)
- 8 Ketjupyörän suojus
- 9 Ketjun kiristysruuvi

- 10 Takakäsisuoja
- 11 Vedonpoistin
- 12 Liitäntäjohto
- 13 Etukahva
- 14 Kaatumissuunnanosoin/Tähtäysviiva
- 15 Käynnistyslukko
- 16 Virtakytkin
- 17 Sähkömoottori
- 18 Ketjunpidätuspultti (ei näkyvissä)
- 19 Kuorituki
- 20 Ketjusuojus
- 21 Öljypullo

Kuva B

- 22 Öljymäärän näyttö
- 23 Minimimerkintä "MIN" (Öljymäärän näyttö)

Kuva N

- 24 Öljyaukko

Kuva Q

- 25 Ketjupyörä
- 26 Laipan pultti
- 27 Nokka (Ketjupyörän suojus)
- 28 Ketjun kiristystappi

Kuva V

- 29 Avaimenreikäaukko

Toiminnan kuvaus

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen ketjusaha	PEKS 2200 C2
Mitoitusjännite <i>U</i>	230-240 V~, 50 Hz
Nimellinen ottoteho <i>P</i>	2200 W
Suojausluokka	□ II (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka	IPX0
Ketjunopeus <i>v₀</i>	15,3 m/s
Paino	
- ilman laippaa ja teräketjua	4,0 kg
Säiliön sisältö	265 cm ³
Teräketju	Kangxin ALP-50-57S
- Ketjujako	9,53 mm (0,375")
- Vetoniiveltien lukumäärä	57
- Vetoniiveltien vahvuus	1,3 mm
Laippa	Kangxin AP16-57-507P
- Laippatyyppi	16"

-Laipan pituus	46 cm (460 mm)
-Leikkuupituus	39,5 cm (395 mm)
Ketjupyörän jako	9,53 mm (0,375")
-Hampaiden lukumäärä (ketjupyörä)	6
Äänenpainetaso (<i>L_{pA}</i>)	84,4 dB; <i>K_{pA}</i> =3 dB
Äänitehotaso (<i>L_{WA}</i>)	
- taattu	107 dB
- mitattu	104,7 dB; <i>K_{WA}</i> =2,36 dB
Värähtely (<i>a_h</i>)	5,53 m/s ² ; <i>K</i> =1,5 m/s ²

Melu- ja värähtämisarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värähtämisarvot määritettiin vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

⚠ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut värähtämisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja värähtämisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakkoarvojen arviointiin.

⚠ VAROITUS! Värähtämis- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitettujen arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelytietokannasta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttäjien osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

⚠ VAROITUS! Moottorisaha on vaarallinen laite, joka väärin tai huolimattomasti käytettynä voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolettavia vammoja. Noudata siksi omaksi ja muiden turvaksi aina seuraavia turvaohjeita ja kysy neuvoa alan ammattilaiselta, jos olet epävarma jostakin.

Turvallisuusohjeiden merkitys

⚠ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keski-vaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit

HUOMAUTUS! Tutustu ennen töiden aloittamista huolella kaikkiin käyttölaitteisiin. Harjoittele moottorisahan käsittelyä ja anna ammattilaisen opastaa sinua laitteen toiminnoissa, vaikutustavoissa ja sahaustekniikoissa.

HUOMAUTUS! Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua etukahvan suuntaan.



Huomio!



Lue käyttöohje



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä silmäsuojainta



Käytä pääsuojaa



Käytä suojakäsineitä



Käytä tukevapohjaisia turvajalkineita!



Käytä suojavaatetusta



Työskentele aina molempia käsiä käyttäen!



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Huomio! Takapotku - varo työskennellessä koneen takapotkua.



Ilrrota verkkopistoke heti, jos virtajohto on vaurioitunut, kietoutunut tai katkennut.



Taattu äänitehotaso L_{WA} dB(A)

MIN

Öljytasonäytön minimimerkintä "MIN"



Öljyä teräketju



Ketjujarru



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



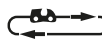
Suojausluokka II (kaksoiseristys)



16"

Laippatyyppi

Ketjupyörän suojuksen alapuolella olevat symbolit



Huomioi teräketjun kulkusuunta. Huomio! Lue käyttöohje.



Teräketjun pyörimissuunta

Ketjupyörän suojuksessa olevat symbolit



Teräketjun pyörimissuunta

Laipassa olevat symbolit



Laippatyyppi



Uraleveys



Ketjujako



Vetonivelten lukumäärä

Siipimutterissa (ketjupyörän suojuksessa) olevat symbolit



AUKI



KIINNI

Ketjujarruvivussa olevat symbolit



Ketjujarru aktivoitu



Ketjujarru deaktivoitu



Ketjujarru (käytössä / pois käytöstä)

Ketjun kiristysruuvissa olevat symbolit



avaa



kiristä

Öljypullossa olevat kuvat



Säilytä lasten ulottumattomissa

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schritt-für-Schritt Handlungsanleitung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern

15-25°C



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern

AUTO STOP

unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP

verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasian muotoa.** Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

- b) **Vältä kekokosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistora-
siasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulumista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörittävään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuuditaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohteita huomiomatta, vaikka olisit-**

kin käyttänyt sähkötyökaluja usein. Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlais-
ta sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisöosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakkoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisöosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisöosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.

Moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita

- a) **Pidä kaikki kehonosat poissa teräketjun lähettyviltä sahan ollessa käynnissä. Varmista ennen sahan käynnistämistä, ettei teräketju koske mihinkään.** Moottorisahalla työskennellessä saattaa hetken varomattomuus johtaa siihen, että teräketju tarttuu vaatteisiin tai kehoosiin.
- b) **Pidä moottorisahasta aina kiinni oikea käsi takakahvassa ja vasen käsi etukahvassa.** Moottorisahan kiinnipito päinvastaisessa asennossa lisää loukkaantumisvaaraa, eikä se ole sallittua.

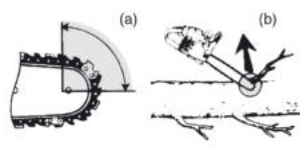
- c) **Pidä moottorisahasta kiinni vain eristetyistä kahvipinnoista, koska moottorisaha voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Teräketjun osuminen jännitettä johtavaan johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metallisiin osiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- d) **Käytä silmiensuojainta. Muuta suojavarusteita kuulolle, päälle, käsille, säärille ja jaloille suositellaan.** Sopiva suojavarustus vähentää sinkoutuvien lastujen ja sahante-rän vahingossa tapahtuvan kosketamisen aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- e) **Älä työskentele moottorisahalla puussa, tikkailla, katolla tai epävakaaalla seisonta-alustalla.** Näin käytet- täessä on olemassa vakava loukkaantumisvaara.
- f) **Varmista aina tukeva asento ja käytä moottorisahaa ainoastaan seistessäsi tukevalla, varmalla ja tasai- sella alustalla.** Liukas alusta tai epävakaaot seisontapinnat saattavat aiheuttaa tasapainon menettämisen tai moottorisahan hallinnan menettämisen.
- g) **Varaudu jännittyneenä olevaa oksaa sahates- sati siihen, että se joustaa takaisin.** Kun puukuiduissa oleva jän- nite vapautuu, jännittynyt oksa voi osua käyttäjään ja/tai aiheuttaa moottorisahan hallinnan menetyksen.
- h) **Ole erityisen varovainen alusmetsikköä ja nuoria puita sahates- sati.** Ohut materiaali voi takertua teräketjuun ja iskeytyä sinuun tai saada sinut menettämään tasapainosi.
- i) **Kanna moottorisahaa etukahvasta sammutettuna, teräketju kehosta pois- päin. Aseta suojus aina paikoil- leen moottorisahan kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Moottorisahan huolellinen käsittely vähentää käynnissä ole- vaan teräketjuun vahingossa koskemisen todennäköisyyttä.
- j) **Noudata voitelusta, ketjun kiristyksestä sekä ohjau- skiskon ja ketjun vaihtamisesta annettuja ohjeita.** Epä- tasaisesti kiristetty tai viedeltä ketju voi joko katketa tai lisätä takaisiniskeytymisen vaaraa.
- k) **Sahaa vain puuta. Älä käytä moottorisahaa sellaisiin töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.** Esimerkki: Älä käytä moottorisahaa metallin, muovin, muurattujen rakenteiden tai muiden kuin puusta valmistettujen ra- kennusmateriaalien sahaukseen. Moottorisahan käyttö muihin kuin sille suunniteltuihin töihin voi aiheuttaa vaaralli- sia tilanteita.
- l) **Älä yritä kaataa puuta, ennen kuin ymmärrät selvästi riskit ja niiden välttämisen.** Kaatuva puu voi vahingoittaa vakavasti käyttäjää tai muita henkilöitä.

Muita turvallisuusohjeita

- **⚠ VAROITUS!** Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön aika- na sähkömagneettisen kentän. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Va- kavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suositte- lemme implanttia kantavia henkilöitä konsultoimaan lääkäri- ään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.
- Sijoita liitäntäjohto siten, ettei siihen voi osua oksien tai vas- taavan materiaalin sahaamisen aikana.
- Käytä vikavirtasuojajykintä (Residual Current Device), jonka laukaisuvirta on 30 mA tai alle.

- Käytä vain tyyppin H05RN-F hyväksyttyä virtajohtoa, joka on korkeintaan 75 m pitkä ja tarkoitettu ulkokäyttöön. Virtajoh- don säikeiden poikkipinnan tulee olla vähintään 2,5 mm². Ke- llaa johtokela aina kokonaan auki ennen käyttöä. Tarkasta vir- tajohto vaurioiden varalta.
- Noudata huolellisesti tämän käyttöohjeen kunnossapito-, tar- kastus- ja huolto-ohjeita. Vialliset suojalaitteet ja osat on an- nettava asianmukaisesti huoltopalvelumme korjattavaksi tai vaihdettavaksi, mikäli käyttöohjeessa ei toisin mainita.
- Älä käytä moottorisahaa ilman voitelua. Käytä vain suositeltu- ja voiteluaineita.
- On suositeltavaa, että ensikäyttäjän tulisi harjoitella pyöreän puutavaran sahausta sahapukissa tai telineessä.
- Jos sähkötyökalun liitäntäjohto on vaurioitunut, se on korvat- tava erityisellä esivalmistellulla liitäntäjohdolla, joka on saa- tavilla asiakaspalveluorganisaation kautta.
- Mikäli liitäntäjohto on vaihdettava uuteen, on suositeltavaa antaa se valmistajan tai valmistajan edustajan (esim. valtuu- tetun huoltoliikkeen, huoltopalvelun jne.) vaihdettavaksi.

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen



- Takaisku voi tapahtua, jos ohjauskiskon kärki osuu johon- kin tai jos puu taipuu ja puristaa sahan ketjua sahattaessa (Kuva b).
- Kiskon kosketus voi joskus aiheuttaa yllättävän takaiskun, jossa kisko iskeytyy ylöspäin ja taaksepäin käyttäjää kohti (Kuva a).
- Teräketjun puristuminen ohjauskiskon yläosaan voi työntää ohjauskiskoa nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- Kumminkin näiden tapahtumien seurauksena voit menettää moottorisahan hallinnan, mikä voi johtaa vakaviin henkilöva- hinkoihin. Älä luota pelkästään sahaan integroituihin turva- laitteisiin. Moottorisahan käyttäjänä sinun on ryhdyttävä usei- siin toimiin, jotta sahaamisesta ei synny vahinkoja tai vam- moja.

Takaisku on seuraus moottorisahan väärinkäytöstä ja/tai virheel- lisistä toimintaprosesseista tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin jäljempänä ilmoitetulla tavalla:

- **Pidä molemmin käsin tiukasti moottorisahasta laitta- malla peukalosi ja sormesi kahvojen ympärille ja si- joita kehosi ja käsivartesi niin, että voit vastustaa ta- kaiskuvoimia.** Käyttäjää voi hallita takaiskuvoimia, jos on ryhdytty asianmukaisiin varotoimiin. Älä päästä moottorisa- hasta irti.
- **Älä kurottele. Älä sahaa olkapään korkeuden yläpuo- lelta.** Tämä auttaa estämään kärjen tahattoman kosketuksen

ja mahdollistaa moottorisahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

- **Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä varaosajauksiskoja ja -teräketjuja.** Väärälaiset varaosajauksiskot ja -teräketjut voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takaiskun.
- **Noudata valmistajan antamia ohjeita moottorisahan teroittamiselle ja huollolle.** Syvyysrajoittimen korkeuden laskeminen voi aiheuttaa voimakkaamman takaiskun.

Jännönsriskit

Jännönsriski on olemassa siitäkin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Turvallalaitteet

Käyttäjän ja laitteen suojaksi on olemassa seuraavat turvalaitteet:

Takakahva (1) ja takakäsisuoja (10)

- suojaaavt kättä oksilta ja risuilta sekä teräketjun irtoamiselta.

Ketjujarruvipu/etukäsisuoja (3)

- Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna.
- Pysäyttää teräketjun välittömästi takaiskun sattuessa.
- Vipua voidaan käyttää myös manuaalisesti.
- Suojaa käyttäjän vasenta kättä, jos se luistaa etukahvalta.

Teräketju (5) vähäisellä takapotkulla

- Auttaa vaimentamaan takapotkua erityisesti tätä varten kehitettyjen turvalaitteiden ansiosta.

Virtakytkin (16) ja ketjun pikapysäytys

- Kun virtakytkimestä päästetään irti, laite sammuu heti.

Käynnistyslukko (15)

- Laitteen päällekytkentää varten käynnistyslukko on vapautettava.

Sähkömoottori (17)

- Turvallisuussyistä sähkömoottori on kaksinkertaisesti eristetty.

Kuorituksi (19)

- Parantaa vakautta pystysahauskia suoritettaessa.
- Helpottaa sahaamista.

Ketjunpidätyspultti (18)

- Pientä loukkaantumisvaaraa, jos teräketju irtaota paikaltaan tai repeytyy.

Käyttö

Ennen käyttöä

Suorita seuraavat vaiheet ennen laitteen jokaista käyttöä:

- *Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16*
- *Teräketjun kiristäminen, S. 16*
- *Ketjuöllyn täyttäminen, S. 13*
- *Ketjujarrun tarkastaminen, S. 13*
- *Öljyautomaatiikan tarkastaminen*

Ketjujen voitelun tarkastaminen

HUOMAUTUS! Jos moottorisahaa käytetään liian vähällä öljyllä, sahausteho ja teräketjun käyttöikä laskevat, koska ketju tylsyy nopeammin. Liian vähäinen öljymäärä näkyy savuamisena tai laipan värjäytymisenä. Varmista, että ketjuun tulee aina öljyä.

Menettely

1. Kun teräketju pyörii: Pidä moottorisahaa vaalean maan päällä. Tarkkaile öljyjälkeä. Moottorisaha ei saa koskea maahan!
 - Selkeä öljyjälki: Moottorisaha toimii moitteettomasti.
 - Heikko öljyjälki/Ei öljyjälkeä: *Ketjuöllyn täyttäminen, S. 13*

Ketjuöllyn täyttäminen

VAROITUS! Palovaara! Sammuta aina laite ja anna moottorin jäähtyä, ennen kuin täytät ketjuöljyä.

Heti kun ketju pyörii, laippaan (4) virtaa öljyä.

- Käytä luomuketjuöljyä, joka sisältää lisäaineita hankauksen ja kulumisen estämiseksi. Vaihtoehtoisesti käytä ketjujen voiteluöljyä, jonka tartuntalisäaineiden määrä on alhainen.
- Tyhjennä öljysäiliö, jos laite on pitkään käyttämättä (6–8 viikkoa).

Menettely

→ **katso (Kuva B)**

Ketjujarrun tarkastaminen

Ohjeita

- Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna.
- **VAARA!** Teräketjun jälkikäynnin aiheuttama loukkaantumisvaara. Jos ketjujarru ei toimi oikein, moottorisahaa ei saa käyttää. Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Menettely

→ **katso (Kuva C)**

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Edellytykset

- Verkkoliitännän jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.

Menettely

→ katso (Kuva D)

Sahaustekniikat

- ▲ **VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Jos teräketju juuttuu kiinni, älä yritä vetää moottorisahaa väkisin irti. Sammuta moottori ja käytä vipuvartta tai kiilaa vapauttaaksesi moottorisahan.
- Seiso rinteessä tapahtuvissa sahaustoissa aina puunrunгон yläpuolella.
- Lika, kivet, irtokuoret, naulat, niitit ja metallilangat on poistettava puusta.
- Teräketju ei saa koskea läpisahauksen aikana tai sen jälkeen maahan tai muihin kohteisiin.
- Laitteen hallinta on helpompaa, jos sahaus tapahtuu laipan alapuolella (teräketju vetää) laipan yläpuolen (teräketju työntää) sijaan.
- Varmista, ettei teräketju jää kiinni sahausuraan. Puunrunko ei saa murtua tai pirstoutua.
- Noudata takapotkua koskevia varoitusmenpiteitä (*Takaiskun syyt ja ehkäiseminen, S. 12*)
- Vähennä sahauksen loppua kohti puristuspainetta irrottamatta tiivistä otetta moottorisahan kahvista, jotta saat säilytettyä tilanteen hallinnan "läpisahauksen" tapahtuessa.
- Moottorisaha voi luisahtaa sahaamisen aikana odottamattomasti. Se tapahtuu erityisesti silloin, jos kisko ei asetu tukevasti pyöreälle, sileälle tai kovalle alustalle tai sahattaessa kiskon kärjellä. Pidä sahasta aina kiinni molemmilla käsillä, seiso tukevasti ja vältä pelkillä kiskon kärjellä sahaamista.
- Suoritetuasi sahauksen loppuun odota moottorisahan pysähtymistä, ennen kuin poistat sen sahauskohdasta.
- Sammuta moottorisahan moottori aina, ennen kuin siirryt puolta toiselle.

Puiden kaataminen

▲ **VAROITUS!** Puiden kaataminen vaatii paljon kokemusta. Kaada puita vasta, kun osaat käsitellä moottorisahaa varmuudella. Älä missään tapauksessa käytä moottorisahaa, jos tunnet olosi epävarmaksi.

▲ **HUOMIO!** Älä kaada puita voimakkaalla tai puuskittaisella tuulella, koska silloin on olemassa omaisuusvahinkoenvaara tai vaara siitä, että puu osuu johtoihin. Puita kaattaessa on varmistettava, että muille henkilöille ei aiheudu vaaraa, sähköjohtoihin tai muuta kaapeleihin ei osuta eikä esinevahinkoja aiheuteta. Mikäli puu osuu sähköjohtoihin tai muihin kaapeleihin, niistä vastuulliselle yritykselle on ilmoitettava välittömästi.

▲ **HUOMIO!** Suosittelemme, etteivät kokemattomat käyttäjät turvallisuussyistä kaada puita puunrunгон halkaisijaa pienemmällä laipan pituudella.

- Varmista, ettei työskentelyalueen lähellä ole ihmisiä eikä eläimiä. Turvaväli kaadettavan puun ja läheisen työskentelypaikan välillä on oltava 2 ½ puun pituutta.
- Huomioi kaatosuunta. Käyttäjän on voitava liikkua kaadettua puun lähetyillä helposti, jotta puu voidaan katkaista ja karsia helposti. Pyri välttämään kaadettavan puun takertumista toiseen puuhun.
- Ota huomioon luonnollinen kaatumissuunta, joka riippuu puun kaltevuudesta ja kieroudesta, tuulen suunnasta, suurien oksien sijainnista ja oksien lukumäärästä.
- Rinteessä suoritettavissa sahaustoissa seiso kaadettavan puun yläpuolella. Puu todennäköisesti pyörii tai liukuu mäkeä alas kaadon jälkeen.
- Pienet puut, joiden halkaisija on 15–18 cm, voidaan yleensä sahata poikki yhdellä sahausella.
- Suuremman halkaisijan omaavissa puissa on tehtävä lovisahaus ja kaatosahaus (Kuva F).
- Mikäli kaksi tai useampi henkilö sahaa ja kaataa puita yhtä aikaa, kaatavien ja sahaavien henkilöiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään kaksi kertaa kaadettavan puun korkeus.

Käännä kuulosuojaimet ylös heti sahaamisen lopettamisen jälkeen, jotta voit kuulla äänet ja varoitussignaalit.

Menettely

1. **Karsiminen**
Poista alaspäin riippuvat oksat sahaamalla oksan yläpuolelta. Älä koskaan karsi olkapään korkeutta korkeammalle.
2. **Poistumisalue**
→ katso (Kuva E)
Poista alusmetsikkö puun ympäriltä helpomman perääntymisen varmistamiseksi. Poistumisalueen (1) tulee olla noin 45° suunnitellun kaatosuunnan (2) takana.
3. **Kaatoloven sahaaminen (A)**
→ katso (Kuva F)
Tee kaatolovi siihen suuntaan, johon puu halutaan kaataa. Aloita alemmasta, vaakasuorasta sahausesta. Sahaussyvyyden tulee olla noin 1/3 rungon halkaisijasta. Tee nyt noin 45°:n leikkauskulmalla ylhäältä vino leikkaussahaus, joka kohtaa tarkasti alemman leikkaussahauksen. Näin sahanteen tai laipan kiinnittarttuminen vältetään toista lovisahausausta tehtäessä.

▲ **VAROITUS!** Älä koskaan astu lovetun puun eteen.

4. **Kaatosahaus (B)**
→ katso (Kuva F)
Tee kaatosahaus rungon toiselta puolelta. Seiso puunrunгон vasemmalla puolella ja sahaa teräketju vetäen (laipan alapuolella). Kaatosahauksen on kuljettava vaakasuorassa vähintään 5 cm vaakasuoran lovisahauksen yläpuolella. Sen tulisi olla niin syvä, että etäisyys lovileikkauslinjaan on vähintään 1/10 rungon halkaisijasta. Rungon läpisahaamatonta osaa kutsutaan uumaksi (kaatolistaksi). Uuma estää puun pyörittämisen ja kaatumisen väärään suuntaan. Älä sahaa uumaa poikki.
Kun kaatosahaus lähestyy uumaa, puun tulisi alkaa kaatua. Jos näytät siltä, ettei puu kaadu haluttuun suuntaan tai kallistuv taaksepäin ja teräketju juuttuu kiinni, keskeytä kaato-

sahaus. Avaa sahaus ja kaada puu haluttuun kaatosuuntaan käyttämällä puisia, muovisia tai alumiinisia kiiloja.

5. Työnnä kaatokiila kaatosahaukseen heti, kun sahausvyövyys sen sallii, jotta estäisit laippaa juuttumasta kiinni → **katso (Kuva G)**.
6. Jos puunrunгон halkaisija on suurempi kuin laipan pituus, tee kaksi sahausta → **katso (Kuva H)**.
7. Kun kaatosahaus on suoritettu, puu kaatuu itsestään tai kaatokiilan avulla.

VAROITUS! Heti kun puu alkaa kaatua, vedä moottorisaha ulos sahausesta, pysäytä moottori, aseta moottorisaha sivuun ja poistu työpaikalta poistumisreitini kautta. Varo putoavia oksia, älä kompastu.

Karsiminen

Karsiminen on nimitys oksien ja risujen poistamiselle kaadetusta puusta.

HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan sahaa oksia irti seistessäsi puunrunгон päällä. Pidä takapotkualuetta silmällä, jos oksat ovat jännittyneinä.

→ **katso (Kuva I)**

- Poista tukioksat vasta katkaisemisen jälkeen.
- Sahaa jännittyneitä oksia alhaalta ylöspäin, jotta moottorisaha ei juuttuisi kiinni.
- Käytä sahatessasi paksampia oksia samaa tekniikkaa kuin vaiheessa *Katkaiseminen*, S. 15.
- Työskentele runгон vasemmallä puolella mahdollisimman lähellä laitetta. Mahdollisuuksien mukaan laitteen paino lepää puunrungolla.
- Vaihda paikkaa voidaksesi sahata oksat puunrunгон toiselta puolelta.
- Katka haaroittuneet oksat yksittelen sapivan pituisiksi. Jätä ensiksi paikoilleen suuremmat, alaspäin suuntautuneet oksat, jotka tukevat puuta.
- Katkaise pienet oksat yhdellä sahausella.

Katkaiseminen

Katkaiseminen on kaadettujen puunrunگوjen sahaamista pienempiin osiin.

- Varmista, että seisot tukevassa asennossa ja ruumiinpainosi on jakautunut tasaisesti molemmille jaloille.

- Tue mahdollisuuksien mukaan runkoa. Runkoa tulisi nostaa ja tukea altapäin oksilla, palkeilla tai kiiloilla.
- Varmista, ettei teräketju koske sahattaessa maahan.
- Seiso viettävässä rinteessä runгон yläpuolella.

Katkaisemistekniikat

Puunrunگو lepää maassa

→ **katso (Kuva J)**

Sahaaminen sahapukilla

→ **katso (Kuva K)**

Runگو on tuettu toisesta päästä

→ **katso (Kuva L)**

Runگو on tuettu molemmista päistä

→ **katso (Kuva M)**

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasista.

Anna huoltopalvelumme hoitaa kunnostus- ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

HUOMIO! Moottorisaha jälkiöljyä käytön jälkeen ja öljyä voi vuotaa, jos sahaa säilytetään kyljellään tai ylösalaisin. Tämä on normaali tapahtuma, joka johtuu säiliön yläreunassa olevasta tuuletusaukosta, eikä se anna aiheutta reklamaatioon. Koska jokainen moottorisaha tarkastetaan valmistuksen aikana ja testataan öljyllä, säiliössä saattaa tyhjennyksestä huolimatta olla vähäisiä jäämiä, jotka likaavat kotelon kuljetuksen aikana kevyesti öljyllä. Puhdista kotelo liinalla.

Puhdistus

→ **katso (Kuva N)**

Huolto

Huoltovälit

Suorita seuraavassa taulukossa luetellut huoltotyöt säännöllisesti. Laitteesi säännöllinen huolto pidentää laitteen käyttöikää. Lisäksi saavutat optimaalisen sahaustehon ja vältät onnettomuuksia.

Koneen osa	Toimenpide	Ennen jokais- ta käyttöä	10 käyttötun- nin jälkeen	Jokaisen käytön jälkeen
Ketjujarrun komponentit	Tarkasta silmämääräisesti, vaihda tarvittaessa	✓		
Ketjupyörä (25)	Tarkasta silmämääräisesti, vaihda tarvittaessa	✓		
Teräketju (5)	Tarkasta, öljyä ja tarvittaessa hio tai vaihda teräketju	✓		
Teräketju (5)	Puhdista ja öljyä teräketju			✓
Laippa (4)	Laipan huolto, S. 17	✓		✓
Laippa (4)	Laipan kääntäminen, S. 17		✓	
Öljyautomaattikka	Tarkasta, tarvittaessa puhdista öljyaukko	✓		

Kuorituksen vaihto

→ **katso (Kuva O)**

Öljyä teräketju.

⚠ HUOMIO! Puhdista ja öljyä teräketju säännöllisesti. Näin ketju pysyy terävänä ja saavutat optimaalisen konetehon. Takuu ei vastaa vahingoista, joiden syynä on teräketjun riittämätön huolto.

→ **katso (Kuva P)**

Teräketjun ja laipan irrottaminen

→ **katso (Kuva Q)**

Teräketjun ja laipan vaihtaminen

Ennen teräketjun vaihtoa on kiskon ura puhdistettava liasta, sillä teräketjuun kertynyt lika voi aiheuttaa ketjun irtoamisen kiskoilta. Lika voi myös imeä itseensä ketjuöljyä. Tällöin ketjuöljyä ei pääse lainkaan kiskojen alapuolelle tai sitä pääsee kiskojen alapuolelle vain vähän ja voitelun teho heikkenee.

Menettely

→ **katso (Kuva Q)**

1. Teräketjun ja laipan irrottaminen, S. 16
2. Vaihda laippa (4) ja teräketju (5.)
3. Asenna laippa (4) ja teräketju (5) kohdassa Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16 kuvatulla tavalla.

Teräketjun ja laipan asentaminen

Menettely

→ **katso (Kuva P)**

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Kierrä siipimutteria (7)  ketjupyörän suojuksen (8) pois-tamiseksi.
3. Levitä teräketju (5) silmukaksi niin, että leikuureunat on suunnattu myötäpäivään.
4. Aseta teräketju (5) laipan uraan. Pidä laippaa (4) asennus-ta varten n. 45 asteen kulmassa ylöspäin käännettynä, jotta teräketjun (5) asettaminen ketjupyörän (25) päälle olisi hel-pompaa.
5. Aseta laippa (4) ja teräketju (5) laippapultin (26) pääl-le. Kun ketjun kiristystappi (28) on oikealla laippapultin (26) alapuolella, laipan alemmassa pyöreässä kolossa, laip-pa on oikeassa asennossa. On normaalia, että teräketju (5) roikkuu.
6. Kiristä teräketjuja (5) kiertämällä ketjun kiristysruuvia (9) .
7. Aseta ketjupyörän suojus (8) paikoilleen. Tällöin nokka (27) ketjupyörän suojuksessa (8) on ensiksi asetettava laitteessa sitä varten olevaan loveen. Kiristä siipimutteri (7.)

Teräketjun kiristäminen

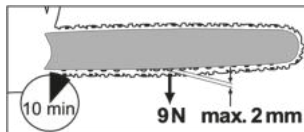
HUOMAUTUS! Älä kiristä tai vaihda teräketjuja sen ollessa läm-min, sillä jäähtyttyään se vetäytyy jälleen hieman kasaan. Tä-män huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laipan tai moottorin vaurioita, sillä teräketju ei saa myöskään olla laipassa liian tiu-kassa.

Ketjun säännöllinen kiristäminen parantaa käyttäjän turvallisuut-ta ja vähentää/ehkäisee kulumista ja ketjuvaurioita. Suosittelem-

me tarkistamaan ketjun kireyden ennen töiden aloittamista ja n. 10 minuutin välein sekä tarvittaessa kiristämään sitä. Sahaauksen aikana teräketju lämpenee ja laajenee hieman. Tällaiseen "pidentymiseen" on varauduttava etenkin uusien teräketjujen kohdalla.

Ketjun kiristys ja voitelu vaikuttavat huomattavasti teräketjun käyttöikään. Uuden teräketjun ketjunkireys on säädettävä uude-len korkeintaan 5 sahausksen jälkeen.

Teräketju on kiristetty oikein, kun se ei roiku laipan alapuolella ja kun se voidaan vetää käsinä kädessä kokonaan ympäri. Kun teräketjuja vedetään 9 N:n (n. 1 kg:n) vetovoimalla, ei teräketjun ja laipan väliin saa jäädä enempää kuin 2 mm etäisyyttä.



Menettely

→ **katso (Kuva R)**

Leikkuvampaiden teroittaminen

⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Väärin teroitettu teräketju lisää takaiskun vaaraa! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjuja tai laippaa käsitellessäsi.

Terävä teräketju takaa optimaalisen leikkuutehon. Se pureutuu vaivatta puuhun ja jättää jälkeensä suuret, pitkät puulastut. Terä-ketju on tylsä, kun leikkuuväline on painettava puuhun ja puu-lastut ovat erittäin pieniä. Erittäin tylsästä sahanterästä ei synny lastuja, vain pelkkää puupölyä.

Teräketjun teroittamiseen tarvitaan erikoistyökaluja, jotka takaavat, että ketju teroitetaan oikeassa kulmassa ja oikealta syvyydel-tä. Suosittelemme kokemattomille moottorisahojen käyttäjille terä-ketjun viemistä ammattilaisen tai ammattikorjaamon teroitetta-vaksi. Jos luotat kykyihisi ketjun teroittamisessa, toimi teräketjun teroituslaitteen ohjeen mukaan (esim. Parkside PSG 85 B2).

- Teräketjun sahaavat osat ovat kourunivelet, jotka koostuvat kouruhampaasta ja syvyysrajoittinokasta. Korkeusasetäisyys näiden molempien välillä määrittää teroitussyvyyden.
- Ketju on kulunut ja se on vaihdettava uuteen teräketjuun, kun kouruhampaasta on jäljellä enää n. 4 mm.
- Leikkuvampaita teroitettaessa on huomioitava seuraavat ar-vot (Kuva S):
- Teroituskulma (30°)
- Rintakulma (85°)
- Teroitussyvyys (0,65 mm)
- Pyöryviilan halkaisija (4,0 mm)

⚠ VAROITUS! Tapaturmavaara! Poikkeamat sahausgeomet-rian mittatiedoista voivat johtaa koneen takaiskualtiuden lisään-tymiseen.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Pyöryviila
- Lattaviila

Menettely

→ katso (Kuva S)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Varmista, että teräketju on tiukasti kireällä, jotta oikea teroittaminen olisi mahdollista.
3. Teroita vain sisältä ulospäin. Vie pyöröviila kouruhampaan sisäpuolelta ulospäin. Nosta viila ylös vetäessäsä sitä takaisin.
4. Teroita ensiksi yhden puolen hampaat. Käännä sitten teräketju ja teroita toisen puolen hampaat.
5. Tarkasta kouruniveltien pituus. Teroittamisen jälkeen kaikkien kouruniveltien on oltava yhtä pitkiä ja leveitä.
6. Tarkasta joka kolmannen teroittamisen jälkeen teroitussyvyys (syvyysrajoitus) ja viilaa korkeutta lattaviilan avulla. Syvyysrajoittimen tulisi olla n. 0,65 mm taempana kouruhampaaseen nähden.
7. Pyöristä syvyysrajoitinta hieman eteenpäin sen palautuksen jälkeen.

Uuden teräketjun esikäyttö

Uudella teräketjulla kiristysvoima laskee jonkin ajan kuluttua. Siksi teräketju on kiristettävä uudelleen ensimmäisten 5 sahauskun jälkeen, viimeistään 10 minuutin sahausajan kuluttua (Teräketjun kiristäminen, S. 16).

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan kiinnitä uutta teräketjua kuluneeseen ketjupyörään tai vaurioituneeseen tai kuluneeseen laippaan. Teräketju saattaa pompahtaa irti tai katketa.

Laipan huolto

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Lattaviila (ei sisälly toimitukseen)

Menettely

→ katso (Kuva Q)

1. Teräketjun ja laipan irrottaminen, S. 16
2. Tarkasta laippa (4) kulumien varalta. Poista jäysteet ja tasoi- ta ohjainpinnat lattaviilalla.
3. Puhdista öljyaukko (24) teräketjun häiriöttömän, automaattisen öljyämisen takaamiseksi käytön aikana.
4. Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisissa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vikojen korjaus
Laite ei käynnisty	Ketjujarru lukittunut	Ketjujarrun tarkastaminen, S. 13
	Verkkojännite puuttuu	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja su- lake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virtakytkin (16) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Hiiliharjat ovat kuluneet	
	Moottori on viallinen	

HUOMAUTUS! Kun öljyaukon tila on ihanteellinen, teräketju ruis- kuttaa automaattisesti hieman öljyä muutama sekunti moottori- sahan käynnistämisen jälkeen.

Laipan kääntäminen

Ohjeita

- Laippa (4) on käännettävä ympäri n. 10 työtunnin välein, jotta tasainen kuluminen olisi taattua.

Menettely

→ katso (Kuva Q)

1. Teräketjun ja laipan irrottaminen, S. 16
2. Käännä laippa vaaka-akselinsa ympäri. Huomioi tällöin teräketjun pyörimissuunta
3. Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16

Varastointi

→ katso (Kuva U)

- Tyhjennä öljysäiliö ennen pitkiä käyttötaukoja. Letkuissa ja laitteessa saattaa edelleen olla öljyjäämiä, jotka voivat valua ulos säilytyksen aikana. Aseta laite säilytystä varten soveltavalle alustalle / öljykaukaloon.

Seinäasennus

Laite voidaan ripustaa seinään laitteen pohjassa olevasta avai- menreikäaukosta (29).

VAROITUS! Henkilövahingot tai aineelliset vahingot po- rattaessa. Käytä soveltuvia ilmaisimia määrittelemään, onko työkohteessasi pilossa olevia virtalinjoja, tai ole asiasta yhteydessä paikalliseen sähköyhtiöön. Sähköjoh- toihin osuminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Vau- rioituneet kaasujohtot saattavat aiheuttaa räjähdysen. Vesijoh- tojen rikkoutuminen aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

→ katso (Kuva V)

Kuljetus

→ katso (Kuva T)

- Kytke laite pois päältä ennen jokaista kuljetusta. Varmista lai- te kuljetuksen aikana (myös ajoneuvoissa) kaatumista vas- taan, jotta onnettomuudet, vauriot ja polttoaineen häviämi- nen voidaan estää.

Ongelma	Mahdollinen syy	Vikojen korjaus
Teräketju ei pyöri	Ketjujarru lukitsee teräketjun (5)	Ketjujarrun tarkastaminen, S. 13
Heikko sahausteho	Teräketju (5) asennettu väärin	Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16
	Teräketju (5) on tylsä	- Leikkuvampaiden teroittaminen, S. 16 - Teräketjun ja laipan vaihtaminen, S. 16
	Ketjunkireys riittämätön	Teräketjun kiristäminen, S. 16
Laite käy raskaasti, teräketju pomppaa irti	Ketjunkireys riittämätön	Teräketjun kiristäminen, S. 16
Teräketju kuumenee, savun muodostusta sahattaessa, kisko värjähtänyt	Liian vähän ketjuöljyä	- Tarkasta öljytaso ja öljyautomaatiikka - Ketjuöljyn täyttäminen, S. 13 - Öldurchlass reinigen - Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Hävittäminen/ympäristönsuojelu

Käytetty öljy ja bensiinijäämät

Tyhjennä öljy-/bensiinisäiliö huolellisesti.

Älä kaada käytettyä öljyä tai bensiinin jäämiä viemäriin tai viemäriverkostoon. Käytetty öljy ja bensiinin jäämät on hävitettävä ympäristöstäytävällisesti – toimita ne jätepesteeseen.

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöstäytävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliviivatun pyörällä varustetun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttökänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä ympäristöstäytävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstäytävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisäätöisiä oikeuk-

sia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuehdot

Takuuikaan alkaa ostopäiväyksestä. Säilytää alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotositte (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuakaa.

Takuuika ja lakisäätöinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuakaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Teräketju) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Samoin veden, pakkasen, salaman ja tulen tai väärinlaisen kuljetuksen aiheuttamat vahingot. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeissa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeissa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen väärinlainen tai asioiden käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 517222_2510) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikosisulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta parkside-diy.com kategoriasta **Huolto**.
- Viallisiksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalveluumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikalahetyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: **Service-Center**, S. 19

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
(4)	Laippa	91120315
(5)	Teräketju	30091624

VAROITUS! Moottorisahan turvallinen käyttö on mahdollista vain käytettäessä hyväksyttyjä teräketjuja ja laippoja. Muuten kuin hyväksyttyjen yhdistelmien käyttö voi aiheuttaa vakavia tai jopa hengenvaarallisia loukkaantumisia.

- Laippa:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annetun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapaketina lähetettyjä tai muuna erikoislähetetyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 517222_2510

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 517222_2510

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Sähkökäyttöinen ketjusaha**

Malli: **PEKS 2200 C2**

Sarjanumero: 000001-060300

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköjä elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

- mitattu: 104,7 dB;
- taattu: 107 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaista menettelyä.

EY-tyyppitarkastustodistus

- Numero: M6A 036607 2328 Rev.00
- Ilmoitettu laitos: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
01.06.2026

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	21
Avsedd användning.....	21
Leveransomfattning/Tillbehör.....	21
Översikt.....	21
Funktionsbeskrivning.....	22
Tekniska data.....	22
Säkerhetsanvisningar	22
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	22
Bildtecken och symboler.....	23
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	24
Säkerhetsanvisningar för kedjesågar.....	25
Ytterligare säkerhetsinformation.....	26
Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast.....	26
Restrisker.....	26
Förberedelser	27
Säkerhetsanordningar.....	27
Drift	27
Före användning.....	27
Kontrollera kedjebromsen.....	27
Koppla på och stänga av.....	27
Sågningstekniker.....	27
Rengöring, underhåll och förvaring	29
Rengöring.....	29
Underhåll.....	29
Förvaring.....	31
Transport	31
Felsökning	31
Kassering/miljöskydd	32
Spillolja och bensinrester.....	32
Service	32
Garanti.....	32
Reparationsservice.....	32
Service-Center.....	33
Importör.....	33
Reservdelar och tillbehör	33
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse	34
Sprängskiss	123

Inledning



Bruksanvisningen är en del av produkten. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Ta väl vara på bruksanvisningen och överlämna all dokumen-

tation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i trä

Produkten är inte avsedd för några andra användningssätt. Detta gäller t.ex. kapning av murverk, plast, sten, metall, livsmedel eller trä som innehåller främmande föremål (t.ex. spikar eller skruvar).

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

Kedjesågen får endast användas av en person. Användaren måste bära lämplig personlig skyddsutrustning (PSU). Kedjesågen måste hållas med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget.

Före användning av produkten måste användaren ha läst och förstått all information och alla anvisningar i bruksanvisningen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransomfattning/Tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.



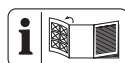
ingår i leveransen



Ingår inte i leveransen

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvinkningssidan.

Fig. A

- 1 Bakre handtag
- 2 Tanklock (Kedjeolja)
- 3 Kedjebromsspak/främre handskydd
- 4 Svärd
- 5 Sågkedja
- 6 Avbøjningsstjärna
- 7 Vingmutter (Kedjehjulskydd)
- 8 Kedjehjulskydd
- 9 Kedjespännkrav

- 10 Bakre handskydd
- 11 Dragavlastning
- 12 Strömkabel
- 13 Främre handtag
- 14 Fällriktare/Siktlinje
- 15 Inkopplingspär
- 16 På/Av-knapp
- 17 Elmotor
- 18 Låssprint för kedja (syns inte)
- 19 Stopp för klo
- 20 Kedjeskydd
- 21 Oljeflaska

Fig. B

- 22 Oljenivåvisare
- 23 Minimimärkning "MIN" (Oljenivåvisare)

Fig. N

- 24 Oljekanal

Fig. Q

- 25 Kedjehjul
- 26 Svärdbult
- 27 Klack (Kedjehjulskydd)
- 28 Kedjespännstift

Fig. V

- 29 Nyckelhål

Funktionsbeskrivning

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Elmotorsåg	PEKS 2200 C2
Märkspänning U	230-240 V~, 50 Hz
Uppgiven ineffekt P	2200 W
Skyddsklass	II (dubbel isolering)
Kapslingsklass	IPX0
Kedjerotationshastighet v_0	15,3 m/s
Vikt	
- utan svärd och sågkedja	4,0 kg
Tankinnehåll	265 cm ³
Sågkedja	Kangxin ALP-50-57S
- Kedjedelning	9,53 mm (0,375")
-Antal drivlänkar	57
- Drivlänktjocklek	1,3 mm
Svärd	Kangxin AP16-57-507P
- Svärddyp	16"

-Svärdlängd	46 cm (460 mm)
-Snittlängd	39,5 cm (395 mm)
Kedjehjulsdelning	9,53 mm (0,375")
-Antal kuggar (kedjehjul)	6
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	
- garanterad	107 dB
- uppmätt	104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
Vibration (a_h)	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkringen om överensstämmelse.

AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsstycke som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

WARNING! En kedjesåg är farlig om den används på fel sätt eller vårdslöst och kan orsaka allvarliga personskador och i värsta fall dödsolyckor. För din egen och andras säkerhet måste du alltid följa följande säkerhetsanvisningar och rådfråga en fackman om du är osäker.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.
OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten

OBSERVERA! Bekanta dig med alla manöverelement innan arbetet påbörjas. Öva att använda kedjesågen och låt en expert förklara funktion, arbetssätt och sågteknik för dig.

OBSERVERA! Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är inkopplad. Lossa kedjebromsen genom att dra kedjebromsspaken mot det främre handtaget.



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd huvudskydd



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor med stadiga sulor!



Använd skyddskläder



Arbeta alltid med båda händerna!



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Se upp! Kast - Se upp för maskinens kast när du arbetar.



Dra genast ut kontakten, om nätkabeln är skadad, intrasslad eller avkapad.



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB(A)

MIN

MIN-märkning för lägsta oljenivå



Smörja sågkedjan



Kedjebroms



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Skyddsklass II (dubbel isolering)



16"

Svärdtyp

Symbol under kedjehjullocket



Observera sågkedjans rotationsriktning. Akta! Läs bruksanvisningen.



Sågkedjans rörelseriktning

Symbol på kedjehjulsyddet



Sågkedjans rörelseriktning

Symbol på svärdet



Svärdtyp



Spårbredd



Kedjedelning



Antal drivlänkar

Symbol på vingmuttern (kedjehjulsskydd)



ÖPPEN



STÄNGD

Symbol på kedjebromsspaken



Kedjebroms aktiverad



Kedjebroms avaktiverad



Kedjebroms (aktiverad/avaktiverad)

Symbol på kedjespännskruven



lossa



spänna

Bildsymboler på oljeflaskan



Förvaras utom räckhåll för barn

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz-/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern

15-25°C



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP

verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller**

rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverk-**

tyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.

- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppyor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppyor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. SERVICE

- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när sågen är igång. Innan du startar sågen, se till att sågkedjan inte kommer i kontakt med något.** När du arbetar med en kedjesåg kan ett ögonblicks uppmärksamhet leda till att sågkedjan hugger tag i kläder eller kroppsdelar.
- b) **Håll alltid kedjesågen med högerhanden på bakre handtaget och vänsterhanden på det främre handtaget.** Om kedjesågen hålls i omvänd arbetsposition ökar risken för personskador, därför får den inte hållas så.
- c) **Håll kedjesågen endast i de isolerade greppytorna eftersom sågkedjan kan träffa dolda kraftledningar.** Om sågkedjan kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan även metalliska delar av maskinen strömsättas och orsaka en elektrisk stöt.
- d) **Använd ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Lämpliga skyddskläder minskar risken för personskador på grund av kringflygande delar och oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- e) **Arbeta inte med kedjesågen uppe i ett träd, på en steg, ett tak eller ett instabilt underlag.** Det finns en allvarlig risk för personskador om sågen används på sådant sätt.
- f) **Se alltid till att stå stadigt och använd kedjesågen endast när du står på fast, säker och plan mark.** Hala el-

ler osäkra underlag kan få dig att tappa balansen eller kontrollen över kedjesågen.

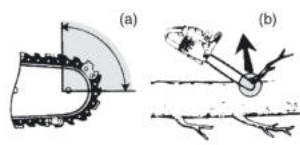
- g) **Tänk på att grenar som sitter i spänn fjädrar tillbaka när du kapar dem.** Om spänningen i träfibrerna frigörs kan den spända grenen träffa dig och/eller slita kedjesågen ur ditt grepp.
- h) **Var särskilt försiktig när du sågar av buskar, sly och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och träffa dig eller få dig att tappa balansen.
- i) **Bär kedjesågen avstängd i det främre handtaget och vänd bort den från kroppen. Sätt alltid på svärdskyddet när du transporterar eller förvarar kedjesågen.** Aktsam hantering av kedjesågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den löpande sågkedjan.
- j) **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av styrskena och kedja.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå av eller öka risken för kast.
- k) **Såga bara i trä. Använd kedjesågen endast för de arbeten som den är avsedd för. Exempel: Använd inte kedjesågen för att såga i metall, plast, tegel eller byggmaterial som inte är av trä.** Om du använder kedjesågen för arbeten som den inte är avsedd för kan detta leda till farliga situationer.
- l) **Försök inte att fälla ett träd förrän du har en klar uppfattning om riskerna och hur du undviker dem.** Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt av ett fallande träd.

Ytterligare säkerhetsinformation

- **⚠ WARNING!** Detta elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.
- Dra anslutningskabeln så att den inte fastnar i grenar eller liknande under sågningen.
- Använd en jordfelsbrytare (Residual Current Device) med en utlösningssström på 30 mA eller mindre.
- Använd endast godkända strömkablar av typ H07RN-F, som är högst 75 m långa och avsedda för utomhusbruk. Strömkabeln tvärsnitt måste vara minst 2,5 mm². Rulla alltid ut en kabeltrumma helt före användning. Kontrollera att strömkabeln inte har några skador.
- Iaktta noga underhålls-, kontroll- och serviceanvisningarna i denna bruksanvisning. Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut fackmannamässigt av vårt servicecenter, om inte något annat anges i bruksanvisningen.
- Använd inte kedjesågen utan smörjning. Använd endast rekommenderade smörjmedel.
- Om du är nybörjare bör du öva på att såga rundvirke på en sågbock eller ett sågställ.
- Om elverktygets anslutningskabel är skadad måste den bytas ut mot en specialanpassad anslutningskabel som kan beställas via kundtjänst.

- Vi rekommenderar att byte av anslutningsledningen utförs av tillverkaren eller dennes representant (t.ex. auktoriserad verkstad, kundtjänst osv).

Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast



- Kast kan uppstå när svärdets spets vidrör ett föremål, eller när träet sluter sig och klämmer fast sågkedjan i snittet (Fig. b).
- Kontakt med spetsen kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion, där svärdet slungas upp och tillbaka mot användaren (Fig. a).
- Om sågkedjan kläms fast längs svärdets övre del kan svärdet snabbt tryckas tillbaka mot användaren.
- Någon av dessa reaktioner kan leda till att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan orsaka allvarliga personskador. Förlita dig inte enbart på de säkerhetsanordningar som är integrerade i sågen. Som användare av en kedjesåg bör du vidta flera åtgärder för att undvika olyckor och skador vid sågning.

Kast är följden av felaktig användning av kedjesågen och/eller felaktiga arbetssätt eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan:

- **Håll ett stadigt grepp med tummar och fingrar runt kedjesågens handtag, med båda händerna på sågen och placera kroppen och armen så att du kan motstå kraften från ett kast.** Användaren kan kontrollera kastkraften om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte taget om kedjesågen.
- **Sträck dig inte för långt och klipp inte över axelhöjd.** Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med spetsen och ger bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- **Använd endast reservsvärd och sågkedjor som specificerats av tillverkaren.** Felaktigt utbytta svärd och sågkedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kast.
- **Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av sågkedjan.** Minskning av djupmåtets höjd kan leda till ökat kast.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ WARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Säkerhetsanordningar

För att skydda användaren och verktyget finns följande säkerhetsanordningar:

Bakre handtag (1) med bakre handskydd (10)

- Skyddar handen mot grenar, kvistar och om sågkedjan skulle hoppa av.

Kedjebromsspak/främre handskydd (3)

- Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är aktiverad.
- Stoppar sågkedjan omedelbart i händelse av kast.
- Spaken kan även manövreras manuellt.
- Skyddar användarens vänstra hand om man skulle tappa greppet om det främre handtaget.

Sågkedja (5) med lågt kast

- Hjälper till att hantera kraften från ett kast på grund av speciellt utvecklad säkerhetsanordning.

På/Av-knapp (16) med snabbstopp till kedjan

- När På/Av-knappen släpps stannar produkten direkt.

Startspärr (15)

- Startspärren måste låsas upp för att produkten ska starta.

Elmotor (17)

- Av säkerhetsskäl är elmotorn dubbelt isolerad.

Stopp för klo (19)

- Ökar stabiliteten vid vertikala snitt.
- Underlättar sågningen.

Låssprint för kedja (18)

- Minskar risken för personskador om sågkedjan hoppar av eller går av.

Drift

Före användning

Genomför följande steg före varje användning av produkten:

- Montera sågkedjan och svärdet, S. 30
- Spänna sågkedjan, S. 30
- Fylla på kedjeolja, S. 27
- Kontrollera kedjebromsen, S. 27
- Kontrollera det automatiska oljesystemet

Kontrollera kedjesmörjningen

OBSERVERA! Om du använder motorsågen med för lite olja minskar sågkedjans skärprestanda och livslängd, eftersom sågkedjan snabbare blir truggig. Du märker om oljan är otillräcklig genom rökutveckling eller missfärgning av bladet. Se till att det alltid rinner olja på kedjan.

Tillvägagångssätt

1. Medan sågkedjan är igång: Håll kedjesågen över en ljus yta. Observera oljespåret. Kedjesågen får inte komma i kontakt med marken!
 - Tydligt oljespår: Motorsågen fungerar felfritt
 - Svagt oljespår/Inget oljespår: Fylla på kedjeolja, S. 27

Fylla på kedjeolja

⚠ WARNING! Brandrisk! Stäng alltid av maskinen och låt motorn svalna innan du fyller på kedjeolja.

Så snart kedjan är igång rinner olja till svärdet (4).

- Använd organisk kedjeolja som innehåller tillsatser för att minska friktion och slitage. Alternativt kan du använda kedjesmörjolja med en låg andel adhesiva tillsatser.
- Töm oljetanken om du inte ska använda sågen under en längre tid (6–8 veckor).

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. B)

Kontrollera kedjebromsen

Anvisningar

- Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är aktiverad.
- **⚠ FARA!** Risk för personskador orsakade av att sågkedjan fortsätter att rotera efter avstängning. Om kedjebromsen inte fungerar korrekt får du inte använda motorsågen. Kontakta servicecentret.

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. C)

Koppla på och stänga av

Förutsättningar

- Elnätets spänning överensstämmer med uppgifterna på produktens typskylt.

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. D)

Sågningstekniker

⚠ WARNING! Risk för personskador! Om sågkedjan har fastnat, försök inte att dra ut kedjesågen med våld. Stäng av motorn och använd en hävarm eller kil för att frigöra motorsågen.

- Stå alltid ovanför trädstammen när du sågar i sluttningar.
- Avlägsna smuts, stenar, lös bark, spikar, häftklamrar och metalltrådar från trädet.
- Sågkedjan får inte röra marken eller några föremål, varken när man kapar eller efteråt.

- Du får bättre kontroll om du sågar med undersidan av svärdet (där sågkedjan drar) och inte med ovsidan (där sågkedjan skjuts framåt).
- Se till att sågkedjan inte fastnar i sågsnittet. Trädstammen får inte brytas eller splittras.
- Vidta säkerhetsåtgärder för att undvika kast (*Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast*, S. 26)
- Minska kontakttrycket mot slutet av snittet utan att släppa det fasta greppet om motorsågshandtagen för att behålla full kontroll i det ögonblick då du "sågar igenom".
- Motorsågen kan glida oväntat när du kapar. Detta inträffar särskilt när svärdet inte får fäste på runda, släta eller hårda ytor eller när du kapar med svärdspetsen. Håll alltid fast sågen med båda händerna, stå stadigt och undvik att endast använda svärdspetsen.
- Efter avslutad kapning, vänta tills motorsågen har stannat innan du tar bort den.
- Stäng alltid av kedjesågens motor innan du går från träd till träd.

Fälla träd

⚠ WARNING! Det krävs stor erfarenhet för att kunna fälla ett träd. Fäll endast träd om du kan hantera motorsågen på ett säkert sätt. Använd aldrig kedjesågen om du känner dig osäker.

⚠ AKTA! Fäll inte ett träd om vinden är stark eller byig, om det finns risk för saksador eller om trädet kan falla på oledningar. Vid trädfällning ska du se till att andra personer inte utsätts för fara, att inga kraftledningar skadas och att inga saksador kan uppstå. Om ett träd råkar komma i kontakt med en kraftledning måste kraftbolaget omedelbart informeras.

⚠ AKTA! Av säkerhetsskäl avråder vi oerfarna användare från att fälla träd som är tjockare än svärdets längd.

- Se till att det inte finns människor eller djur i närheten av arbetsområdet. Säkerhetsavståndet mellan det träd som ska fällas och närmsta arbetsplats måste vara 2 ½ gånger trädets längd.
- Observera trädets fallriktning. Användaren måste kunna röra sig säkert i närheten av det fällda trädet för att enkelt kunna kapa och kvista trädet. Se till att det nedfallande trädet kan fastna i ett annat träd.
- Observera den naturliga fallriktningen, som beror på trädets lutning och krokighet, vindriktning, positionen av större grenar och antalet grenar.
- Håll dig ovanför trädet som ska fällas när du sågar i slutande terräng. Efter avverkningen kommer trädet troligen att rulla eller glida nedför backen.
- Små träd med en diameter på 15-18 cm kan vanligtvis sågas av med ett enda snitt.
- Träd med större diameter måste fällas med riktskär och fällskär (Fig. F).
- Om två eller flera personer sågar och fäller samtidigt ska avståndet mellan dem vara minst dubbelt så stort som längden på det träd som ska fällas.

Fäll upp hörselskyddet så snart du sågat färdigt så att du kan höra alla ljud och eventuella varningssignaler.

Tillvägagångssätt

1. Kvista

Ta bort grenar som hänger nedåt genom att såga ovanför grenen. Såga aldrig ovanför axelhöjd.

2. Flyktområde

→ **se (Fig. E)**

Ta bort undervegetationen runt trädet så att du lätt kan ta dig därifrån. Flyktområdet (1) bör ligga bakom den planerade fallriktningen (2) med 45° förskjutning.

3. Skära riktskåret (A)

→ **se (Fig. F)**

Riktskåret ska placeras åt det håll som trädet förväntas falla. Börja med att såga det undre, horisontella snittet. Såga igenom ungefär 1/3 av stammen. Såga sedan snett uppifrån i ungefär 45° vinkel så att snittet hamnar exakt vid det undre sågsnittet. På så sätt undviker du att sågkedjan eller svärdet fastnar när du gör det andra snittet.

⚠ WARNING! Gå aldrig framför ett träd med riktskär.

4. Fällskär (B)

→ **se (Fig. F)**

Gör fällskåret från den andra sidan av stammen. Stå till vänster om trädstammen och såga med sågkedjan dragande (med undersidan av svärdet). Fällskåret måste sågas horisontellt minst 5 cm ovanför det horisontella riktskåret. Fällskåret ska sågas så djupt att avståndet till riktskärlinjen är minst 1/10 av stammens diameter. Den del av stammen som inte har sågats igenom kallas för brytmån. Brytmånen hindrar trädet från att vrida sig och falla i fel riktning. Såga inte genom brytmånen.

När fällskåret närmar sig brytmånen bör trädet börja falla. Om det visar sig att trädet eventuellt inte faller i önskad riktning eller lutar bakåt och sågkedjan har fastnat ska du stoppa fällningen. Använd kilar av trä, plast eller aluminium för att vidga snittet och få trädet att falla i den önskade riktningen.

5. Sätt in en fällkil i fällskåret så snart som snittjupet tillåter det, för att förhindra att svärdet fastnar → **se (Fig. G).**

6. Om stammens diameter är större än svärdets längd ska du göra två snitt → **se (Fig. H).**

7. När fällskåret har gjorts faller trädet av sig självt eller med hjälp av fällkilen.

⚠ WARNING! Så snart trädet börjar falla ska du dra ut motorsågen ur snittet, stänga av motorn, lägga ifrån dig sågen och lämna platsen via flyktvägen. Se upp för nedfallande grenar och var försiktig så att du inte snubblar.

Kvista

Kvista är termen för att avlägsna grenar och kvistar från ett fällt träd.

⚠ AKTA! Risk för personsador! Stå aldrig på stammen när du sågar av grenar. Var medveten om kastområdet när du bearbetar spända grenar.

→ **se (Fig. I)**

- Ta inte bort grenar som stöttar upp stammen förrän den har kapats i mindre bitar.
- Spända grenar måste sågas av underifrån och uppåt för att förhindra att motorsågen fastnar.

- När du säger av tjockare grenar ska du använda samma teknik som för *Längdkapning*, S. 29.
- Arbeta till vänster om stammen och så nära motorsågen som möjligt. Om möjligt ska produktens vikt vila på stammen.
- Flytta dig till andra sidan av stammen för att såga av grenarna där också.
- Kapa av förgrenade grenar i flera steg. Grenar som pekar nedåt och stöder stammen ska du låta vara tills vidare.
- Kapa av mindre grenar med ett snitt.

Längdkapning

Längdkapning är sågning av fällda trädstammar i små delar.

- Se till att du står stadigt och att din kroppsvikt är jämnt fördelad över båda fötterna.
- Stöd stammen om möjligt. Stammen bör förankras och stödjas av grenar, balkar eller kilor.
- Se till att sågkedjan inte vidrör marken när du säger.
- Stå ovanför stammen i sluttande terräng.

Teknik för längdkapning

Trädstammen ligger på marken

→ se (Fig. J)

Såga på en sågbock

→ se (Fig. K)

Stammen stöds i ena änden

→ se (Fig. L)

Trädstammen har stöd i båda ändarna

→ se (Fig. M)

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.

Låt vår serviceverkstad utföra reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast originalreservdelar.

⚠ AKTA! Motorsågen kan fortfarande olja efter användning och olja kan läcka ut om den förvaras på sidan eller upp och ned. Det är normalt och beror på den ventilationsöppning som måste finnas i tankens överkant och alltså ingen anledning att reklamera produkten. Eftersom varje kedjesåg kontrolleras och testas med olja under tillverkningen, kan det finnas en liten rest i tanken trots tömning, vilket lätt kan fläcka höljet med olja under transport. Rengör höljet med en trasa.

Rengöring

→ se (Fig. N)

Underhåll

Underhållsintervall

Genomför regelbundet de underhållsarbeten som anges i följande tabell. Regelbundet underhåll av din produkt förlänger dess livslängd. Dessutom blir resultat bättre och risken för olyckor minskar.

Maskindel	Åtgärd	Före varje användning	Efter 10 drifttimmar	Efter varje användning
Kedjebromskomponenter	Visuell kontroll, byt ut vid behov	✓		
Kedjehjul (25)	Visuell kontroll, byt ut vid behov	✓		
Sågkedja (5)	Kontrollera sågkedjan, olja, slipa eller byt vid behov	✓		
Sågkedja (5)	Rengöra och olja sågkedjan			✓
Svärd (4)	Underhåll av svärdet, S. 30	✓		✓
Svärd (4)	Vända svärdet, S. 31		✓	
Automatisk oljesystem	Kontrollera, rengör oljeledningen vid behov	✓		

Byta klostoppet

→ se (Fig. O)

Smörja sågkedjan

⚠ AKTA! Rengör och smörj sågkedjan regelbundet. Då förblir den vass och du får ut mesta möjliga av sågen. Garantin gäller inte för skador som uppstår på grund av otillräckligt underhåll av sågkedjan.

→ se (Fig. P)

Demontera sågkedjan och svärdet

→ se (Fig. Q)

Byta sågkedjan och svärdet

Innan sågkedjan byts ut måste svärdets spår rengöras från smuts, eftersom sågkedjan kan hoppa av från svärdet om det finns smutsavlagringar. Smuts kan även suga upp kedjeolja. Följden blir att ingen eller bara lite kedjeolja fastnar på svärdets undersida och smörjningen därmed blir otillräcklig.

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. Q)

1. Demontera sågkedjan och svärdet, S. 29
2. Byt ut svärdet (4) och sågkedjan (5).
3. Montera svärdet (4) och sågkedjan (5) så som beskrivs i *Montera sågkedjan och svärdet*, S. 30.

Montera sågkedjan och svärdet

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. Q)

1. Placera produkten på en plan yta.
2. Vrid vingmuttern (7) ☹ för att lossa kedjehjulskyddet (8).
3. Lägga ut sågkedjan (5) i en slinga så att sågkuggarnas egg är riktade medurs.
4. Lägga sågkedjan (5) i spåret på svärdet. Håll svärdet (4) i en vinkel på cirka 45 grader uppåt för att underlätta monteringen av sågkedjan (5) på kedjehjulet (25).
5. Montera svärdet (4) och sågkedjan (5) på svärdsbulten (26). När kedjespännstiftet (28) till höger nedanför svärdsbulten (26) befinner sig i det nedre runda urtaget på svärdet, sitter svärdet korrekt. Det är normalt att sågkedjan (5) slackar.
6. Förspänn sågkedjan (5) genom att vrida kedjespännskraven (9) ☹.
7. Montera kedjehjulskyddet (8). För att kunna göra det måste klacken (27) på kedjehjulskyddet (8) först sättas i det avsedda fästet på produkten. Dra åt vingmuttern (7) ordentligt.

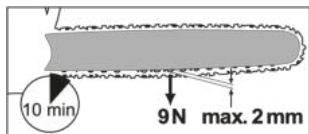
Spänna sågkedjan

OBSERVERA! Efterspänn eller byt inte sågkedjan när den är varm, eftersom den krymper lite när den svalnar. Om kedjan spänns eller byts fast den är varm kan svärdet eller motorn skadas, eftersom sågkedjan nu är för hårt spänd mot svärdet.

Om kedjan spänns regelbundet ökar säkerheten för användaren och skador eller slitage på kedjan minskar eller förhindras. Vi rekommenderar att användaren kontrollerar kedjespänningen innan arbetet påbörjas och med intervaller på ca 10 minuter och korrigerar den vid behov. Vid arbete med sågen värms sågkedjan upp och töjs därmed något. Denna "efterförlängning" är särskilt att förvänta vid nya sågkedjor.

Kedjespänningen och kedjesmörjningen påverkar kedjans livslängd avsevärt. Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar.

Sågkedjan är korrekt spänd om den inte hänger på undersidan av svärdet och kan dras hela vägen runt med en handskbecklädd hand. När du drar i sågkedjan med 9 N (ca 1 kg) dragkraft får sågkedjan och svärdet inte vara mer än 2 mm från varandra.



Tillvägagångssätt

→ se (Fig. R)

Slipa sågtänderna

AKTA! Risk för personskador! En felaktigt slipad sågkedja ökar risken för kast! Använd skärskyddshandskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

En vass sågkedja ger optimal skärprestanda. Den tuggar sig utan problem igenom trä och skapar stora och långa träspån. En såg-

kedja är trubbig om du måste trycka skärutrustningen genom träet och spånen är mycket små. Om sågkedjan är mycket trubbig produceras inga spån, bara trädammer.

För slipning av sågkedjan krävs specialverktyg som säkerställer att kedjan slipas i rätt vinkel och på rätt djup. För oerfarna motorsågsanvändare rekommenderar vi att man anlitar fackpersonal eller en specialiserad verkstad för att slipa sågkedjan. Om du är säker på att du kan slipa kedjan ska du följa instruktionerna för din sågkedjeslip (t.ex. Parkside PSG 85 B2).

- De skärande delarna av sågkedjan är skärlänkarna, som består av en skärtand och en underställningsklack. Höjdståndet mellan dessa två bestämmer skär djupet.
- Sågkedjan är sliten och måste bytas ut när endast ca 4 mm av skärtanden återstår.
- Vid slipning av skärtänder måste följande värden beaktas (Fig. S):
- Slipvinkel (30°)
- Stötvinkel (85°)
- Slipdjup (0,65 mm)
- Rundfildiameter (4,0 mm)

⚠ WARNING! Risk för olyckor! Avvikelser från måtten som anges för sågtändernas geometri kan leda till att risken för kast ökar.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Rundfil
- Plattfil

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. S)

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.
2. Se till att sågkedjan är ordentligt spänd för att möjliggöra korrekt slipning.
3. Slipa bara infrän och ut. Flytta rundfilen utåt från skärtandens insida. Lyft filen när du drar tillbaka den.
4. Slipa först sågtänderna på ena sidan. Vänd sedan sågkedjan och slipa tänderna på den andra sidan.
5. Kontrollera längden på skärlänkarna. Efter slipning måste alla skärlänkar ha samma längd och bredd.
6. Efter var tredje slipning ska man kontrollera skärningsdjupet (underställning) och efterslipa höjden med en plattfil. Underställningen ska vara ca 0,65 mm förskjutet i förhållande till skärtanden.
7. Runda därefter av underställningens framkant något.

Inkörning av en ny sågkedja

Nya kedjor förlorar sin spänning efter en tid. Du måste därför efterspänna sågkedjan efter de första 5 sågningarna eller senast efter 10 minuters sågning (Spänna sågkedjan, S. 30).

⚠ WARNING! Risk för personskador! Sätt aldrig en ny sågkedja på ett slitet kedjehjul eller på ett skadat eller slitet svärd. Då kan kedjan hoppa av eller brista.

Underhåll av svärdet

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Plattfil (ingår inte i leveransen)

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. Q)

1. *Demontera sågkedjan och svärdet, S. 29*
2. Kontrollera om svärdet (4) är trubbigt. Ta bort grader och jämna till styrytorna med en plattfil.
3. Rengör oljekanalerna (24) för att den automatiska oljesmörjningen av sågkedjan ska fungera utan problem under drift.
4. *Montera sågkedjan och svärdet, S. 30*
OBSERVERA! Om oljekanalerna är i optimalt skick sprutar sågkedjan automatiskt ut lite olja några sekunder efter att motorsågen har startats.

Vända svärdet

Anvisningar

- Svärdet (4) måste vändas ungefär var 10:e arbetstimme för att det ska slitas jämnt.

Tillvägagångssätt

→ se (Fig. Q)

1. *Demontera sågkedjan och svärdet, S. 29*
2. Vrid svärdet runt dess horisontella axel.
Observera sågkedjans rotationsriktning
3. *Montera sågkedjan och svärdet, S. 30*

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Kedjebroms inkopplad	Kontrollera kedjebromsen, S. 27
	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	På/Av-knappen (16) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Kolborstar utslitna	
	Motorn är defekt	
Sågkedjan roterar inte	Kedjebromsen blockerar sågkedjan (5)	Kontrollera kedjebromsen, S. 27
Dålig sågeffekt	Sågkedjan (5) är felmonterad	Montera sågkedjan och svärdet, S. 30
	Sågkedjan (5) är slö	• Slipa sågtänderna, S. 30 • Byta sågkedjan och svärdet, S. 29
	Otillräcklig kedjespänning	Spänna sågkedjan, S. 30
Sågen går trögt, kedjan hoppar av	Otillräcklig kedjespänning	Spänna sågkedjan, S. 30
Sågkedjan blir varm, rökutveckling vid sågning, missfärgning av svärdet	För lite kedjeolja	• Kontrollera oljenivå och automatiskt oljesystem • Fylla på kedjeolja, S. 27 • Öldurchlass reinigen • Kontakta vårt servicecenter.

Förvaring

→ se (Fig. U)

- Töm oljebehållaren om produkten inte ska användas under en längre tid.
Det kan fortfarande finnas oljerester i slangar och i produkten som kan läcka ut under lagring. Placera produkten på ett lämpligt underlag/i ett oljekar för förvaring.

Väggmontering

Med nyckelhålsfästet (29) på produktens undersida kan man hänga upp produkten på väggen.

⚠ VARNING! Risk för person- eller saksador vid borrning. Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda matningsledningar eller kontakta det lokala elbolaget för hjälp. Kontakt med elkablar kan orsaka eldsvåda och elchocker. Om gasledningar skadas kan det leda till explosion. Brott på vattenledningar orsakar materiella skador.

→ se (Fig. V)

Transport

→ se (Fig. T)

- Stäng alltid av produkten före varje transport. Säkra produkten mot att vända under transport (även i fordon) för att undvika personsador, saksador eller bränsleförlust.

Kassering/miljöskydd

Spillolja och bensinrester

Töm olje-/bensintankarna noggrant.

Häll aldrig ut gammal olja och bensinrester i avlopp. Lämna in gammal olja och bensinrester till en återvinningscentral för att inte skada miljön.

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantis omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Sägkedja) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. Detsamma gäller skador till följd av vatten, frost, blixtnedslag, brand eller felaktig transport. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 517222_2510) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 020 795 049

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 517222_2510



Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 517222_2510

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 33

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
(4)	Svärd	91120315
(5)	Sågkedja	30091624

⚠ WARNING! Säker användning av kedjesågen är endast möjlig med godkända sågkedjor och svärd. Användning av otillåtna kombinationer kan orsaka allvarliga eller även dödliga personskador.

• Svärd:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

• Sågkedja:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Elmotorsåg**

Modell: **PEKS 2200 C2**

Serienummer: 000001-060300

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

- uppmätt: 104,7 dB;
- garanterad: 107 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga VI.

EG-typintyg

- Nummer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Anmält organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
01.06.2026

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	35
Formålsbestemt anvendelse.....	35
Leverede dele/Tilbehør.....	35
Oversigt.....	35
Funktionsbeskrivelse.....	36
Tekniske data.....	36
Sikkerhedsanvisninger.....	36
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	36
Billedtegn og symboler.....	37
Generelle advarsler for elværktøjer.....	38
Sikkerhedsanvisninger til kædesave.....	39
Yderligere sikkerhedsanvisninger.....	40
Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges.....	40
Restrisici.....	41
Forberedelse.....	41
Sikkerhedsanordninger.....	41
Drift.....	41
Før ibrugtagning.....	41
Kontrol af kædebremse.....	41
Tænd og sluk.....	42
Saveteknikker.....	42
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	43
Rengøring.....	43
Vedligeholdelse.....	43
Opbevaring.....	45
Transport.....	45
Fejlsøgning.....	45
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse.....	46
Spildolie og benzinrester.....	46
Service.....	46
Garanti.....	46
Reparationsservice.....	47
Service-Center.....	47
Importør.....	47
Reservede dele og tilbehør.....	47
Oversættelse af den originale	
EU-overensstemmelseserklæringen.....	48
Eksploderet tegning.....	123

Indledning



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Inden du anvender produktet, skal du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledningen sik-

kert, og sørg for, at alle dokumenter følger med produktet, hvis det gives videre til en tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Savning af træ

Apparatet er ikke beregnet til andre anvendelsesformer. Dette inkluderer f.eks. skæring i murværk, plastik, sten, metal, fødevarer eller træ, der indeholder fremmedlegemer (f.eks. søm eller skruer).

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Kædesaven må kun anvendes af én person. Brugeren skal bære personlige værnemidler (PV). Kædesaven skal holdes med højre hånd i det bageste håndtag, og med venstre hånd i det forreste håndtag.

Inden brugen af apparatet skal brugeren have læst og forstået alle anvisninger og instruktioner i betjeningsvejledningen.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/Tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.



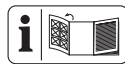
inkluderet i leveringen



Ikke inkluderet i leveringen

Bortskaf emballagen korrekt.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

Fig. A

- 1 Bageste håndtag
- 2 Tankdæksel (Kædeolie)
- 3 Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse
- 4 Sværd
- 5 Savkæde
- 6 Afbøjningsstjerne
- 7 Vingemøtrik (Kædehjulsaftækning)
- 8 Kædehjulsaftækning
- 9 Kædespændeskruer
- 10 Bageste håndbeskyttelse

- 11 Trækaflostning
- 12 Netttilslutningsledning
- 13 Forreste håndtag
- 14 Fælderetningsviser/Sigtelinje
- 15 Startspærre
- 16 Tænd-/sluk-kontakt
- 17 Elmotor
- 18 Kædefangbolt (ikke synligt)
- 19 Barkstøtte
- 20 Kædebeskyttelse
- 21 Olieflaske

Fig. B

- 22 Oliestandvisning
- 23 Minusmarkering "MIN" (Oliestandvisning)

Fig. N

- 24 Oliepassage

Fig. Q

- 25 Kædehjul
- 26 Sværbolt
- 27 Fremspring (Kædehjulafdækning)
- 28 Kædespændestift

Fig. V

- 29 Nøglehulsboring

Funktionsbeskrivelse

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Elektrisk kædesav PEKS 2200 C2

Mærkespænding U 230-240 V~, 50 Hz

Nominelt effektoptag P 2200 W

Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)

Beskyttelsesgrad IPX0

Kædehastighed v_0 15,3 m/s

Vægt

- uden sværd og savkæde 4,0 kg

Tankindhold 265 cm³

Savkæde Kangxin ALP-50-57S

-Kædedeling 9,53 mm (0,375")

-Drivledtal 57

-Drivledstykkelser 1,3 mm

Sværd Kangxin AP16-57-507P

-Sværdtype 16"

-Sværdlængde 46 cm (460 mm)

-Skærelængde 39,5 cm (395 mm)

Kædehjudeling 9,53 mm (0,375")

-Antal tænder (kædehjul) 6

Lydtrykniveau (L_{pA}) 84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Lydeffektniveau (L_{WA})

- garanteret 107 dB

- målt 104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB

Vibration (a_{H1}) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelseerne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

⚠ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsmetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

⚠ ADVARSEL! En kædesav er et farligt apparat, der, hvis det anvendes forkert eller skødesløst, kan forårsage alvorlige og endda dødelige skader. Vær derfor altid opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger for egen og andres sikkerheds skyld, og spørg en fagmand til råds, hvis du er i tvivl om noget.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet

BEMÆRK! Gør dig fortrolig med alle betjenings-elementer, inden du påbegynder arbejdet. Øv dig i at håndtere kædesaven, og få en fagperson til at forklare funktionen, virkemåden og savteknikker.

BEMÆRK! Savkæden roterer ikke, når kædebremsen er låst. Løs kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget mod det forreste håndtag.



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Bær høreværn



Bær øjenbeskyttelse



Brug hovedbeskyttelse



Bær beskyttelseshandsker



Bær sikkerhedssko med fast sål!



Bær beskyttelsesbeklædning



Arbejd altid med begge hænder!



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrs eller fugtige omgivelser.



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



Træk straks stikket ud, hvis strømledningen er beskadiget, filtret eller skåret over.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)

MIN

Minimusmarkering "MIN" af oliestandsvisning



Smøring af savkæden



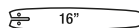
Kædebremse



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

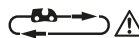


Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Sværdtype

Billedsymbol under kædehjulsaftækningen



Vær opmærksom på savkædens løberetning. OBS! Læs betjeningsvejledningen.



Savkædens løberetning

Billedsymbol på kædehjulsaftækningen



Savkædens løberetning

Billedsymbol på sværdet



Sværdtype



Rillebredde



Kædedeling



Antal af drivled

Billedsymbol på vingemotrikken (kædehjulsaftækningen)



ÅBN



LUKKET

Billedsymbol på håndtaget til kædebremsen



Kædebremse aktiveret



Kædebremse deaktiveret



Kædebremse (aktiveret/deaktiveret)

Billedsymbol på kædespændeskruen



løsne



spænde

Billedtegn på olieflasken



Opbevares utilgængeligt for børn

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

1 2 ... Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz-/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern

15-25°C



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP

verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Benyt ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**

Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

- c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. PERSONSIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvdugsnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforståelig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.

4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert end den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
 - b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), for du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevar elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
 - d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
 - e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion.** Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
 - f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
 - g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- ### 5. VEDLIGEHOLDELSE
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

Sikkerhedsanvisninger til kædesave

- a) **Hold alle kroppsdele væk fra savkæden, når saven er i drift. Kontrollér, før saven startes, at savkæden ikke er i berøring med noget.** Ved arbejde med en kædesav kan et øjeblik uopmærksomhed medføre, at savkæden får fat i tøj eller kroppsdele.
- b) **Hold altid fast i kædesaven med den højre hånd på det bagerste greb og den venstre hånd på det forreste greb.** Holder man fast i kædesaven omvendt, øges risikoen for personskader, hvorfor det ikke er tilladt.
- c) **Hold kun kædesaven fast i de isolerede gribeblader, da savkæden kan ramme skjulte strømledninger.** Savkædens kontakt med en spændingsførende ledning kan og-

så sætte metalliske produktdele under spænding og medføre elektrisk stød.

- d) **Bær øjenværn. Yderligere beskyttelsesudstyr til ører, hoved, hænder, ben og fødder anbefales.** Passende beskyttelsesbeklædning reducerer risikoen for kvæstelser på grund af omkringflyvende spåner og tilfældig berøring af savkæden.
- e) **Arbejd aldrig med kædesaven oppe i et træ, på en stige, på et tag eller en ustabil ståflade.** Ved sådan en drift er der risiko for alvorlig tilskadekomst.
- f) **Sorg altid for at stå sikkert, og brug kun kædesaven, når du kan stå på et fast, sikkert og plant underlag.** Glatte underlag eller ustabile ståflader kan betyde, at man mister balancen eller mister kontrollen over kædesaven.
- g) **Skæres en gren, der er i spænd, skal man forvente, at den vil springe tilbage.** Når spændingen i træfibrene frigøres, kan grenen ramme brugeren, og/eller brugeren kan miste kontrollen over kædesaven.
- h) **Vær derfor særligt forsigtig ved savning af krat og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden og slå ind imod dig, eller du kan miste balancen.
- i) **Bær kædesaven i det forreste greb i slukket tilstand, savkæden skal vende væk fra kroppen. Ved transport eller opbevaring af kædesaven skal beskyttelsesafdækningen altid være påsat.** Forsigtig håndtering af kædesaven reducerer risikoen for en utilsigtet berøring med den kørende savkæde.
- j) **Følg anvisningerne til smøring, kædespænding og udskiftning af styreskinnen og kæden.** En forkert spændt eller smurt kæde kan enten knække eller øge risikoen for tilbageslag.
- k) **Sav kun i træ. Brug ikke kædesaven til arbejdsopgaver, som den ikke er beregnet til. Eksempel: Brug ikke kædesaven til at save i metal, plast, murværk og byggematerialer, som ikke er af træ.** Anvendes kædesaven til ikke-formålsbestemte opgaver, kan det føre til farlige situationer.
- l) **Prøv ikke på at fælde et træ, inden du forstår de risici, der er forbundet med dette arbejde, og hvordan du undgår dem.** Brugeren og andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser på grund af et træ der vælter.

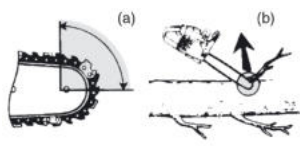
Yderligere sikkerhedsanvisninger

- **⚠ ADVARSEL!** Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi, at personer med medicinske implantater spørger deres læge og producenten af det medicinske implantat til råds, før de påbegynder arbejdet med elværktøjet.
- Læg tilslutningsledningen på en sådan måde, at den under savningen ikke vikles ind i grene eller lignende.
- Brug en fejlstrømsafbryder (Residual Current Device) med en udløsestrøm på 30 mA eller mindre.
- Anvend kun godkendte strømledninger af typen H07RN-F, som er maksimalt 75 m lang, og som er beregnet til anvendelse udendørs.

Strømledningens trådgennemsnit skal mindst være 2,5 mm². En kabeltromle skal altid rulles helt af inden brug. Kontroller strømledningen for skader.

- Følg vedligeholdelses-, kontrol- og serviceanvisningerne i den betjeningsvejledning nøje. Beskadede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes af vores service-center, såfremt intet andet er oplyst i betjeningsvejledningen.
- Kædesaven må ikke bruges uden smøring. Brug kun de anbefalede smøremidler.
- Det anbefales, at en førstegangsbriker øver sig i at skære i rundtømmer på en savbuk eller et stativ.
- Hvis elværktøjets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes med en specielt forberedt tilslutningsledning, som kan bestilles hos kundeserviceorganisationen.
- Hvis det bliver nødvendigt at udskifte tilslutningsledningen, anbefaler vi, at udskiftningen foretages af producenten eller producentens repræsentant (f.eks. et autoriseret specialværksted, kundeservice etc.).

Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges



- Tilbageslag sker, hvis spidsen af sværdet rører ved en genstand, eller hvis træet trækker sig sammen og klemmer savkæden i et snit (Fig. b).
- I nogle tilfælde kan kontakt med spidsen udløse en pludselig modsatrettet reaktion, der slår sværdet op og bagover mod operatøren (Fig. a).
- Hvis savkæden klemmes fast langs den øverste del af sværdet, kan det skubbe sværdet kraftigt tilbage mod operatøren.
- Begge reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over kædesaven, hvilket kan resultere i alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på det sikkerhedsudstyr, der er monteret i kædesaven. Som bruger af en kædesav bør du træffe forskellige foranstaltninger for at forhindre ulykker og tilskadekomst.

Tilbageslag forårsages af forkert brug af kædesaven og/eller ukorrekte driftsprocedurer eller betingelser, og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor:

- **Hold godt fast i kædesaven med tommelfingre og fingre om hele håndtaget, og med begge hænder på saven, og placer din krop og dine arme således, at du kan modstå tilbageslagskræfter.** Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der er truffet passende forholdsregler. Du må ikke slippe kædesaven.
- **Ræk ikke for højt op og sav ikke over skulderhøjde.** Dette hjælper med at forhindre en utilsigtet kontakt med

sværdspiden, og giver en bedre kontrol af kædesaven i uventede situationer.

- **Brug udelukkende reservedele til sværdspidser og savkæder, som er godkendte af producenten.** Forkerte reservedele til sværdspidser og savkæder, kan forårsage kædebrud og tilbageslag.
- **Overhold producentens vejledninger til slibning og vedligeholdelse af savkæden.** En reducere af dybdemålerens højde kan føre til tilbageslag.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet hørevern.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejde.

Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

Bageste håndtag (1) med bageste håndbeskyttelse (10)

- Beskytter hænderne mod grene og kviste, og hvis savkæden hopper af.

Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse (3)

- Savkæden kører ikke, når kædebremsen er aktiveret.
- Stopper omgående savkæden ved tilbageslag.
- Håndtaget kan også betjenes manuelt.
- Beskytter brugerens venstre hånd, hvis han/hun glider væk fra det forreste håndtag.

Savkæde (5) med lille tilbageslag

- Hjælper med at absorbere tilbageslag med specialudviklede sikkerhedsanordninger.

Tænd-/sluk-kontakt (16) mit kædenødstop

- Når tænd-/sluk-kontakt slippes, slukkes apparatet omgående.

Startspærre (15)

- For at kunne starte apparatet skal startspærren låses op.

Elmotor (17)

- Af sikkerhedsmæssige årsager er elmotoren dobbelt isoleret.

Barkstøtte (19)

- Øger stabiliteten ved udførelse af lodrette snit.
- Gør savningen nemmere.

Kædefangbolt (18)

- Reducerer faren for kvæstelser, hvis savkæden hopper af eller går i stykker.

Drift

Før ibrugtagning

Udfør følgende trin før ibrugtagning af produktet:

- *Montering af savkæde og sværd, s. 44*
- *Spænd savkæden, s. 44*
- *Påfylde kædeolien, s. 41*
- *Kontrol af kædebremse, s. 41*
- *Kontrol af olieautomatik*

Kontrol af kædesmøring

BEMÆRK! Hvis du bruger kædesaven med for lidt olie, reduceres savkædens skæreevne og levetid, da savkæden hurtigere bliver sløv. For lidt olie kan ses ved, at der opstår røg eller misfarvning af sværdet. Kontrollér at der altid er nok olie på kæden.

Fremgangsmåde

1. Mens savkæden kører: Hold kædesaven over lys undergrund. Vær opmærksom på oliesporet. Kædesaven må ikke røre ved jorden!
 - Tydeligt oliespor: Kædesaven fungerer korrekt
 - Svagt oliespor/Intet oliespor: *Påfylde kædeolien, s. 41*

Påfylde kædeolien

⚠ ADVARSEL! Brandfare! Sluk altid apparatet og lad motoren køle af, før du hælder kædeolie på.

Når kæden kører, løber olien til sværdet (4).

- Brug bio-kædeolie, som indeholder indholdsstoffer til reduktion af friktion og slitage. Brug en kædesmøreolie med lavt indhold af klæbeadditiver som alternativ.
- Tøm olietanken, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (6-8 uger).

Fremgangsmåde

→ se (Fig. B)

Kontrol af kædebremse

Bemærk

- Savkæden kører ikke, når kædebremsen er aktiveret.
- **⚠ FARE!** Fare for kvæstelser på grund af savkædens efterløb. Hvis kædebremsen ikke fungerer rigtigt, må kædesaven ikke bruges. Kontakt vores service-center.

Fremgangsmåde

→ se (Fig. C)

Tænd og sluk

Betingelser

- Strømtilførselens spænding skal stemme overens med typeskiltet på produktet.

Fremgangsmåde

→ se (Fig. D)

Saveteknikker

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Hvis savkæden er fastklemmt, må du ikke forsøge at trække kædesaven ud med vold. Sluk motoren og brug en trækarm eller en kile for at frigøre kædesaven.

- Stå altid højere oppe end træstammen ved savning på en skråning.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og træde skal fjernes fra træet.
- Savkæden må under gennemsavningen eller efterfølgende hverken komme i kontakt med jorden eller andre genstande.
- Du har mere kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende savkæde) og ikke med oversiden af sværdet (med skubbende savkæde).
- Pas på, at savkæden ikke klemmes fast i savsnittet. Træstammen må ikke brække eller splintre.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne mod tilbageslag (*Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges, s. 40*)
- Reducér ved afslutningen af snittet trykket uden at løsne det faste greb i håndtagene af kædesaven, for at have fuld kontrol ved gennemsavningen.
- Kædesaven kan uventet glide af under savning. Dette sker især, hvis skinnen ikke har fæste på rund, glat eller hård overflade, eller hvis der saves med spidsen af skinnen. Hold altid saven fast med begge hænder, stå stabilt, og undgå kun at påsætte spidsen af skinnen.
- Vent efter afsluttet snit, til kædesaven står stille, før du fjerner kædesaven.
- Sluk altid for kædesavens motor, inden du skifter til et nyt træ.

Træfældning

⚠ ADVARSEL! Træfældning kræver stor erfaring. Fæld kun træer, når du kan håndtere kædesaven sikkert. Anvend under ingen omstændigheder kædesaven, hvis du føler dig usikker.

⚠ FORSIGTIG! Fæld ikke træer, hvis der blæser en kraftig eller skiftende vind, hvis der er risiko for materielle skader, eller hvis træet kan ramme ledninger. Ved fældning af træer skal man være opmærksom på, at ingen andre personer må komme i fare, at man ikke rammer forsyningsledninger, og at der ikke kan forekomme materielle skader. Hvis et træ kommer i berøring med en forsyningsledning, skal forsyningsvirksomheden straks informeres.

⚠ FORSIGTIG! Vi fraråder af sikkerhedsmæssige grunde velfarne brugere at fælde en træstamme med en sværdlængde, der er mindre end stammens diameter.

- Sørg for, at der ikke opholder sig mennesker eller dyr i nærheden af arbejdsområdet. Sikkerhedsafstanden mellem træet, der skal fældes, og den nærmeste arbejdsplads skal udgøre 2 ½ trælængder.
- Vær opmærksom på den korrekte fælderetning. Brugeren skal kunne færdes sikkert i nærheden af det fældede træ, for nemt at kunne afkorte og afgrene det. Det skal undgås, at det fældede træ bliver viklet ind i et andet træ.
- Tag højde for den naturlige faldretning, som er afhængig af hældningen og krumningen af træet, vindretningen, grenenes placering og antal af grene.
- Stå ved savning på en skråning altid på et højere sted end det træ, der skal fældes. Træet vil efter fældningen som regel rulle eller glide nedad.
- Små træer med en diameter på 15-18 cm kan normalt saves over med et enkelt snit.
- Ved træer med en større diameter skal der anvendes kærvsnit og et fældesnit (Fig. F).
- Hvis der tilskæres og fældes samtidig af to eller flere personer, skal afstanden imellem de personer, som tilskærer og fælder, som minimum være dobbelt så stor som højden på det træ der skal fældes.

Klap høreværnet op umiddelbart efter afsluttet savning, så du kan høre lyde og advarselssignaler.

Fremgangsmåde

1. Afgrening

Fjern nedhængende grene ved at lægge snittet oven over grenen. Foretag aldrig afgrening over skulderhøjde.

2. Flugtområde

→ se (Fig. E)

Fjern krat rundt om træet for at sikre, at du hurtigt kan komme væk. Flugtområdet (1) skal være ca. 45° forskudt bag den planlagte fælderetning (2).

3. Savning af faldkærv (A)

→ se (Fig. F)

Anbring en faldkærv i retningen, træet skal falde i. Begynd med det nederste, vandrette snit. Skæredybden skal være ca. 1/3 af stammens diameter. Lav nu et skråt savsnit med en skærevinkel på ca. 45° oppefra, som rammer det nederste savsnit præcist. Derved undgås, at savkæden eller styreskinnen kan sætte sig fast, når det næste kærvsnit anbringes.

⚠ ADVARSEL! Stil dig aldrig foran et træ med faldkærv.

4. Fældesnit (B)

→ se (Fig. F)

Udfør fældesnittet fra den anden side af stammen. Stå på venstre side af træstammen, og sav med trækkende savkæde (med undersiden af sværdet). Fældesnittet skal forløbe vandret mindst 5 cm over det vandrette kærvsnit. Det skal være så dybt, at afstanden til kærvsnittets linje er mindst 1/10 af stammens diameter. Den del af stammen, der ikke er savet igennem, kaldes fældeammen (brudliste). Fældeammen forhindrer, at træet drejer sig og falder i den forkerte retning. Denne fældeam må ikke saves igennem.

Når man nærmer sig fældesnittet på fældeammen, skal træet begynde at falde. Hvis det viser sig, at træet ikke falder i den ønskede retning eller hælder bagud, og savkæden sætter

sig fast, skal fældesnittet afbrydes. Brug kiler af træ, plastik eller aluminium for at åbne snittet og fælde træet med den ønskede foldlinje.

5. Skub en fældepile ind i fældesnittet, så snart skæredybden er dyb nok, for at forhindre, at sværdet sætter sig fast → **se (Fig. G)**.
6. Hvis stammens diameter er større end sværdets længde, skal der lægges to snit → **se (Fig. H)**.
7. Når fældesnittet er udført, falder træet af sig selv eller ved hjælp af fældekenen.

⚠ ADVARSEL! Så snart træet begynder at falde, skal kædesaven tages ud af snittet, motoren skal standses, kædesaven skal lægges ned, og arbejdspladsen skal forlades via tilbagetrækningsvejen. Pas på foldende grene, og sørg for ikke at snuble.

Afgrening

Afgrening betyder at fjerne grene og kviste fra et fældet træ.

⚠ FORSIGTIG! Fore for kvæstelser! Sav aldrig grene af, mens du står på træstammen. Hold øje med tilbageslagsområdet, når grene er under spænding.

→ **se (Fig. I)**

- Fjern først støttegrene efter afkortningen.
- Grene under spænding skal savs nedefra og op for at forhindre, at produktet sætter sig fast.
- Ved savning af tykke grene skal den samme teknik anvendes som ved *Afkortning*, s. 43.
- Arbejd på venstre side af stammen og så tæt på produktet som muligt. Lad produktets vægt ligge på stammen, hvis det er muligt.
- Skift placering for at save grene på den anden side af stammen af.
- Afkort forgrenede grene enkeltvist. Større grene, der vender nedad og støtter træet, må ikke røres i første omgang.
- Små grene skal fjernes med et snit.

Afkortning

Afkortning er savning af fældede træstammer til små stykker.

- Vær opmærksom på, at du står stabilt, og at kropsvægten er ligeligt fordelt på begge fødder.
- Støt stammen, hvis det er muligt. Stammen bør støttes med grene, bjælker eller kiler.

- Sørg for, at savkæden ikke har berøring med jorden, når der saves.
- Stå på et højere sted end stammen ved skrånende terræn.

Afkortningsteknikker

Stammen ligger på jorden

→ **se (Fig. J)**

Savning på en savbuk

→ **se (Fig. K)**

Stammen er understøttet i den ene ende

→ **se (Fig. L)**

Stammen er understøttet i begge ender

→ **se (Fig. M)**

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

⚠ FORSIGTIG! Kædesaven kan efter brug spilde olie, og olien kan løbe ud, hvis du opbevarer saven på siden eller på hovedet. Det er normalt og afhænger af den nødvendige ventilationsåbning i den øverste del af tanken, og giver ikke anledning til reklamation. Da alle kædesave kontrolleres og testes med olie under fremstillingen, kan der på trods af, at de tømmes, være en rest olie i tanken, som under transporten kan tilsmudsse huset en smule. Rengør huset med en klud.

Rengøring

→ **se (Fig. N)**

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

Apparatdel	Handling	Før hver anvendelse	Efter 10 driftstimer	Efter hver anvendelse
Kædebremsens komponenter	Visuel kontrol, udskift ved behov	✓		
Kædehjul (25)	Visuel kontrol, udskift ved behov	✓		
Savkæde (5)	Kontrollér savkæden, smør med olie, efterslib eller udskift ved behov	✓		
Savkæde (5)	Rengør og oliér savkæden			✓
Sværd (4)	Vedligeholdelse af sværdet, s. 45	✓		✓
Sværd (4)	Vend sværdet, s. 45		✓	
Olieautomatik	Kontrollér, rengør oliepassagen ved behov	✓		

Skift barkstøtten

→ se (Fig. O)

Smøring af savkæden

⚠ FORSIGTIG! Rengør savkæden regelmæssigt, og smør den med olie. Derved holdes kæden skarp, og maskinydelsen bliver optimal. Ved skader på grund af utilstrækkelig vedligeholdelse af savkæden bortfalder garantikravet.

→ se (Fig. P)

Afmontering af savkæde og sværd

→ se (Fig. Q)

Skift af savkæde og sværd

Før savkæden udskiftes, skal styreskinnens not rengøres for snavs, da aflejringer af snavs kan få savkæden til at springe ud af skinnen. Aflejringerne kan også opsuge kædeolien. Konsekvensen kan være, at kædeolien ikke eller kun i ringe grad trænger ned til undersiden af skinnen og smøringen derved forringes.

Fremgangsmåde

→ se (Fig. Q)

1. Afmontering af savkæde og sværd, s. 44
2. Udskift sværdet (4) og savkæden (5).
3. Monér sværdet (4) og savkæden (5) som beskrevet i Montering af savkæde og sværd, s. 44.

Montering af savkæde og sværd

Fremgangsmåde

→ se (Fig. Q)

1. Anbring produktet på en flad overflade.
2. Drej vingemøtrikken (7) ⤵ for at fjerne kædehjulafdækningen (8).
3. Bred savkæden (5) ud i en løkke, så skærekanten vender i urets retning.
4. Læg savkæden (5) ind i sværdrillen. Hold sværdet (4) opad i en vinkel på ca. 45 grader ved montering for lettere at kunne sætte savkæden (5) på kædehjulet (25).
5. Sæt sværdet (4) og savkæden (5) på sværdbolten (26). Når kædespændestiften (28) til højre under sværdbolten (26) går ind i den nederste runde udskæring på sværdet, sidder sværdet rigtigt. Det er normalt, hvis savkæden (5) hænger lidt ned.
6. Spænd savkæden (5) ved at dreje kædespændeskruen (9) ⤵.
7. Sæt kædehjulafdækningen (8) på. Først skal tappen (27) på kædehjulafdækningen (8) sættes ind i den dertil beregnede åbning på produktet. Stram vingemøtrikken (7).

Spænd savkæden

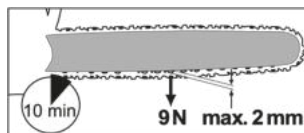
BEMÆRK! Efterspænd eller udskift ikke savkæden i varm tilstand, da den efter afkøling trækker sig lidt sammen igen. Overholdes dette ikke, kan det medføre skader på styreskinnen eller motoren, da savkæden nu ligger for stramt på sværdet.

Savkæden skal spændes regelmæssigt af hensyn til brugerens sikkerhed; samtidig reduceres og forhindres slid og skader på kæden. Vi anbefaler brugeren at kontrollere kædespændingen og korrigere kædespændingen, hvis nødvendigt, før arbejdet påbe-

gyndes og i tidsintervaller af 10 minutter under arbejdet. Ved arbejde med saven opvarmes savkæden, hvorved den udvider sig en smule. Denne "forlængelse" må man særligt forvente ved nye savkæder.

Kædespænding og kædesmøring påvirker i høj grad savkædens levetid. Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Savkæden er spændt korrekt, når den ikke hænger ned på sværdets underside og kan trækkes hele vejen rundt med hånden iført handsker. Når der trækkes i savkæden med 9 N (ca. 1 kg) trækraft, må savkæden og sværdet ikke have en indbyrdes afstand på mere end 2 mm.



Fremgangsmåde

→ se (Fig. R)

Slibning af skæretænder

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Hvis savkæden slibes forkert, vokser risikoen for tilbageslag! Brug skærefaste handsker ved håndtering af savkæden eller sværdet.

En skarp savkæde sikrer optimal skæreydelse. Den skærer uden besvær gennem træet og efterlader store, lange træspåner. En savkæde er sløv, når skæreudstyret skal presses gennem træet, og træspånerne er meget små. Når savkæden er meget sløv, dannes der slet ikke små, men kun træstøv.

Til slibning af savkæden skal du bruge specialværktøj, der sikrer, at kæden slibes i den rigtige vinkel og i den rigtige dybde. Vi anbefaler, at uerfarne brugere af kædesave får savkæden slebet af en fagmand eller af et specialværksted. Hvis du selv vil slibe kæden, skal du følge fremgangsmåden i vejledningen til savkædesliberen (f.eks. Parkside PSG 85 B2).

- Savkædens savende dele er skæreleddene, som består af en skæretand og en dydbegrænsningstap. Højdeafstanden mellem disse to bestemmer slibedybden.
- Savkæden er slidt og skal udskiftes med en ny savkæde, når der kun er ca. 4 mm tilbage af skæretanden.
- Når skæretænderne slibes, skal der tages hensyn til følgende værdier (Fig. S):
- Slibevinkel (30°)
- Brystvinkel (85°)
- Slibedybde (0,65 mm)
- Rundfilens diameter (4,0 mm)

⚠ ADVARSEL! Fare for ulykker! Afvigelser fra de angivne mål for skæregeometrien kan medføre øget tendens til tilbageslag for produktet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Rundfil
- Fladfil

Fremgangsmåde

→ se (Fig. S)

1. Sluk for produktet, og træk stikket ud.
2. Kontrollér, at savkæden er stram, så slibningen kan udføres korrekt.
3. Slib altid indefra og ud. Bevæg rundfilen udad fra skæretandens inderside. Løft filen, når du trækker den tilbage.
4. Slib først tænderne på den ene side. Vend savkæden, og slib tænderne på den anden side.
5. Kontrollér længden på alle skæreled. Efter slibningen skal alle skæreled være lige lange og lige brede.
6. Kontrollér slibedybden (dydbegrænsningen) efter hver tredje slibning, og fil højden til med en fladfil. Dydbegrænsningen skal stilles ca. 0,65 mm tilbage i forhold til skæretanden.
7. Afrund dydbegrænsningen en smule foran efter tilbageslilingen.

Tilkøring af en ny savkæde

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter et stykke tid. Derfor skal du efter de første 5 snit, og senest efter at have savet i 10 minutter, efterspænde savkæden (*Spænd savkæden*, s. 44).

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Fastgør aldrig en ny savkæde på et slidt kædehjul eller på et beskadiget eller slidt sværd. Savkæden kan hoppe af eller bryde.

Vedligeholdelse af sværdet

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Fladfil (ikke inkluderet i leveringen)

Fremgangsmåde

→ se (Fig. Q)

1. *Afmontering af savkæde og sværd*, s. 44
2. Kontrollér sværdet (4) for slid. Fjern grater, og ret styrefladerne til med en fladfil.
3. Rengør oliepassagen (24) for at sikre problemfri, automatisk smøring af savkæden med olie under drift.
4. *Montering af savkæde og sværd*, s. 44

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlsafhjælpning
Produktet starter ikke	Kædebremse låst	<i>Kontrol af kædebremse</i> , s. 41
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Tænd/sluk-kontakt (16) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Kulbørsterne er slidte	
	Motoren er defekt	
Savkæde kører ikke	Kædebremsen blokerer savkæden (5)	<i>Kontrol af kædebremse</i> , s. 41

BEMÆRK! Når oliepassagen fungerer optimalt, sprøjter savkæden automatisk lidt olie ud få sekunder efter start.

Vend sværdet

Bemærk

- Sværdet (4) skal vendes ca. hver 10. arbejdsstime for at sikre, at det slides ensartet.

Fremgangsmåde

→ se (Fig. Q)

1. *Afmontering af savkæde og sværd*, s. 44
2. Drej sværdet omkring dets vandrette akse.
Vær opmærksom på savkædens løberetning
3. *Montering af savkæde og sværd*, s. 44

Opbevaring

→ se (Fig. U)

- Tøm olietanken før længere driftspauser.

Der kan være oliererester i slangerne og i produktet, som kan sive ud under opbevaringen. Stil produktet på et egnet underlag eller i et oliekar ved opbevaring.

Vægmontering

Produktet kan hænges op på væggen med nøglehulsboringen (29) på undersiden af produktet.

⚠ ADVARSEL! Personskader eller materiale skader ved boring. **Brug egnede detektorer til at finde ud af, om der er skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningselskab for at få hjælp.** Kontakt med elektriske ledninger kan forårsage brand og elektrisk stød. Beskadigelse af gasledninger kan føre til eksplosion. Brud på vandrør medfører materielle skader.

→ se (Fig. V)

Transport

→ se (Fig. T)

- Sluk altid for produktet før transport. Under transport (også i køretøjer) skal produktet sikres mod at vælte, så kvæstelser, skader eller tab af brændstof undgås.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Dårlig skæreevne	Savkæde (5) monteret forkert	Montering af savkæde og sværd, s. 44
	Savkæde (5) sløv	- Slibning af skæretænder, s. 44 - Skift af savkæde og sværd, s. 44
	Utilstrækkelig kædespænding	Spænd savkæden, s. 44
Apparatet går trægt, savkæden hopper af	Utilstrækkelig kædespænding	Spænd savkæden, s. 44
Savæden bliver varm, der opstår røg under savning, misfarvning af skinnen	For lidt kædeolie	- Kontrol af oliestand og olieautomatik - Påfylde kædeolien, s. 41 - Öldurchlass reinigen - Kontakt vores servicecenter.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Spildolie og benzinrester

Tøm olie-/benzintanken omhyggeligt.

Sørg for, at spildolie og benzinrester ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie og benzinrester på miljørigtig vis – aflever dem på en genbrugsplads.

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolen med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udfjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Savkæde) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 517222_2510) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.

- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parksidediy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 47

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
(4)	Sværd	91120315
(5)	Savkæde	30091624

⚠ ADVARSEL! En sikker anvendelse af kædesaven er kun muligt med godkendte savkæder og styreskiner. Brugen af ikke-godkendte kombinationer kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

- Sværd:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

(DK) **Service Danmark**
 Tel.: 80 254583
 Kontaktformular på
parksidediy.com
IAN 517222_2510

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großbottheim
 TYSKLAND
www.grizzlytools.de

- Savkæde:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæring

Produkt: **Elektrisk kædesav**

Model: **PEKS 2200 C2**

Serienummer: 000001-060300

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende: Lydeffektniveau (L_{WA})

- målt: 104,7 dB;
- garanteret: 107 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

EF-typeafprøvningsattest

- Nummer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Notificeret organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
01.06.2026

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie.....	49
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	49
Zakres dostawy/Akcesoria.....	49
Zestawienie.....	49
Opis działania.....	50
Dane techniczne.....	50
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	50
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	50
Piktogramy i symbole.....	51
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	52
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami łańcuchowymi.....	54
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	54
Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora.....	55
Ryzyko resztkowe.....	55
Przygotowanie.....	55
Zabezpieczenia.....	55
Eksploatacja.....	56
Przed rozpoczęciem pracy.....	56
Sprawdzanie hamulca łańcucha.....	56
Włączanie i wyłączanie.....	56
Technika piłowania.....	56
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	58
Czyszczenie.....	58
Konserwacja.....	58
Przechowywanie.....	60
Transport.....	60
Rozwiązywanie problemów.....	60
Utylizacja /ochrona środowiska.....	61
Zużyty olej i resztki benzyny.....	61
Serwis.....	61
Gwarancja.....	61
Serwis naprawczy.....	62
Service-Center.....	62
Importer.....	62
Części zamienne i akcesoria.....	62
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU.....	63
Widok rozłożony.....	123

Wprowadzenie



Instrukcja obsługi jest elementem składowym produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze

wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać, a przekazując produkt innym osobom dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie drewna

Urządzenie nie jest przeznaczone do wszelkich innych zastosowań. Przy użyciu urządzenia nie wolno ciąć materiałów takich jak np. mur, tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce (np. gwoździe lub śruby).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem.

Piła łańcuchowa jest przeznaczona do użytku tylko przez jedną osobę. Użytkownik musi nosić stosowne środki ochrony indywidualnej. Piłę łańcuchową należy trzymać prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt.

Przed użyciem urządzenia użytkownik musi przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje i wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/Akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.



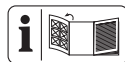
w zakresie dostawy



Nie jest zawarty w zakresie dostawy

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Tylna rękojeść
- 2 Korek wlewu paliwa (Olej łańcuchowy)
- 3 Dźwignia hamulca łańcucha/Przednia osłona dłoni
- 4 Miecz
- 5 Łańcuch piły
- 6 Końcówka gwiazdkowa

- 7 Nakrętka motylkowa (Osłona koła łańcuchowego)
- 8 Osłona koła łańcuchowego
- 9 Śruba napinająca łańcuch
- 10 Tylna osłona dłoni
- 11 Element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabli
- 12 Przewód zasilający
- 13 Przednia rękojeść
- 14 Wskaźnik kierunku powalania drzewa/Linia celowania
- 15 Blokada załączania
- 16 Włącznik/wyłącznik
- 17 Silnik elektryczny
- 18 Sworzeń mocujący łańcucha (niewidoczny)
- 19 Zderzak zębaty
- 20 Osłona łańcucha
- 21 Olejarka

rys. B

- 22 Wskaźnik poziomu oleju
- 23 Znacznik poziomu minimalnego „MIN” (Wskaźnik poziomu oleju)

rys. N

- 24 Przepust oleju

rys. Q

- 25 Koło łańcuchowe
- 26 Sworzeń miecza
- 27 Nosek (Osłona koła łańcuchowego)
- 28 Kołek mocujący łańcuch

rys. V

- 29 Otwór na klucz

Opis działania

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Elektryczna pilarka łańcuchowa	PEKS 2200 C2
Napięcie znamionowe U	230-240 V~, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa P	2200 W
Klasa ochrony	□ II (izolacja podwójna)
Stopień ochrony	IPX0
Prędkość łańcucha v_0	15,3 m/s
Ciężar	
- bez miecza i łańcucha piły	4,0 kg
Zawartość zbiornika	265 cm ³
łańcuch piły	Kangxin ALP-50-57S
-Podziałka łańcucha	9,53 mm (0,375")

-Liczba ogniw napędowych	57
-Grubość ogniwa napędowego	1,3 mm
Miecz	Kangxin AP16-57-507P
-Typ miecza	16"
-Długość miecza	46 cm (460 mm)
-Długość cięcia	39,5 cm (395 mm)
Podziałka koła łańcuchowego	9,53 mm (0,375")
-Liczba zębów (koło łańcuchowe)	6
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	
- gwarantowany	107 dB
- zmierzony	104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
Wibracje (a_h)	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

⚠ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Piła łańcuchowa jest niebezpiecznym urządzeniem, które w przypadku nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała. Dlatego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i innych osób, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zapytać o radę specjalistę.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

! OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

! UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu

WSKAZÓWKA! Przed rozpoczęciem pracy należy się dobrze zapoznać z elementami obsługowymi. Przećwiczyć obsługę piły łańcuchowej i specjalistę o objaśnienie funkcji, zasad działania oraz techniki cięcia.

WSKAZÓWKA! Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha w kierunku przedniej rękojeści.



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony głowy



Stosować rękawice ochronne



Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!



Stosować odzież ochronną



Prace należy wykonywać zawsze dwiema rękami!



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.



W przypadku uszkodzenia, skrócenia lub przzerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)



Znacznik poziomu minimalnego „MIN” wskaźnika poziomu oleju



Smarowanie łańcucha piły olejem



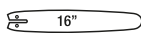
Hamulec łańcucha



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

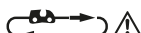


Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Typ miecza

Symbol poniżej osłony koła łańcuchowego



Przestrzegać kierunku biegu łańcucha. Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi.



Kierunek biegu łańcucha piły

Symbol na osłonie koła łańcuchowego



Kierunek biegu łańcucha piły

Symbol na mieczu



Typ miecza



Szerokość wpustu



Podziałka łańcucha



Liczba ogniw napędowych

Symbole na nakrętce (osłona koła łańcuchowego)



OTW.



ZAMKN.

Symbol na dźwigni hamulca łańcucha



Hamulec łańcucha aktywowany



Hamulec łańcucha dezaktywowany



Hamulec łańcucha (aktywowany/dezaktywowany)

Symbol na śrubie do naprężania łańcucha



luzowanie



naprężanie

Symbole na butelce oleju



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dotychczas do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.

- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenie związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, złe jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez złe konserwowanie elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawdopodobnie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając**

warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Utrzymuj uchwyt i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyt i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami łańcuchowymi

- a) **Podczas pracy piły wszystkie części ciała trzymać z dala od łańcucha piły. Przed uruchomieniem piły należy się upewnić, że łańcuch piły niczego nie dotyka.** Moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może spowodować, że odzież lub części ciała zostaną pochwycone przez łańcuch piły.
- b) **Piłę łańcuchową trzymać zawsze prawą dłonią za tylną rękojeść, a lewą dłonią za rękojeść przednią.** Trzymanie piły łańcuchowej w odwrotnej pozycji zwiększa ryzyko obrażeń ciała. Takiej pozycji nie wolno stosować.
- c) **Piłę łańcuchową należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie rękojeści, ponieważ łańcuch piły może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Kontakt łańcucha piły z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przepływ prądu także do metalowych części urządzenia i spowodować porażenie elektryczne.
- d) **Stosować środki ochrony oczu. Zaleca się także stosowanie środków ochrony głowy, dłoni, nóg i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucane ścinki i przypadkowe dotknięcie łańcucha piły.
- e) **Nie należy pracować z piłą łańcuchową na drzewie, na drabinie, z dachu lub z niestabilnej powierzchni.** W przypadku użytkowania urządzenia w taki sposób występuje poważne zagrożenie obrażeń ciała.
- f) **Należy zawsze zapewnić sobie stabilną pozycję i używać piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu.** Śliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie mogą prowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad piłą łańcuchową.
- g) **Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z jej odeskoczeniem.** Kiedy uwolnione zostanie napięcie włókien drewna, napięta gałąź może uderzyć użytkownika i / lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszycia i młodych drzew.** Ciężki materiał może zakleszczyć się w łańcuchu piły i uderzyć w operatora lub wytrącić go z równowagi.
- i) **Piłę łańcuchową nosić za przednią rękojeść w stanie wyłączonym, z łańcuchem piły skierowanym z dala od ciała. Na czas transportu lub przechowywania pi-**

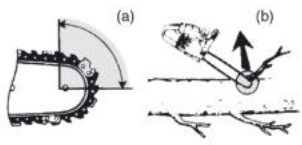
ły łańcuchowej zawsze zakładać osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracującego łańcucha piły.

- j) **Przestrzegać instrukcji smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy szynowej i łańcucha.** Niewłaściwie naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększyć ryzyko odbicia.
- k) **Piłować tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest przeznaczona. Przykład: Nie używać piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, murów lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna.** Używanie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) **Nie próbować ciąć drzewa, nie mając jasnego rozoznania w zakresie ryzyka i sposobu jego uniknięcia.** Użytkownik lub inne osoby mogą doznać poważnych urazów wskutek kontaktu z upadającym drzewem.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Elektronarzędzie wytwarza w trakcie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać aktywnie lub pasywnie pracę implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi maszyny przez osoby z implantami medycznymi zalecamy skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu.
- Przewód zasilający układać w taki sposób, aby podczas cięcia nie zahaczał o gałęzie lub podobne przeszkody.
- Stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (Residual Current Device) o wartości prądu wyzwalającego 30 mA lub mniej.
- Stosować tylko dopuszczone kable zasilające typu H07RN-F, o długości maksymalnej 75 m, przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Przekrój żył kabla zasilającego musi wynosić co najmniej 2,5 mm². Przed użyciem zawsze całkowicie odwinąć kabel z bębna. Sprawdzić kabel zasilający na obecność uszkodzeń.
- Stosować się ściśle do instrukcji konserwacji, kontroli i zaleceń serwisowych zawartych w tej instrukcji obsługi. Jeżeli w instrukcji obsługi nie podano inaczej, uszkodzone elementy zabezpieczające i części muszą zostać prawidłowo naprawione lub wymienione przez nasze Centrum Serwisowe.
- Nie używać piły łańcuchowej bez smarowania. Do smarowania stosować wyłącznie zalecane środki smarne.
- Osoba używająca urządzenia po raz pierwszy powinna przećwiczyć cięcie okrągłaków na koźle do piłowania lub stojaku.
- W momencie, gdy uszkodzony jest kabel zasilający elektronarzędzia, należy go zastąpić specjalnie przygotowanym kablem zasilającym, dostępnym za pośrednictwem organizacji klienta.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu przyłączeniowego, zalecamy zlecenie wymiany przewodu producentowi lub jego przedstawicielowi (np. autoryzowany warsztat serwisowy, dział obsługi klienta itd.).

Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora



- Do odbicia może dojść, jeśli nosek lub końcówkę drążka prowadzącego dotknie przedmiotu bądź jeśli drewno zaciśnie się i ściśnie piłę łańcuchową w cięciu (rys. b).
- Dotknięcie końcówki w niektórych przypadkach może spowodować nagłą reakcję odwrócenia, odrzucenie drążka prowadzącego do góry i z powrotem w kierunku operatora (rys. a).
- Zaciśnięcie piły łańcuchowej wzdłuż górnej części drążka prowadzącego może gwałtownie popchnąć drążek prowadzący z powrotem w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą ze skutkiem poważnych obrażeń ciała. Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach bezpieczeństwa wbudowanych w piłę. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć różnej działalności, aby podczas cięcia nie dochodziło do wypadków lub obrażeń ciała.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania piły łańcuchowej i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie właściwych środków ostrożności, podanych poniżej:

- **Trzymaj mocno, obejmując kciukami i palcami uchwyt piły łańcuchowej, dwiema rękami na pile i ustawiaj ciało oraz ramiona tak, aby wytrzymać siły odbicia.** Siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli podjęte zostaną właściwe środki ostrożności. Nie odchodź od piły łańcuchowej.
- **Nie sięgaj zbyt daleko i nie tnij powyżej barków.** Pomaga to uniknąć niezamierzonego dotknięcia końcówki i pozwala na lepszą kontrolę piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używaj tylko zamiennych drążków prowadzących i pił łańcuchowych wskazanych przez producenta.** Nieprawidłowe drążki prowadzące i piły łańcuchowe mogą spowodować pęknięcie łańcucha i/lub odbicie.
- **Przestrzegaj instrukcji ostrzeżenia i konserwacji producenta piły łańcuchowej.** Zmniejszenie wysokości głębokościomierza może spowodować większe odbicia.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

- Niebezpieczeństwo skaleczenia

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

Tylna rękojeść (1) z tylną osłoną dłoni (10)

- Chroni dłón przed gałęgami, konarami oraz zeskakującym łańcuchem tnącym.

Dźwignia hamulca łańcucha/przednia osłona dłóni (3)

- Łańcuch tnący nie porusza się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany.
- Natychmiast zatrzymuje łańcuch tnący w przypadku odrzutu.
- Dźwignię można obsługiwać również ręcznie.
- Chroni lewą dłoń operatora, jeśli ta zesłżgnie się z przedniej rękojeści.

Łańcuch tnący (5) o zmniejszonym odrzucie

- Pomaga absorbować siłę odrzutu dzięki specjalnie zaprojektowanemu zabezpieczeniu.

Włgcznik / wylgcznik (16) z systemem natychmiastowego zatrzymania łańcucha

- Po zwolnieniu włgcznika / wylgcznika urządzenie natychmiast się wylgcza.

Blokada załgczania (15)

- Aby włgzczyć urządzenie, należy odblokować blokadę włgcznika.

Silnik elektryczny (17)

- Ze wzglgdów bezpieczeñstwa silnik elektryczny posiada podwójną izolację.

Zderzak zębaty (19)

- Zwiększa stabilność podczas wykonywania cięć pionowych.
- Ułatwia piłowanie.

Wychwytnik łańcucha (18)

- Zmniejsza ryzyko urazów, gdy łańcuch tnący zeskooczy lub pęknie.

Eksploatacja

Przed rozpoczęciem pracy

Przed uruchomieniem urządzenia wykonać następujące czynności:

- Montaż łańcucha piły i miecza, s. 58
- Naprężanie łańcucha piły, s. 59
- Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego, s. 56
- Sprawdzanie hamulca łańcucha, s. 56
- Kontrola automatycznego układu olejowego

Kontrola smarowania łańcucha

WSKAZÓWKI! Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega wówczas szybszemu stopniowi. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu. Upewnić się, że olej przez cały czas jest doprowadzany do łańcucha.

Sposób postępowania

1. Gdy łańcuch tnący się obraca: Przytrzymać piłę łańcuchową nad zielonym podłożem. Obserwować ślad oleju. Piła łańcuchowa nie może dotykać podłoża!
 - Wyraźny ślad oleju: łańcuch tnący pracuje prawidłowo
 - Niewielki ślad oleju/Brak śladu oleju: *Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego, s. 56*

Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru! Przed włączeniem oleju łańcuchowego należy zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać do ostygnięcia silnika.

Po uruchomieniu łańcucha olej zaczyna płynąć do prowadnicy (4).

- Stosować biodegradowalny olej zawierający dodatki zmniejszające tarcie i zużycie. Alternatywnie można również użyć oleju do smarowania łańcuchów o niskiej zawartości dodatków adhezyjnych.
- Przed dłuższym okresem nieużywania urządzenia (6-8 tygodni) opróżnić zbiornik oleju.

Sposób postępowania

→ patrz (rys. B)

Sprawdzanie hamulca łańcucha

Wskazówki

- łańcuch tnący nie porusza się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko urazów spowodowane wybiegającym łańcuchem tnącym. Jeśli hamulec łańcucha nie działa prawidłowo, nie wolno używać piły. Należy zwrócić się do Centrum Serwisowego.

Sposób postępowania

→ patrz (rys. C)

Włączanie i wyłączanie

Warunki

- Napięcie zasilania sieciowego musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Sposób postępowania

→ patrz (rys. D)

Technika piłowania

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W momencie zaklinowania się łańcucha piły nie należy próbować go wyciągać na siłę. Wyłączyć silnik i użyć ramienia dźwigni lub klina, aby uwolnić piłę łańcuchową.

- Podczas cięcia na zboczu zawsze stać powyżej pnia drzewa.
- Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, klamry i druty.
- Podczas piłowania lub później łańcuch piły nie może dotykać ziemi ani innego przedmiotu.
- Lepszą kontrolę nad urządzeniem można uzyskać pilując dolną stroną miecza (ciągnącym łańcuchem), a nie górną stroną miecza (pchającym łańcuchem).
- Zwrócić uwagę, aby łańcuch piły nie zakleszczył się w rżnię. Pień drzewa nie może pękać ani odpryskiwać.
- Przestrzegać środków ostrożności przed odrzutem (*Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora, s. 55*)
- Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepełnienia”, pod koniec cięcia zmniejszyć nacisk, ale nadal mocno trzymać piłę łańcuchową za uchwyty.
- Piła łańcuchowa może podczas piłowania się zeslizgnąć. Może do tego dochodzić w szczególności, gdy szyna nie znajduje oparcia na okrągłej, gładkiej lub twardej powierzchni lub gdy piłowanie prowadzone jest końcówką szyny. Piłę należy przez cały czas trzymać oburącz, stać w bezpiecznej pozycji i unikać przykładania samej końcówki szyny.
- Przed wyciągnięciem piły po zakończeniu cięcia poczekać, aż piła się zatrzyma.
- Przed przejściem z drzewa na drzewo zawsze wyłączać silnik piły łańcuchowej.

Ścinanie drzew

⚠ OSTRZEŻENIE! Powalanie drzew wymaga dużego doświadczenia. Drzewa należy ścinać tylko wtedy, gdy potrafimy bezpiecznie obsługiwać piłę łańcuchową. Nigdy nie używać piły łańcuchowej, jeżeli czujemy się niepewnie.

⚠ UWAGA! Nie powalać drzewa, gdy wieje silny lub zmiennej wiatr, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub gdy drzewo może uderzyć w linie energetyczne. Podczas powalania drzew należy dopilnować, by inne osoby nie zostały narażone na niebezpieczeństwo, by uszkodzić linii energetycznych i nie wyrządzić innych szkód materialnych. Jeżeli drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, należy natychmiast powiadomić lokalny zakład energetyczny.

⚠ UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa zalecamy niedoświadczonym użytkownikom, aby nie ścinać pnia mieczem o długości mniejszej niż średnica pnia.

- Upewnić się, że w pobliżu strefy roboczej nie ma ludzi ani zwierząt. Odległość bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym stanowiskiem roboczym musi wynosić 2 ½ długości drzewa.
- Zwróć uwagę na kierunek powalania drzewa. Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się wokół powalanego drzewa, aby móc łatwo skrócić i okrzesać drzewo. Unikaj sytuacji, w której powalane drzewo może zaczepić się o inne drzewo.
- Zwracać uwagę na naturalny kierunek upadania drzewa, który zależy od nachylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru, położenia większych gałęzi i liczby gałęzi.
- Podczas prac związanych z cięciem na pochyłym terenie ustawić powyżej powalanego drzewa. Po powaleniu drzewo prawdopodobnie stoczy lub ześlizgnie się w dół.
- Małe drzewa o średnicy 15-18 cm można zwykle ścinać jednym cięciem.
- W przypadku drzew o większej średnicy konieczne jest wykonanie wycięć i razu obalającego (rys. F).
- Jeżeli dwie osoby lub więcej osób jednocześnie podcinają i powalają drzewo, odstęp między osobami podcinającymi a powalającymi powinien wynosić co najmniej podwójną wysokość ścinanego drzewa.

Po zakończeniu piłowania unieść ochronniki słuchu, aby usłyszeć dzwinki i ostrzeżenia.

Sposób postępowania

1. Okrzesywanie

Zwisające w dół gałęzie usuwać, rozpoczynając cięcie od góry gałęzi. Nigdy nie wykonywać zabiegów okrzesywania powyżej wysokości ramion.

2. Obszar ewakuacji

→ **patrz (rys. E)**

Usunąć podszycie wokół drzewa, aby zapewnić sobie możliwość łatwego odwrotu. Obszar ewakuacji (1) powinien znajdować się około 45° za planowanym kierunkiem powalania drzewa (2).

3. Wykonanie podcięcia w kierunku, w którym ma upaść drzewo (A)

→ **patrz (rys. F)**

Wykonać podcięcie w kierunku, w którym ma upaść drzewo. Rozpocząć od dolnego, poziomego cięcia. Głębokość cięcia powinna wynosić około 1/3 średnicy pnia. Następnie wykonać od góry ukośne cięcie pod kątem ok. 45°, które zbiegnie się dokładnie z dolnym podcięciem. Zapobiegnie to zakleszczaniu się łańcucha tnącego lub prowadnicy szynowej podczas wykonywania drugiego podcięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie stawać przed drzewem z wykonanym podcięciem.

4. Rząd obalający (B)

→ **patrz (rys. F)**

Rząd obalający należy wykonać z drugiej strony pnia. Stanąć z lewej strony pnia i wykonać cięcie ciągnącą stroną łańcucha tnącego (dolną stroną prowadnicy). Rząd obalający musi przebiegać poziomo co najmniej 5 cm powyżej podcięcia poziomego. Powinien być on na tyle głęboki, aby odstęp do linii podcięcia wynosił co najmniej 1/10 średnicy pnia. Nieprzecięta

część pnia nazywana jest zawiasą. Zawiasa uniemożliwia obracanie się drzewa i zapobiega jego upadkowi w niewłaściwym kierunku. Nie przecinać zawiasy.

Gdy rząd obalający zbliży się do zawiasy, drzewo powinno zacząć upadać. Jeżeli okaże się, że drzewo może nie pość w żądanym kierunku lub przechyla się do tyłu, zakleszczając łańcuch tnący, należy przerwać cięcie obalające. Aby otworzyć rząd i skierować drzewo w pożądanym kierunku, użyć drewnianych, plastikowych lub aluminiowych klinów.

5. Wsunąć klin w rząd obalający, o ile pozwala na to głębokość cięcia, aby uniemożliwić zakleszczanie się prowadnicy → **patrz (rys. G)**.

6. Jeśli średnica pnia jest większa niż długość prowadnicy, wykonać dwa cięcia → **patrz (rys. H)**.

7. Po wykonaniu rządu obalającego drzewo upadnie samoistnie lub z pomocą klina obalającego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Gdy drzewo zacznie upadać, wyciągnąć piłę łańcuchową z rządu, zatrzymać silnik, odłożyć piłę łańcuchową i opuścić stanowisko pracy ścieżką odwrotu. Uważać na spadające gałęzie i nie potykać się.

Okrzesywanie

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z powalonego drzewa.

⚠ UWAGA! Ryzyko urazów! Nigdy nie odcinać gałęzi stojąc na pniu. Pamiętać o strefie odbicia, jeśli gałęzie są napięte.

→ **patrz (rys. I)**

- Gałęzie podpierające usuwać dopiero po ich skróceniu.
- Napięte gałęzie piłować od dołu do góry, aby zapobiec zakleszczaniu się urządzenia.
- Podczas odcinania grubszych gałęzi stosować tę samą technikę, co podczas Przycinania na długość, s. 57.
- Pracować z lewej strony pnia i możliwie jak najbliżej urządzenia. W miarę możliwości ciężar urządzenia powinien opierać się na pniu.
- Zmienić stanowisko, aby odciąć gałęzie znajdujące się po drugiej stronie kłody.
- Rozgałęzione konary skrać pojedynczo na odcinki. Większe, skierowane w dół gałęzie, które podpierają drzewo, należy na razie pozostawić nieodcięte.
- Mniejsze gałęzie odcinać jednym cięciem.

Przycinanie na długość

Przycinanie na długość polega na piłowaniu powalonych pni drzew na małe odcinki.

- Zwracać uwagę na bezpieczną postawę i równomierny rozkład masy ciała na obie stopy.
- Jeśli jest to możliwe, należy podperać pień. Pień powinien opierać się na gałęziach lub być podparty belką bądź klinami.
- Zwracać uwagę, aby podczas piłowania łańcuch piły nie dotykał ziemi.
- Na spadzistym terenie stawać powyżej powalonego pnia.

Techniki przycinania na długość

Kłoda ułożona na ziemi

→ **patrz (rys. J)**

Piłowanie na koźle pilarskim

→ patrz (rys. K)

Kłoda podparta na jednym końcu

→ patrz (rys. L)

Kłoda podparta na obu końcach

→ patrz (rys. M)

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ UWAGA! Po zakończeniu użytkowania w pile łańcuchowej może się jeszcze odbywać proces smarowania olejem i że z piły może wyciekać olej, jeśli zostanie ona odłożona na boku lub do góry nogami. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez otwór wentylacyjny na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi podstawy do reklamacji. Ponieważ każda piła łańcuchowa jest podczas produkcji sprawdzana i testowana z użyciem oleju, pomimo opróżnienia w zbiorniku może pozostać niewielka ilość oleju, który podczas transportu może lekko zabrudzić obudowę. Obudowę należy oczyścić szmatką.

Czyszczenie

→ patrz (rys. N)

Konserwacja

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

Część maszyny	Działanie	Przed każdym użyciem	Po 10 roboczogodzinach	Po każdym użyciu
Elementy hamulca łańcucha	Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić	✓		
Koło łańcuchowe (25)	Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić	✓		
Łańcuch piły (5)	Łańcuch piły należy kontrolować, smarować olejem, w razie potrzeby ostrzyć lub wymieniać	✓		
Łańcuch piły (5)	Czyszczenie i smarowanie łańcucha piły olejem			✓
Miecz (4)	Konserwacja miecza, s. 60	✓		✓
Miecz (4)	Odwracanie prowadnicy, s. 60		✓	
Automatyczny układ smarowania	Sprawdzić, w razie potrzeby oczyścić przepust oleju	✓		

Wymiana zderzaka zębatego

→ patrz (rys. O)

Smarowanie łańcucha piły olejem

⚠ UWAGA! Regularnie czyścić i smarować łańcuch tnący. Dzięki temu łańcuch zachowa odpowiednią ostrość i zapewni optymalną wydajność maszyny. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednią konserwacją łańcucha tnącego powodują utratę praw gwarancyjnych.

→ patrz (rys. P)

Demontaż łańcucha tnącego i prowadnicy

→ patrz (rys. Q)

Wymiana łańcucha piły i miecza

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha.

cha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Sposób postępowania

→ patrz (rys. Q)

1. Demontaż łańcucha tnącego i prowadnicy, s. 58
2. Wymienić prowadnicę (4) i łańcuch tnący (5).
3. Zamontować prowadnicę (4) i łańcuch tnący (5) zgodnie z opisem w sekcji Montaż łańcucha piły i miecza, s. 58.

Montaż łańcucha piły i miecza

Sposób postępowania

→ patrz (rys. Q)

1. Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Odkręcić nakrętkę motylkową (7) ↺, aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego (8).
3. Rozłożyć łańcuch tnący (5) formując pętlę w taki sposób, aby krawędzie tnące były skierowane zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4. Włożyć łańcuch tnący (5) w rowek prowadnicy. Podczas montażu trzymać prowadnicę (4) uniesioną pod kątem około 45°, aby ułatwić nałożenie łańcucha tnącego (5) na koło łańcuchowe (25).
5. Nałożyć prowadnicę (4) i łańcuch tnący (5) na śrubę mocującą prowadnicę (26). Jeżeli trzpień napinacza łańcucha (28), znajdujący się po prawej stronie pod śrubą mocującą prowadnicę (26) znajduje się w dolnym okrągłym wycięciu prowadnicy, prowadnica jest prawidłowo zamontowana. Zwiśnięcie łańcucha tnącego (5) jest zjawiskiem normalnym.
6. Naprężyć wstępnie łańcuch tnący (5), obracając śrubę napinającą łańcuch (9) ↻.
7. Założyć osłonę koła łańcuchowego (8). Najpierw wprowadzić zaczep (27) osłony koła łańcuchowego (8) w przeznaczone do tego gniazdo mocujące w urządzeniu. Dokręcić nakrętkę motylkową (7).

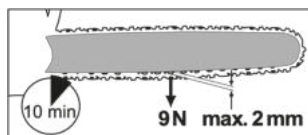
Naprzężanie łańcucha piły

WSKAZÓWKI! Łańcucha piły nie należy napinać lub wymieniać, gdy jest on nagrzany, ponieważ po schłodzeniu ulegnie on ponownemu skróceniu. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może być przyczyną uszkodzenia prowadnicy lub silnika w wyniku zbyt mocnego przylegania łańcucha piły do miecza.

Regularne napinanie łańcucha poprawia bezpieczeństwo użytkownika i obniża wzgl. zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha. Zalecamy użytkownikowi kontrolowanie stanu naprężenia łańcucha przed każdym rozpoczęciem pracy i w odstępach co 10 minut i w razie potrzeby jego skorygowania. Podczas pracy z piłą łańcuch nagrzewa się i wskutek tego ulega nieznacznemu wydłużeniu. Z takim wydłużeniem należy się liczyć w szczególności w przypadku nowych łańcuchów.

Stan naprężenia i nasmarowania łańcucha ma istotny wpływ na jego trwałość. W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Łańcuch piły jest prawidłowo naprężony, jeżeli nie zwisa na dolnej stronie miecza i można go obracać ręką ubraną w rękawicę. Podczas przeciągania łańcucha piły z siłą 9 N (ok. 1 kg) odległość między łańcuchem a mieczem nie może być większa niż 2 mm.



Sposób postępowania

→ patrz (rys. R)

Ostrzenie zębów łańcucha

UWAGA! Ryzyko urazów! Nieprawidłowo naostrzony łańcuch tnący zwiększa ryzyko odrzutu! Podczas kontaktu z łańcuchem tnącym lub prowadnicą używać rękawic odpornych na przecięcie.

Ostry łańcuch tnący zapewni optymalną wydajność cięcia. Bez trudu zagłębia się w drewno i pozostawia duże, długie wióry. Łańcuch piły jest tępy, jeśli piłę trzeba dociskać do drewna, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha nie powstają wióry, a jedynie pył drewny.

Ostrzenie łańcucha tnącego wymaga użycia specjalnych narzędzi, które zapewniają zachowanie właściwego kąta i głębokości ostrzenia. Nieodświadczonemu użytkownikowi piły łańcuchowej zalecamy oddanie łańcucha tnącego do naostrzenia specjalście lub w wyspecjalizowanym serwisie. Jeśli nie mają Państwo obaw przed samodzielnym ostrzeniem łańcucha, należy postępować zgodnie z instrukcją urządzenia do ostrzenia łańcuchów do pił (np. Parkside PSG 85 B2).

- Elementami tnącymi łańcucha są ogniwa tnące, składające się z zęba tnącego i ogranicznika głębokości. Różnica wysokości między nimi określa głębokość ostrzenia.
- Łańcuch tnący jest zużyty i wymaga wymiany na nowy, jeśli pozostało w nim tylko ok. 4 mm zęba tnącego.
- Podczas ostrzenia zębów tnących należy wziąć pod uwagę następujące parametry (rys. S):
- Kąt ostrzenia (30°)
- Kąt natarcia (85°)
- Głębokość ostrzenia (0,65 mm)
- Średnica pilnika okrągłego (4,0 mm)

OSTRZEŻENIE! Ryzyko wypadku! Odchylenia od wymiarów geometrii ostrza mogą zwiększyć skłonność maszyny do odrzutu.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik okrągły
- Pilnik płaski

Sposób postępowania

→ patrz (rys. S)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Upewnić się, że łańcuch tnący jest właściwie naprężony, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
3. Ostrzenie wykonywać wyłącznie od wewnątrz na zewnątrz. Pilnik okrągły prowadzić od wewnętrznej strony zęba tnącego na zewnątrz. Przy ruchu powrotnym podnosić pilnik.
4. Najpierw naostrzyć zęby po jednej stronie. Następnie obrócić łańcuch tnący i naostrzyć zęby z drugiej strony.
5. Kontrolować długość ogniwa tnących. Po zakończeniu ostrzenia wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą długość i szerokość.
6. Po każdym trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ogranicznik głębokości), a wysokość w razie potrzeby skorygować pilnikiem płaskim. Ogranicznik głębokości powinien być niższy od zęba tnącego o ok. 0,65 mm.
7. Po ustawieniu z powrotem zaokrąglić nieco ogranicznik głębokości w kierunku do przodu.

Docieranie nowego łańcucha piły

W nowym łańcuchu siła napięcia zmniejsza się po pewnym czasie. Dlatego po pierwszych 5 cięciach, najpóźniej po 10 minutach cięcia należy ponownie naprężyć łańcuch (*Naprężanie łańcucha piły*, s. 59).

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie należy mocować nowego łańcucha piły na zużytych kole łań-

uchowym bądź zużyтым mieczu. Łańcuch piły może odskoczyć lub zerwać się.

Konserwacja miecza

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik płaski (nie dostarczono)

Sposób postępowania

→ patrz (rys. Q)

1. *Demontaż łańcucha tnącego i prowadnicy, s. 58*
2. Sprawdzić prowadnicę (4) pod kątem zużycia. Usunąć zadziory i wyrównać powierzchnie prowadnicy za pomocą pilnika płaskiego.
3. Oczyszczyć przepust oleju (24), aby podczas pracy maszyny zapewnić płynne, automatyczne smarowanie łańcucha tnącego.
4. *Montaż łańcucha piły i miecza, s. 58*

WSKAZÓWKA! Jeśli przepust oleju jest w optymalnym stanie, kilka sekund po uruchomieniu piły łańcuch tnący automatycznie rozrzuci niewielką ilość oleju.

Odwracanie prowadnicy

Wskazówki

- Prowadnicę (4) należy odwracać mniej więcej co 10 godzin pracy, aby zapewnić jej równomierne zużycie.

Sposób postępowania

→ patrz (rys. Q)

1. *Demontaż łańcucha tnącego i prowadnicy, s. 58*
2. Obrócić prowadnicę wokół jej osi poziomej.
Zwrócić uwagę na kierunek pracy łańcucha tnącego

3. Montaż łańcucha piły i miecza, s. 58

Przechowywanie

→ patrz (rys. U)

- Przed dłuższą przerwą w użytkowaniu należy opróżnić zbiornik oleju.

W węzach oraz w urządzeniu nadal mogą znajdować się resztki oleju, które mogą wyciekać podczas przechowywania urządzenia. Podczas przechowywania umieścić urządzenie na odpowiedniej podkładce / w kuwecie na olej.

Montaż na ścianie

Otwór w kształcie dziurki od klucza (29) na spodzie urządzenia umożliwia zawieszanie urządzenia na ścianie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Obrażenia ciała lub szkody materialne podczas wiercenia. **Użyć odpowiednich detektorów do ustalenia, czy są ukryte przewody zasilania lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem komunalnym, aby uzyskać pomoc.** Kontakt z kablami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodów gazu może spowodować wybuch. Pękające rury wody powodują uszkodzenia mienia.

→ patrz (rys. V)

Transport

→ patrz (rys. T)

- Przed każdym przeniesieniem lub transportem urządzenie należy zawsze wyłączać. Podczas transportu (również w pojazdach) urządzenie zabezpieczyć przed przewróceniem, aby uniknąć urazów, uszkodzeń lub wycieku paliwa.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Hamulec łańcucha zablokowany	<i>Sprawdzenie hamulca łańcucha, s. 56</i>
	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Włłącznik/wyłącznik (16) jest uszkodzony	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Szczotki węglowe zużyte	
Łańcuch piły nie obraca się	Uszkodzony silnik	<i>Sprawdzenie hamulca łańcucha, s. 56</i>
	Hamulec łańcucha blokuje łańcuch tnący (5)	

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Niska wydajność cięcia	Łańcuch tnący (5) nieprawidłowo zamontowany	Montaż łańcucha piły i miecza, s. 58
	Łańcuch tnący (5) tępy	- Ostrzenie zębów łańcucha, s. 59 - Wymiana łańcucha piły i miecza, s. 58
	Niedostateczne napięcie łańcucha	Napężanie łańcucha piły, s. 59
Urządzenie pracuje ciężko, łańcuch odskakuje	Niedostateczne napięcie łańcucha	Napężanie łańcucha piły, s. 59
Łańcuch piły nagrzewa się, dym podczas cięcia, przebarwienie szyny	Za mała ilość oleju łańcuchowego	- Kontrola poziomu oleju i automatycznego układu olejowego - Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego, s. 56 - Öldurchlass reinigen - Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Utylizacja /ochrona środowiska

Zużyty olej i resztki benzyny

Starannie opróżnić zbiorniki oleju/benzyny.

Zużytego oleju ani resztek paliwa nie wolno wylewać do kanalizacji ani do odpływów. Zużyty olej i resztki benzyny usuwać w sposób bezpieczny dla środowiska – należy je oddać do punktu utylizacji.

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy. W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po

upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. łańcuch pily) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 517222_2510) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tytułu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przelać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany

adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe przesyła Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia użyczymy bezpłatnie.

Service-Center

PL **Serwis Polska**
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 517222_2510

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: Service-Center, s. 62

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
(4)	Miecz	91120315
(5)	Łańcuch pily	30091624

⚠ OSTRZEŻENIE! Bezpieczne użytkowanie pily łańcuchowej jest możliwe jedynie z dopuszczonymi łańcuchami do pily i pro-

wadnicami szynowymi. Zastosowanie niedopuszczonych kombinacji może być przyczyną poważnych, a nawet śmiertelnych urazów.

• Miecz:

- AP16-57-507P (Kangxin)
- 160SDEA041 (Oregon)
- M1501657-1041TL (TRILINK)

• Łańcuch pily:

- ALP-50-57S (Kangxin)
- 91PX057X (Oregon)
- CL15057TL (TRILINK)

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: Elektryczna pilarka łańcuchowa
Model: PEKS 2200 C2
Numer serii: 000001-060300
Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego
2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:
EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018
Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) – zmierzony: 104,7 dB; – gwarantowany: 107 dB
Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.
Certyfikat badania typu WE
• Numer: M6A 036607 2328 Rev.00
• Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 80339 München • Deutschland, NB: 0123
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20 63762 Großostheim NIEMCY 01.06.2026
 Christian Frank Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas.....	64
Naudojimas pagal paskirtį.....	64
Tiekiamas rinkinys/Priedai.....	64
Apžvalga.....	64
Veikimo aprašymas.....	65
Techniniai duomenys.....	65
Saugos nurodymai.....	65
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	65
Ženkloi ir simboliai.....	66
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	67
Grandinių pjūklų saugos nurodymai.....	68
Papildomi saugos nurodymai.....	69
Atatrankos priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos.....	69
Liekamieji pavojai.....	70
Paruošimas.....	70
Saugos įtaisai.....	70
Naudojimas.....	70
Prieš naudojant.....	70
Grandinės stabdžio patikra.....	71
Ijungimas ir išjungimas.....	71
Pjovimo būdai.....	71
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	72
Valymas.....	72
Techninė priežiūra.....	72
Laikymas.....	74
Gabenimas.....	74
Trikčių paieška.....	75
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	75
Panaudota alyva ir benzino likučiai.....	75
Paslaugos.....	75
Garantija.....	75
Remonto paslaugos.....	76
Service-Center.....	76
Importuotojas.....	76
Atsarginės dalys ir priedai.....	76
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	77
Išskaidytasis brėžinys.....	123

Įvadas



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami gaminį tretiesiems asmenims kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Medienos pjovimas

Šio įrankio negalima naudoti jokiems kitiems tikslams. Taip pat, pvz., įpjautyti mūrą, plastiką, akmenį, metalą, maisto produktus ar medieną su svetimkūniais (pvz., vinimis ar varžtais).

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Šį grandininį pjūklą turi naudoti tik vienas asmuo. Naudotojas privalo dėvėti tinkamas asmeninės apsaugos priemones (AAP). Grandininį pjūklą dešiniąja ranka reikia laikyti už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos.

Prieš naudodamas įrankį naudotojas turi būti perskaitęs ir supratęs visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir instrukcijas.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys/Priedai

Išpakuokite įrankį ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.



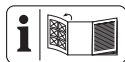
yra tiekiamame rinkinyje



Tiekiamame rinkinyje nėra

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Galinė rankena
- 2 Bakelio dangtelis (Grandinių alyva)
- 3 Grandinės stabdžio svirtis/Priekinis rankos apsaugas
- 4 Pjovimo juosta
- 5 Pjovimo grandinė
- 6 Kreipiančioji žvaigždutė
- 7 Sparnuotoji veržlė (Grandinės žvaigždutės gaubtas)
- 8 Grandinės žvaigždutės gaubtas
- 9 Grandinės įtempimo varžtas
- 10 Galinis rankos apsaugas
- 11 Laido suveržimo įtaisai
- 12 Maitinimo laidas

- 13 Priekinė rankena
- 14 Nuleidimo krypties indikatorius/Nusitaikymo linija
- 15 Jungiklio užraktas
- 16 Įjungiklis / išjungiklis
- 17 Elektros variklis
- 18 Grandinės gaudytuvas (nesimato)
- 19 Dantytoji atrama
- 20 Apsauginė įmautė
- 21 Alyvos buteliukas

B pav.

- 22 Alyvos lygio langelis
- 23 Mažiausio kiekio žyma „MIN“ (Alyvos lygio langelis)

N pav.

- 24 Alyvos kanalas

Q pav.

- 25 Grandinės žvaigždutė
- 26 Pjovimo juostos kaištis
- 27 Iškyša (Grandinės žvaigždutės gaubtas)
- 28 Grandinės įtempimo kaištis

V pav.

- 29 Pailga skylė

Veikimo aprašymas

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Elektrinis grandininis pjūklas	PEKS 2200 C2
Vardinė įtampa <i>U</i>	230-240 V~, 50 Hz
Vardinė įėjimo galia <i>P</i>	2200 W
Apsaugos klasė	II (dviguba izoliacija)
Apsaugos laipsnis	IPX0
Grandinės greitis <i>v</i> ₀	15,3 m/s
Svoris	
- be pjovimo juostos ir pjovimo grandinės	4,0 kg
Bakelio talpa	265 cm ³
Pjovimo grandinė	Kangxin ALP-50-57S
-Grandinės žingsnis	9,53 mm (0,375")
-Varomųjų narelių skaičius	57
-Varomųjų narelių storis	1,3 mm
Pjovimo juosta	Kangxin AP16-57-507P
-Pjovimo juostos tipas	16"
-Pjovimo juostos ilgis	46 cm (460 mm)
-Pjūvio ilgis	39,5 cm (395 mm)
Grandinės žvaigždutės žingsnis	9,53 mm (0,375")
-Grandinės žvaigždutės dantukų skaičius	6

Garso slėgio lygis (<i>L</i> _{PA})	84,4 dB; K _{PA} =3 dB
Garso galios lygis (<i>L</i> _{WA})	
- garantuojamas	107 dB
- išmatuotas	104,7 dB; K _{WA} =2,36 dB
Vibracija (<i>a</i> _h)	5,53 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠️ ATSARGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemones.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Grandininis pjūklas yra pavojingas įrankis, kurį neteisingai ar neatsargiai naudojant galima patirti sunkių ar net mirtinų sužalojimų. Todėl kad jūs ir kiti asmenys būtų saugūs, visada laikykitės toliau aprašytų saugos nurodymų, o jei abejojate, pasitarkite su specialistu.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠️ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠️ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkilai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio

NUORODA! Prieš dirbdami gerai susipažinkite su visais valdymo įtaisais. Pasimokykite naudoti grandininį pjūklą ir paprašykite specialisto papasakoti apie jo funkcijas, veikimą ir pjovimo būdus.

NUORODA! Užsifiksavus grandinės stabdžiui, pjovimo grandinė nesisuka. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį patraukdami link priekinės rankenos.



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite galvos apsaugą



Mūvėkite apsaugines pirštines



Avėkite apsauginius batus tvirtu padu!



Vilkėkite apsauginius drabužius



Visada dirbkite laikydami įrankį abiem rankomis!



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Dėmesio! Atatranka. Dirbdami stebėkite, kad įrankis nesuskeltų atatranks.



Nedelsdami ištraukite tinklo kištuką, jei maitinimo laidas pažeistas, susiraižęs arba perpjautas.



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB(A)

MIN

Alyvos lygio langelio mažiausio kiekio žyma „MIN“



Pjovimo grandinės tepimas alyva



Grandinės stabdys



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)



16"

Pjovimo juostos tipas

Ženklas po grandinės žvaigždutės gaubtu



Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį. Dėmesio! Perskaitykite naudojimo instrukciją.



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Ženklas ant pjovimo juostos



Pjovimo juostos tipas



Griovelio plotis



Grandinės žingsnis



Varomųjų narelių skaičius

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto sparnuotosios veržlės



ATSUKIMAS



PRIVERŽIMAS

Ženklas ant grandinės stabdžio svirties



Ijungtas grandinės stabdys



Išjungtas grandinės stabdys



Grandinės stabdys (įjungtas / išjungtas)

Ženklas ant grandinės įtempimo varžto



atlaisvinimas



įtempimas

Ženkilai ant alyvos buteliuko



Laikykitės vaikams nepasiekiamoje vietoje

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

1 2 ... Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung

 Drücken

 Sichtprüfung

 Schmutz/Sägespäne

 Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch

 Mit grobem Pinsel reinigen

 Mit Bürste reinigen

 Kettenbremse aktivieren

 Kettenbremse deaktivieren

 Gerät an die Netzspannung anschließen

 Gerät von der Netzspannung trennen

 Gerät niemals mit Wasser abspritzen

 Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.

 Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden

 Vorsicht - Giftige Dämpfe!

 Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.

 nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern

15-25°C



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP

verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblašymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tiktai elektros lizdai. Niekada jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

- b) Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Jei įsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisų (LSI). Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- a) Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektrinių įrankių vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėl neatšargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
- c) Užkirskite kelią netyčiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.
- e) Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtumėte pusiausvyroje. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Tinkamai apsirengite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.
- h) Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų. Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu atlikite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontojamas.
- c) Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektrinių įrankių ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs. Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus. Naudojami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų. Nejmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.

5. APTARNAVIMAS

- a) Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis. Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.

Grandinių pjūklų saugos nurodymai

- a) Pjūklui veikiant stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo pjovimo grandinės. Prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad pjovimo grandinė niekur nesiliečia. Dėl menkiausio neapdairumo dirbant su grandininio pjūklų pjovimo grandinė gali sugriebti drabužius ar kūno dalis.
- b) Grandininį pjūklą dešiniąja ranka visada laikykite už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos. Jei dirbant grandininis pjūklas laikomas atvirkščiai, padidėja pavojus susižaloti, todėl draudžiama taip daryti.
- c) Grandininį pjūklą laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjovimo grandinė gali prisiliesti prie

paslėptų elektros laidų. Pjovimo grandinei prisilietus prie laido su įtampa, ši gali persiduoti ir metalinėms įrankio dalims bei sukelti elektros smūgį.

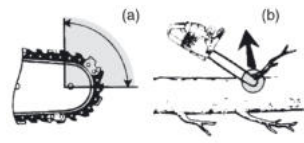
- d) **Dėvėkite akių apsaugos priemonę. Rekomenduojame dėvėti ir kitas klausos, galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones.** Tinkama apsauginė apranga sumažina pavojų susižaloti, kurį kelia skraidančios drožlės ir atsitiktinis prisilietimas prie pjovimo grandinės.
- e) **Nenaudokite grandininio pjūklo įsilipę į medį, ant kopėčių, nuo stogo ar stovėdami ant kitokio nestabilaus paviršiaus.** Taip naudojant kyla didelis pavojus susižaloti.
- f) **Kas kartą įsitikinkite, kad tvirtai stovite, ir grandininį pjūklą naudokite tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Stovėdami ant slidaus pagrindo ar nestabilaus paviršiaus, galite netekti pusiausvyros arba nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- g) **Pjaudami įtempių veikiamą šaką turėkite omenyje, kad ji gali kirsti atgal.** Atsipalaidavus medienos plaušų įtempiui, įtempta šaka gali pataikyti į naudotoją ir (arba) grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas.
- h) **Būkite ypač atsargūs pjaudami pomiškį ir jaunus medelius.** Plona mediena gali įstrigti pjovimo grandinėje ir kirsti jums arba išmušti iš jus pusiausvyros.
- i) **Išjungtą grandininį pjūklą neškite laikydami už priekinės rankenos ir nuo jūsų kūno nukreipta pjovimo grandine.** Gabendami grandininį pjūklą ar padėdami jį laikyti, visada užmaukite apsauginę įmautę. Atsargiai elgiantis su grandininio pjūklo sumažėja tikimybė netyčia prisiliesti prie besisukančios pjovimo grandinės.
- j) **Laikykites tepimo, grandinės įtempimo ir kreipiamosios juostos bei grandinės keitimo nurodymų.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatranksio pavojų.
- k) **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo darbams, kuriems jis nėra skirtas. Pavyzdžiui: Nenaudokite grandininio pjūklo metalui, plastikui, mūrui ar kitokioms ne medinėms statybinėms medžiagoms pjauti.** Naudojant grandininį pjūklą nenumatytiems darbams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- l) **Nebandykite nuleisti medį, kol aiškiai neįvertinote pavojų ir kaip jų išvengti.** Griūnantis medis gali sunkiai sužaloti įrankio naudotoją ar kitus žmones.

Papildomi saugos nurodymai

- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Veikdamas šis elektrinis įrankis sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad pjaunant jo negalėtų užkabinti šakos ar pan.
- Naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą („Residual Current Device“), suveikiantį esant 30 mA arba mažesnei srovei.

- Naudokite tik leidžiamus naudoti H07RN-F tipo maitinimo laidus, ne ilgesnius kaip 75 m ir skirtus naudoti lauke. Maitinimo laido gyslų skerspjūvis turi būti ne mažesnis nei 2,5 mm². Prieš naudodami visada nuo laido ritės nuvyniokite visą laidą. Patikrinkite, ar maitinimo laidas neapgadintas.
- Atidžiai laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų priežiūros, techninės priežiūros ir patikros nurodymų. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažaiskite apsauginius įtaisus ir dalis turi tinkamai sutaisyti arba pakeisti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Nenaudokite netepamo grandininio pjūklo. Tam naudokite tik rekomenduojamus tepimo priemones.
- Jei įrankį naudojate pirmą kartą, pasimokykite pjaustyti apvalią medieną ant atraminio stovo ar rėmo.
- Pažeidus elektrinio įrankio jungiamąjį laidą, jį reikia pakeisti specialios konstrukcijos jungiamuoju laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Prireikrus pakeisti jungiamąjį laidą, rekomenduojame kreiptis į gamintoją arba gamintojo atstovą (pvz., įgaliotąsias specializuotas dirbtuves, klientų aptarnavimo tarnybą ir pan.).

Atatranksio priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos



- Atatranka gali įvykti, kai kreipiamosios juostos viršūnė arba galas paliečia objektą arba kai pjūvyje medienos susispaudžia ir prispaudžia pjūklą grandinę (b pav.).
- Kai kuriais atvejais galo kontaktas gali sukelti staigią atvirkštinę reakciją, dėl kurios kreipiamoji juosta pakyla aukštyn ir atšoka atgal į operatoriaus pusę. (a pav.).
- Suspaudus pjūklą grandinę išilgai kreipiamosios juostos viršaus, kreipiamoji juosta gali būti staigiai atšokti atgal link operatoriaus.
- Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite prarasti pjūklo kontrolę, todėl galite sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle įmontuotais saugos įtaisais. Kaip grandininio pjūklo naudotojas, turėtumėte imtis keleto veiksmų, kad atliekant pjovimo darbą neįvyktų nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų.

Atatranka yra netinkamo grandininio pjūklo naudojimo ir (arba) neteisingo darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas ir jos galima išvengti imantis toliau nurodytų tinkamų atsargumo priemonių.

- **Abiem rankomis tvirtai suimkite grandininį pjūklą, nykščiais ir pirštais apglėbę grandininio pjūklo rankenas, o kūną ir rankas laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranką.** Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti atatranksio jėgą. Nepaleiskite grandininio pjūklo.

- **Nepersistenkite ir nepjunkite aukščiau nei pečių aukštyje.** Tai padeda išvengti netyčinio galo kontakto ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- **Naudokite tik gamintojo nurodytas pakaitines kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines.** Neteisingai pakaitus kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines, gali nutukti grandinė ir (arba) atsirasti atitranka.
- **Laikykitės gamintojo pateiktų pjūklo grandinės galavimo ir priežiūros instrukcijų.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atitranka.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsipjovimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą įjunkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

Saugos įtaisai

Naudotojui ir prietaisui apsaugoti yra šie saugos įtaisai:

Galinė rankena (1) su galiniu rankos apsaugu (10)

- Apsaugo ranką nuo šakų, šakelių ir nušokusios pjovimo grandinės.

Grandinės stabdžio svirtis / priekinis rankos apsaugas (3)

- Kai grandinės stabdys yra užsifiksavęs, pjovimo grandinė nesisuka.
- Įvykus atitrakai iš karto sustabdo pjovimo grandinę.
- Svirtį galima valdyti ir rankomis.
- Apsaugo naudotojo kairę ranką, jei ji nuslysta nuo priekinės rankenos.

Mažą atitranką sukelianti pjovimo grandinė (5) .

- Specialiai sukurtais saugos įtaisais padeda atlaikyti atitranką.

Įjungimo / išjungimo jungiklis (16) su momentiniu grandinės stabdikiu

- Atleisus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrankis iš karto išsijungia.

Jungiklio užraktas (15)

- Kad įrankį būtų galima įjungti, reikia atskleisti jungiklio užraktą.

Elektros variklis (17)

- Saugos sumetimais elektros variklis izoliuotas dvigubai.

Dantytoji atrama (19)

- Padidina stabilumą pjaunant vertikaliai.
- Palengvina pjovimą.

Grandinės gaudytuvas (18)

- sumažina pavojų susižaloti pjovimo grandinei nušokus arba nutrūkus.

Naudojimas

Prieš naudojant

Prieš naudodami įrankį atlikite toliau aprašytus veiksmus:

- *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 73*
- *Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 73*
- *Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 70*
- *Grandinės stabdžio patikra, Žr. 71*
- Patikrinkite automatinę tepimo sistemą

Grandinės tepimo patikra

NUORODA! Jei naudosite nepakankamai suteptą grandininį pjūklą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė sutrumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos. Įsitikinkite, kad alyva visada teka ant grandinės.

Veiksmai

1. Pjovimo grandinei sukančis: Grandininį pjūklą laikykite virš šviesaus pagrindo. Stebėkite alyvos pėdsaką. Grandininis pjūklas neturi liesti prie žemės!
 - Ryškios alyvos pėdsakas: Grandininis pjūklas veikia neprikaištingai
 - Neryškios alyvos pėdsakas/Alyvos pėdsako nėra: *Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 70*

Grandinių alyvos įpylimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus! Prieš įpildami grandinių alyvos, įrankį visada išjunkite ir leiskite varikliui atvėsti.

Grandinei pradėjus sukis, alyva teka link pjovimo juostos (4).

- Naudokite biologinę grandinių alyvą, kurioje yra trintį ir nusidėvėjimą mažinančių priedų. Arba galite naudoti grandinių tepimo alyvą, kurioje nedaug lipniųjų priedų.
- Jei įrankio ilgesnį laiką nenaudosite (6-8 savaites), ištuštinkite alyvos bakelį.

Veiksmai

→ Žr. (B pav.)

Grandinės stabdžio patikra

Keitimo

- Kai grandinės stabdys yra užsifiksavęs, pjovimo grandinė ne sužaloja.
- **⚠ PAVOJUS!** Iš inercijos besisukanti pjovimo grandinė gali sužaloti. Jei grandinės stabdys tinkamai neveikia, grandininį pjūklą naudoti draudžiama. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Veiksmai

→ žr. (C pav.)

Įjungimas ir išjungimas

Sąlygos

- Tinklo įtampa sutampa su įrankio duomenų lentelėje nurodyta įtampa.

Veiksmai

→ žr. (D pav.)

Pjovimo būdai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Jei pjovimo grandinė įstrigo, nemėginkite grandininio pjūklo ištraukti jėga. Išjunkite variklį ir naudokite svirtį arba pleišną, kad atlaisvintumėte grandininį pjūklą.

- Pjaudami šlaito, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno.
- Nuo medžio pašalinkite nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vinis, svaržas ir vielą.
- Perpjovimo momentu ar po to, pjovimo grandinė neturi liesti prie žemės ar kokio nors kito daikto.
- Visada geriau kontroliuosite situaciją, jei pjausite pjovimo juostos apatinę pusę (traukiančiąją pjovimo grandinę), o ne pjovimo juostos viršutinę pusę (stumiančiąją pjovimo grandinę).
- Stebėkite, kad pjovimo grandinė neįstrigtų pjūvio vietoje. Medžio kamienas neturi lūžti ar skilinėti.
- Imkitės apsaugos nuo atatrakos priemonių (*Atatrakos priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos*, žr. 69)
- Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite pjūklo prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau grandininį pjūklą tvirtai laikykite už rankenų.
- Pjaunant grandininis pjūklas gali netikėtai nuslysti. Tai ypač būdinga tiems atvejams, kai juosta neįkimba į apvalų, lygų ar kietą paviršių arba kai pjaunama juostos galu. Pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankomis, tvirtai stovėkite ir stenkitės nepradėti pjauti vien juostos galu.
- Baigę pjauti palaukite, kol grandininis pjūklas sustos, ir tik tada jį atitraukite.
- Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite grandininio pjūklo variklį.

Medžių nuleidimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Medžiams nuleisti reikia daug patirties. Medžių nuleidinėjimas tik gerai mokėdami valdyti grandininį pjūklą. Jokių būdų nenaudokite grandininio pjūklo, jei nesijaučiate užtikrintai.

⚠ ATSARGIAI! Nenuleidinėkite medžių, jei pučia stiprus ar besikeičiantis krypties vėjas, jei kyla pavojus apgadinoti nuosavybę arba jei medis gali kliudyti laidus. Leidžiant medžius reikia stebėti, kad nekiltų pavojus kitiems asmenims, nebūtų užkliudyti elektros laidai ar padaryta materialinės žalos. Jei medis kliudytų elektros laidus, apie tai reikia nedelsiant informuoti energijos tiekimo įmonę.

⚠ ATSARGIAI! Saugos sumetimais nepatyrusiems naudotojams nerekomenduojame pjauti medžio kamieno trumpesnėmis pjovimo juostomis, nei kamieno skersmuo.

- Įsitikinkite, kad netoli darbo zonos nėra žmonių arba gyvūnų. Saugus atstumas nuo nuleidžiamo medžio iki kitos darbo vietos turi būti 2 ½ medžio ilgio.
- Atkreipkite dėmesį į nuleidimo kryptį. Naudotojas turi turėti galimybę saugiai judėti šalia nuleisto medžio, kad lengvai galėtų medį skersai supjaustyti ir nugėžti. Būtina užtikrinti, kad virstantis medis neįstrigtų kitame medyje.
- Atkreipkite dėmesį į natūralią virmimo kryptį, priklausantią nuo medžio pasvirimo ir kreivumo, vėjo krypties, didesnių šakų išsidėstymo bei šakų skaičiaus.
- Pjaudami ant šlaito nelygioje vietoje stovėkite aukščiau nuleidžiamo medžio. Nuleistas medis veiksiausiai nuriedės ar nuslys į pakalnę.
- Mažesnius medžius, kurių skersmuo yra nuo 15 iki 18 cm, galite įprastai nupjauti vienu pjūviu.
- Didensio skersmens medžiuose reikia padaryti pakirtas ir vieną pagrindinį pjūvį (F pav.).
- Jei vienu metu du ar daugiau asmenų pjausto ar nuleidinėja medžius, mažiausias atstumas tarp šių asmenų turi būti mažiausiai du kartus didesnis už nuleidžiamo medžio aukštį.

Baigę pjauti, iškart nusiimkite klausos apsaugą, kad galėtumėte girdėti garsus ir įspėjamuosius signalus.

Veiksmai

1. Genėjimas

Pradėdami pjauti virš šakos, nupjaukite į apačią nusvirusias šakas. Niekada negenėkite aukščiau nei pečių aukštyje.

2. Atsitraukimo sritis

→ žr. (E pav.)

Pašalinkite pomiškį aplink medį, kad galėtumėte lengvai atsitraukti. Atsitraukimo sritis (1) turėtų būti maždaug 45° kampų už planuojamos nuleidimo krypties (2).

3. Pakirtos išpjovimas (A)

→ žr. (F pav.)

Pakirtą padarykite ta kryptimi, į kurią turi virsti medis. Pradėkite padarydami apatinį, horizontalų pjūvį. Pjūvio gylis turi būti apie 1/3 kamieno skersmens. Dabar iš viršaus padarykite įstrigą pjūvį apie 45° kampų, tiksliai susitinkantį su apatiniu pjūviu. Tai neleis įstrigti pjovimo grandinei ar kreipiamajai juostai darant antrąjį pakirtą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Niekada nestovėkite prieš įpjautą medį.

4. Pagrindinis pjūvis (B)

→ žr. (F pav.)

Pagrindinį pjūvį padarykite kitoje kamieno pusėje. Stovėkite medžio kamieno kairėje pusėje ir pjaukite tempiančiąją pjovimo grandinę (pjovimo juostos apatinę pusę). Pagrindinis

pjūvis turi būti horizontalus ir mažiausiai 5 cm virš pakirtos horizontalios dalies. Jis turėtų būti tokio gylia, kad atstumas iki pakirtos linijos būtų mažiausiai 1/10 kamieno skersmens. Neperpjauta kamieno dalis vadinama užtūra (nuleidimo juosta). Užtūra neleidžia medžiui persisukti ir nuvirsti neteisinga kryptimi. Neperpjaukite šios užtūros.

Pagrindiniam pjūviui artėjant prie užtūros, medis turėtų pradėti virsti. Jei matote, kad medis virsta ne ta kryptimi, kuria norite, arba atsitiesia ir suspaudžia pjovimo grandinę, medžio toliau nebeapjaukite. Pjūvio vietai praskirti bei medžio vertimo kryptčiai norima linkme pakoreguoti naudokite medinius, plastikinius arba aliumininčius pleištus.

5. Įstumkite vertimo pleišną į pagrindinį pjūvį, vos tik pjūvis bus pakankamo gylia, kad pjovimo juosta neįstrigtų → **žr. (G pav.).**
6. Jei kamieno skersmuo yra didesnis nei pjovimo juostos ilgis, padarykite du pjūvius → **žr. (H pav.).**
7. Padarius pagrindinį pjūvį, medis virsta savaime arba pakalant vertimo pleištu.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Kai tik medis pradeda virsti, ištraukite grandininį pjūklą iš pjūvio vietos, išjunkite variklį, padėkite grandininį pjūklą ir atsitraukimo keliu pasitraukite iš darbo vietos. Atkreipkite dėmesį į žemyn krentančias šakas ir neužkliukite.

Genėjimas

Genėjimas – tai šakų ir šakelių pašalinimas nuo nukirsto medžio.

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Niekada nepjaukite šakų stovėdami ant medžio kamieno. Jei šakos veikiamos įtempių, stebėkite atitranskų sritį.

→ **žr. (I pav.).**

- Atramines šakas pašalinkite tik kamieną supjaustę skersai.
- Įtempių veikiamas šakas pjaukite iš apačios į viršų, kad įrankis neįstrigtų.
- Todėl nupjaudami storesnes šakas pjaukite taip pat, kaip *Skersinis pjaukimas, Žr. 72.*
- Stovėkite kairėje kamieno pusėje ir kuo arčiau prie įrankio. Jei įmanoma, įrankį atremkite į kamieną.
- Pereikite į kitą vietą, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Atskirai patrupinkite išsišakojusias šakas. Didesnes ir į apačią nukreiptas bei medį remiančias šakas iš pradžių palikite.
- Mažesnes šakas perpjaukite vienu pjūviu.

Skersinis pjaukimas

Skersinis pjaukimas – tai nuleistų medžių kamienų supjaustymas į mažas dalis.

- Tvirtai stovėkite, o savo kūno svorį tolygiai paskirstykite abiem pėdoms.
- Jei įmanoma, paremkite kamieną. Po kamieniu reikėtų pakišti šakų, baslių ar pleišnų ir taip jį paremti.
- Stebėkite, kad pjaunant pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės.
- Būdami ant skardžių stovėkite aukščiau kamieno.

Skersinio pjaukimo būdai

Kamienas guli ant žemės

→ **žr. (J pav.).**

Pjovimas ant atraminio stovo

→ **žr. (K pav.).**

Kamienas atremtas vienu galu

→ **žr. (L pav.).**

Kamienas atremtas abiem galais

→ **žr. (M pav.).**

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

⚠ ATSARGIAI! Baigus naudoti grandininį pjūklą, jis gali tepti, o pavertus šonu arba apvertus, iš jo gali tekėti alyva. Tai normalu, nes viršutiniame bakelio krašte yra būtinoji vėdinimo anga, todėl tai nesuteikia teisės reikšti pretenzijas. Kiekvienas grandininis pjūklas jį gaminant tikrinamas ir išbandomas su alyva, todėl net ir ištuštintame bakelyje gali būti likę šiek alyvos, galinčios truputį ištepti gabenamo įrankio korpusą. Nuvalykite korpusą šluoste.

Valymas

→ **žr. (N pav.).**

Techninė priežiūra

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite toliau pateikiamoje lentelėje nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai pasirūpinant įrankio technine priežiūra, patilgės įrankio naudojimo trukmė. Taip pat įrankis greičiau ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Įrankio dalis	Veiksmas	Kas kartą prieš naudojant	Naudojus 10 valandų	Kas kartą baigus naudoti
Grandinės stabdžio dalys	Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite	✓		
Grandinės žvaigždutė (25)	Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite	✓		
Pjovimo grandinė (5)	Patikrinti pjovimo grandinę, sutepti alyva, jei reikia, pagaldyti arba pakeisti	✓		
Pjovimo grandinė (5)	Nuvalykite pjovimo grandinę ir sutepti alyva			✓

Įrankio dalis	Veiksmas	Kas kartą prieš naudojant	Naudojus 10 valandų	Kas kartą baigus naudoti
Pjovimo juosta (4)	Pjovimo juostos techninė priežiūra, Žr. 74	✓		✓
Pjovimo juosta (4)	Pjovimo juostos apvertimas, Žr. 74		✓	
Automatinė tepimo sistema	Patikrinkite ir prireikus išvalykite alyvos kanalą	✓		

Dantytosios atramos pakeitimas

→ žr. (O pav.)

Pjovimo grandinės suteptimas alyva

⚠ ATSARGIAI! Reguliariai nuvalykite pjovimo grandinę ir suteptkite ją alyva. Grandinė išliks aštri ir įrankis veiks visa galia. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl pjovimo grandinės nepakankamos techninės priežiūros.

→ žr. (P pav.)

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas

→ žr. (Q pav.)

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas

Prieš keisdami pjovimo grandinę, išvalykite nešvarumus iš kreipiamosios juostos griovelio, nes dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė gali išsokti iš juostos. Be to, susikaupę nešvarumai gali sugerti grandinių alyvą. Šiuo atveju juostos apačia būtų netepama arba mažai tepama grandinių alyva, ir tepimas būtų nepakankamas.

Veiksmai

→ žr. (Q pav.)

1. Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas, Žr. 73
2. Pakeiskite pjovimo juostą (4) ir pjovimo grandinę (5).
3. Surinkite pjovimo juostą (4) ir pjovimo grandinę (5), kaip aprašyta Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 73.

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas

Veiksmai

→ žr. (Q pav.)

1. Įrankį padėkite ant lygaus paviršiaus.
2. Sparnuotąją veržlę (7) pasukite ☞ ir nuimkite žvaigždutės gaubtą (8).
3. Suformuodami kilpą pjovimo grandinę (5) ištieskite taip, kad pjauniančiosios briaunos būtų nukreiptos laikrodžio rodyklės kryptimi.
4. Pjovimo grandinę (5) įdėkite į pjovimo juostos griovelį. Surinkamą pjovimo juostą (4) laikykite maždaug 45 laipsnių kampą nukreiptą į viršų, kad pjovimo grandinę (5) galėtumėte lengviau uždėti ant žvaigždutės (25).
5. Pjovimo juostą (4) ir pjovimo grandinę (5) uždėkite ant pjovimo juostos kaiščio (26). Jei grandinės įtempimo kaištis (28) dešinėje po pjovimo juostos kaiščiu (26) yra pjovimo juostos apatinėje apskritoje išpjovoje, pjovimo juosta uždėta tinkamai. Normalu, jei pjovimo grandinė (5) nukabus.
6. Įtempkite pjovimo grandinę (5), grandinės įtempimo varžtą (9) sukdami ☞.

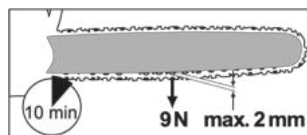
7. Uždėkite žvaigždutės gaubtą (8). Pirmiausia iškyšką (27) ant žvaigždutės gaubto (8) įkiškite į tam skirtą įrankio lizdą. Priveržkite sparnuotąją veržlę (7).

Pjovimo grandinės įtempimas

NUORODA! Nebandykite įtempti ir keisti įkautusios pjovimo grandinės, nes atvėsus ji vėl šiek tiek susitrauks. Nesilaikant nurodymo, galima apgadinti kreipiamąją juostą arba variklį, nes pjovimo grandinė bus per standžiai priglundusi prie pjovimo juostos. Reguliariai įtemptiant pjovimo grandinę, užtikrinama naudotojo sauga, grandinė mažiau dėvisi ir negadinama. Prieš pradėdami dirbti bei maždaug kas 10 minučių naudotojui rekomenduojame patikrinti grandinės įtempimą ir prireikus jį priderinti. Dirbant su pjūkle, pjovimo grandinė įkaista, todėl šiek tiek pailgėja. Toks pailgėjimas ypač būdingas naujoms pjovimo grandinėms.

Pjovimo grandinės naudojimo trukmė labai priklauso nuo grandinės įtempimo ir grandinės tepimo. Nujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nenukabus pjovimo juostos apačioje ir ją galima aplinkui patraukti pirštine apmauta ranka. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos turi būti ne didesnis nei 2 mm.



Veiksmai

→ žr. (R pav.)

Pjovimo dantukų galandimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojo susižaloti! Netinkamai pagalandus pjovimo grandinę, padidėja atataranos pavojus! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamus pirštines.

Geriausiais pjauna išgalsta pjovimo grandinė. Ji lengvai perpjauja medį ir palieka dideles, ilgas medžio drožles. Pjovimo grandinė yra atšipusi, jei pjovimo įrangą turite spausti per medį, o medžio drožlės yra labai mažos. Kai pjovimo grandinė yra labai atšipusi, vietoj drožlių susidaro tik medienos dulksės.

Pjovimo grandinei galasti reikia specialių įrankių, kuriais grandinė išgalandama tinkamu kampų ir tinkamu gyliu. Nepatyrusiam grandinių pjūklų naudotojui rekomenduojame pjovimo grandinė pavestį išgalasti specialistui arba specializuotoms dirbtuvėms. Jei manote, kad sugebėsite išgalasti grandinę, vadovaukitės savo pjovimo grandinės galandimo įrankio (pvz., Parkside PSG 85 B2) instrukcija.

- Pjovimo grandinės pjaunančiosios dalys yra pjaunantieji nareliai, kuriuos sudaro pjaunantysis dantukas ir gylis ribotuvas. Aukščio skirtumas tarp jų abiejų nustato galandimo gylį.
- Pjovimo grandinė nusidėvėjo ir ją reikia pakeisti nauja pjovimo grandine, kai pjaunančiojo dantuko lieka vos apie 4 mm.
- Galandant pjaunančiuosius dantukus, reikia atsižvelgti į šiuos dydžius (S pav.):
- Galandimo kampą (30°)
- Dantuko priekinį kampą (85°)
- Galandimo gylį (0,65 mm)
- Apvaliosios dildės skersmenį (4,0 mm)

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nelaimingo atsitikimo pavojus! Nukrypęs nuo asmenų geometrijos matmenų, gali padidėti įrankio sukeliamos atitransos pavojus.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Apvalioji dildė
- Plokščioji dildė

Veiksmai

→ žr. (S pav.)

1. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
2. Įsitikinkite, kad pjovimo grandinė standžiai įtempta, nes tik taip ją galima tinkamai išgalgšti.
3. Galgskite tik iš vidaus į išorę. Apvaliąja dilde braukite nuo pjaunančiojo dantuko vidinės pusės į išorę. Pakelkite atgal traukiamą dildę.
4. Pirmiausia išgalgskite vienos pusės dantukus. Tada apverskite pjovimo grandinę ir pagalvskite kitos pusės dantukus.
5. Patikrinkite pjaunančiųjų narelių ilgį. Išgalandus, visi pjaunantieji nareliai turi būti vienodo ilgio ir pločio.
6. Po kiekvieno trečio galandimo patikrinkite galandimo gylį (gylis ribotuvus) ir priderinkite aukštį pašifuodami plokščiąja dilde. Gylis ribotuvus už pjaunantįjį dantuką turėtų būti žemesnis apie 0,65 mm.
7. Sumažinę gylis ribotuvą, jį šiek tiek suapvalinkite į priekį.

Naujos pjovimo grandinės įdirbimas

Uždejus naują pjovimo grandinę, jos įtempimas po kurio laiko sumažėja. Todėl po pirmųjų 5 pjūvių arba pjovę daugiausia 10 minučių turite papildomai įtempti pjovimo grandinę (*Pjovimo grandinės įtempimas, žr. 73*).

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Naujos pjovimo grandinės niekada nedėkite ant nusidėvėjusios grandinės žvaigždutės arba ant apgadintos ar susidėvėjusios pjovimo juostos. Pjovimo grandinė gali nusukti arba nutrūkti.

Pjovimo juostos techninė priežiūra

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Plokščioji dildė (komplekte nėra)

Veiksmai

→ žr. (Q pav.)

1. *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas, žr. 73*
 2. Patikrinkite, ar pjovimo juosta **(4)** nenusidėvėjo. Pašalinkite šerpetas ir plokščiąja dilde palyginkite kreipiamuosius paviršius.
 3. Išvalykite alyvos kanalą **(24)**, kad naudojamo pjūklų pjovimo grandinė būtų be trikių automatiškai tepama.
 4. *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, žr. 73*
- NUORODA!** Kai alyvos kanalas yra tvarkingas, įjungus grandininį pjūklą pjovimo grandinė po keleto sekundžių automatiškai išpurškia šiek tiek alyvos.

Pjovimo juostos apvertimas

Keitimo

- Pjovimo juostą **(4)** reikia apversti maždaug kas 10 darbo valandų, kad ji vienodai dėvėtųsi.

Veiksmai

→ žr. (Q pav.)

1. *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas, žr. 73*
2. Pjovimo juostą apverskite aplink jos horizontaliąją ašį. Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį
3. *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, žr. 73*

Laikymas

→ žr. (U pav.)

- Prieš ilgesnės darbo pertraukos ištuštinkite alyvos bakelį. Tačiau žarnelėse ir įrankyje gali būti alyvos likučių, kurie laikant įrankį gali ištėkėti. Laikomą įrankį padėkite ant tinkamo pagrindo / įdėkite į alyvos vonelę.

Pakabinimas ant sienos

Pailga skylė **(29)** įrankio apačioje įrankį galite pakabinti ant sienos.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Žmonių sužalojimas arba materialinė žala grėžiant. **Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar nėra paslėptų tiekimo linijų, arba susisiekitė su vietine komunalinių paslaugų įmone.** Prisilietimas prie maištinimo laidų gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujų vamzdžių pažeidimas gali sukelti sprogimą. Trūkę vandentiekio vamzdžiai padarys žalos turtui.

→ žr. (V pav.)

Gabenimas

→ žr. (T pav.)

- Kas kartą prieš gabendami išjunkite įrankį. Gabenamą įrankį pritvirtinkite (ir transporto priemonėse), kad įrankis neapvirstų, nieko nesužalotų, nebūtų apgadintas ir iš jo netekėtų degalai.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Užsifiksavęs grandinės stabdys	<i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 71</i>
	Nėra maitinimo įtampos	Patikrinkite elektros laidą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus pakeiskite elektrikai sutaisyti.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis (16) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Nusidėvėję angliniai šepetėliai.	
	Sugedo variklis	
Pjovimo grandinė nesisuka	Grandinės stabdys blokuoja pjovimo grandinę (5)	<i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 71</i>
Įrankis blogai pjauna	Pjovimo grandinė (5) netinkamai uždėta	<i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 73</i>
	Pjovimo grandinė (5) atšipo	• <i>Pjovimo dantukų galandimas, Žr. 73</i> • <i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas, Žr. 73</i>
	Grandinė nepakankamai įtempta	<i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 73</i>
Įrankis sunkiai veikia, pjovimo grandinė nušoka	Grandinė nepakankamai įtempta	<i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 73</i>
Pjovimo grandinė kaista, pjaunant susidaro dūmų, pakito pjovimo juostos spalva	Per mažai grandinių alyvos	• Patikrinkite alyvos lygį ir automatinę tepimo sistemą • <i>Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 70</i> • Öldurchlass reinigen • Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Panaudota alyva ir benzino likučiai

Atsargiai ištuštinkite alyvos / benzino batus.

Panaudotos alyvos ir benzino likučių nepilkite į kanalizaciją ar nuotaką. Panaudotą alyvą ir benzino likučius pašalinkite nedarydami žalos aplinkai – pristatykite juos į utilizavimo punktą.

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant

žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminii suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo

dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokeskis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos (pvz., pjovimo grandinė), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Taip pat vandens, šalčio, žaibo, ugnies ar netinkamai transportuojant padarytai žalai. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeniniam, o ne komerciniam naudojimui reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotųjų klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 517222_2510).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisieki su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 76

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
(4)	Pjovimo juosta	91120315
(5)	Pjovimo grandinė	30091624

- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad jį priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitos specialios krovynės. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakute.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitos specialios krovynės atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 0800 33062

Kontaktinė forma

parkside-diy.com

IAN 517222_2510

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzlytools.de

⚠ ĮSPĖJIMAS! Grandininį pjūklą galima saugiai naudoti tik uždėjus leidžiamas naudoti pjovimo grandines ir kreipiamąsias juostas. Naudojant nepatvirtintus derinius galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

- Pjovimo juosta:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Pjovimo grandinė:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Elektrinis grandininis pjūklas**

Modelis: **PEKS 2200 C2**

Serijos numeris: 000001-060300

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

- išmatuotas: 104,7 dB;
- garantuojamas: 107 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC VI priedą.

EB tipo tyrimo sertifikatas

- Numeris: M6A 036607 2328 Rev.00
- Notifikuotoji įstaiga: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
01.06.2026

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus.....	78
Sihipärane kasutamine.....	78
Tarnekomplekt/Tarvikud.....	78
Ülevaade.....	78
Funktsiooni kirjeldus.....	79
Tehnilised andmed.....	79
Ohutusjuhised.....	79
Ohutusjuhiste tähendus.....	79
Pildimärgid ja sümbolid.....	80
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	81
Kettsaagide ohutusjuhised.....	82
Täiendavad ohutusjuhised.....	83
Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt.....	83
Jääkriskid.....	84
Ettevalmistus.....	84
Turvaseadised.....	84
Kasutamine.....	84
Enne käitamist.....	84
Ketipiduri kontrollimine.....	84
Sisse- ja väljalülitamine.....	84
Saagimistehnikad.....	84
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....	86
Puhastamine.....	86
Hooldus.....	86
Ladustamine.....	88
Transport.....	88
Veaotsing.....	88
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....	89
Vanaõli ja bensiinijäägid.....	89
Service.....	89
Garantii.....	89
Remonditeenus.....	90
Service-Center.....	90
Importija.....	90
Varuosad ja tarvikud.....	90
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....	91
Laotusjoonis.....	123

Sissejuhatus



Kasutusjuhend on selle toote osa. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käitsus- ja ohutusjuhistega. Hoidke kasutusjuhend hästi

alles ja andke toote edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Puidu saagimine

Seade ei ole ette nähtud mitte ühelgi muul eesmärgil kasutamiseks. See hõlmab nt müüritise, plasti, kivi, metalli, toiduvainete või puidu, mis sisaldab võõrkehi (nt naelu või kruvisid) lõikamist.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Kettsaagi tohib kasutada ainult üks inimene. Kasutaja peab kandma asjakohaseid isikukaitsevahendeid (IKV). Ketsaagi tuleb hoida parema käega tagumisel ja vasaku käega eesmisest käepidemest.

Enne seadme kasutamist peab kasutaja läbi lugema kõik kasutusjuhendis olevad instruksioonid ja juhised ning saama neist aru.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks püsikasutuseks. Tõõndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittehõõndusliku kasutamisest või valest käsitsemisest.

Tarnekomplekt/Tarvikud

Võtke seade pakendist välja ja kontrollige tarnekomplekti.



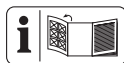
sisaldub tarnekomplektis



Ei kuulu tarnekomplekti

Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumisel lahtipööratavalt lehel.

joon. A

- 1 Tagumine käepide
- 2 Paagikork (Ketitiili)
- 3 Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse
- 4 Saelatt
- 5 Sækett
- 6 Tähttratas
- 7 Liblikmutter (Ketiratta kate)
- 8 Ketiratta kate
- 9 Keti pingutuskrui
- 10 Tagumine käekaitse

- 11 Tõmbetõkis
- 12 Toitejuhe
- 13 Eesmine käepide
- 14 Langetusnurga näidik/Viseerimisjoon
- 15 Sisselülitustõkis
- 16 Sisse-/väljalüliti
- 17 Elektromootor
- 18 Ketipüüdur (mittenähtav)
- 19 Tugihambad
- 20 Ketikaitse
- 21 Õlipudel

joon. B

- 22 Õlitase näidik
- 23 Miinimumimärk „VÄHEMALT“ (Õlitase näidik)

joon. N

- 24 Õliava

joon. Q

- 25 Ketiratas
- 26 Saelati sõrm
- 27 Nina (Ketiratta kate)
- 28 Ketipingutustihvt

joon. V

- 29 Võimekujuline ava

Funktsiooni kirjeldus

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Elektriline kettsaag PEKS 2200 C2

Nimipinge U	230-240 V~, 50 Hz
Nimisisendvõimsus P	2200 W
Kaitseklass	II (topeltsisolatsioon)
Kaitseaste	IPX0
Keti kiirus v_0	15,3 m/s
Kaal	
- ilma saelati ja saeketita	4,0 kg
Paagi mahtuvus	265 cm ³
Saekett	Kangxin ALP-50-57S
-Ketisamm	9,53 mm (0,375")
-Vedavate ketilülide arv	57
-Veolüli paksus	1,3 mm
Saelatt	Kangxin AP16-57-507P
-Saelati tüüp	16"
-Saelati pikkus	46 cm (460 mm)

-Lõikepikkus	39,5 cm (395 mm)
Ketiratta samm	9,53 mm (0,375")
-Hammaste arv (ketiratas)	6
Mürarõhutase (L_{pA})	84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	
- garanteeritud	107 dB
- mõõdetud	104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
Vibratsioon (a_h)	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

⚠ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused! Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooni-väärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, isearanis sellest, millist liiki detaili töödeldakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötajaliikide kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

⚠ HOIATUS! Kettsaag on ohtlik seade, mis võib vale või hooletu kasutamise korral põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi. Järgige seetõttu oma ja teiste isikute huvides ohutuse huvides alati järgnevaid ohutusjuhiseid ja küsige kahtluse korral spetsialistilt nõu.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammid seadmel

MÄRKUS! Tutvuge enne tööd hästi kõikide juhtelementidega. Harjutage kettset käsitsemist ja laske spetsialistil endale selgitada seadme talitlust, tööpõhimõtet ja saagimistehnikaid.

MÄRKUS! Saeketti ei liigu, kui ketipidur on fikseerunud. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba eesmise käepide me suunas.



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage silmade kaitsevahendit



Peakaitse kasutamine



Kasutage kaitsekindaid



Kandke tugeva tallaga turvajalaseid!



Kasutage kaitseriietust



Töötage alati mõlema käega!



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.



Tähelepanu! Tagasilöök – olge töötades tähelepanelik masina tagasilöögi suhtes.



Kui võrgukaabel sai kahjustada, läks sassi või lõigati läbi, tõmmake koheselt võrgupistik välja.



Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB(A)

MIN

Ölitaseme näidiku miinimumimärk „MIN“



Saeketi õlitamine



Ketipidur



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.



Kaitseklass II (topeltisolatsioon)



16"

Saelati tüüp

Piktogrammid ketiratta kate all



Jälgige saeketi liikumissuunda. Tähelepanu! Lugege kasutusjuhend läbi.



Saeketi liikumissuund

Piktogrammid ketiratta kattel



Saeketi liikumissuund

Piktogrammid saelatil



Saelati tüüp



Soone laius



Ketisamm



Veolülde arv

Piktogrammid liblikmutril (ketiratta kate)



LAHTI



KINNI

Piktogrammid ketipiduri hooval



Ketipidur aktiveeritud



Ketipidur inaktiveeritud



Ketipidur (aktiveeritud/inaktiveeritud)

Piktogrammid keti pingutuskruvil



vabastamine



pingutamine

Piktogrammid õlipudelil



Hoida lastele ligipääsmatus kohas

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP

verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablist).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralgedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sademeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

- d) Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvaatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välislingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid. Välislingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikevoolukaitset (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. ISIKLIK OHUTUS

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit. Isikukaitsevahendite nagu tolumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistuseinstrument või kruvikeeraja. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juukseid ja riietust liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.

- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav). Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikudel elektritööriista kasutada. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriista ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laimatuult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõikeinstrumentid teravad ja puhtad. Hooldalik hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. TEENINDUS

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Kettsaagide ohutusjuhised

- a) Hoidke kõik kehaosad töötava sae korral saeketist eemal. Veenduge enne sae käivitamist, et miski ei puuduta saeketti. Ketsaaga töötamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada riietuse või kehaosade saeketiga kaasaahaaramist.
- b) Hoidke alati parema käega ketsae tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest käepidemest. Ketsae hoidmine vastupidises tõoasendis suurendab vigastuste riski ja seda ei tohi kasutada.
- c) Hoidke ketsaagi ainult isoleeritud haardepindadest, sest saekett võib tabada varjatud elektrijuhtmeid. Saeketi kokkupuutumine pingestatud juhtmega võib pingestada ka metallist seadme osad ja tekitada elektrilööki.
- d) Kandke silmade kaitsevahendit. Peale selle on soovitatav täiendav kaitsevarustus kõrvadele, peale, kättele ja jalgadele. Sobiv kaitseriietus vähendab eemalpoiskuvast saepurust ja saeketi juhuslikust puudutamisest tulenevat vigastusohu.

- e) Ärge töötaga kettsaaga puu otsas, redelil, katusel või ebastabiilsel pinnal. Sellisel viisil käitamisel esineb tõsine vigastusoht.
- f) Jälgige alati oma stabiilset asendit ja kasutage kettasaagi ainult siis, kui seisate tugeval, tasasel ja kindlal pinnal. Libe aluspind või ebastabiilsed seisupinnad võivad põhjustada tasakaalu kaotuse või kontrolli kaotamise kettasae üle.
- g) Pingul oleva oksa löikamisel arvestage, et see paiskub tagasi. Kui puidukiudude pinge vabaneb, võib pinge all olnud oks kasutajat tabada ja/või kontrolli kettasae üle võib kaduda.
- h) Olge eriti ettevaatlik alusmetsa ja noori puid saagides. Ohuke materjal võib saeketti takerduda ja teie pihta lüüa või viia teid tasakaalust välja.
- i) Kandke kettasaagi väljalülitatud olekus, hoides eesmist käepidemest, saekett kehast eemale pööratud. Kettasaagi transportides või hoiukohta pannes tõmmake sellele alati kaitsekate peale. Kettasae hoolikas käsitsemine vähendab kogemata töötava saeketi puudutamise tõenäosust.
- j) Järgige määrimise, keti pingutamise ning juhtplaadi ja keti vahetamise instruksioone. Asjatundmatult pingutatud või määritud kett võib kas puruneda või suurendada tagasilöögiohutohtu.
- k) Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettasaagi töödeks, milleks see ei ole ette nähtud. Näide: Ärge kasutage kettasaagi metalli, plasti, müüritise või selliste ehitusmaterjalide saagimiseks, mis ei ole puidust. Kettasae kasutamine mitteshiiparasteks töödeks võib tekitada ohtlikke olukordi.
- l) Ärge proovige langetada puud, enne kui teil pole selget ettekujutust riskidest ja nende vältimisest. Kasutaja või teised isikud võivad saada kukkuma puuga raskelt vigastada.

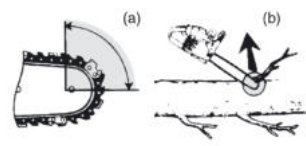
Täiendavad ohutusjuhised

- **⚠ HOIATUS!** See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne masina käitamist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.
- Seadke ühendusjuhe nii, et see saagimise ajal okstesse või muisse sarnasesse kinni ei jääks.
- Kasutage 30 mA või väiksema rakendusvooluga rikkevoolukaitselülitit (Residual Current Device).
- Kasutage ainult kasutada lubatud H07RN-F tüüpi võrgukaablit, mis on maksimaalselt 75 m pikk ja ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Võrgukaabli soone ristlõikepindala peab olema vähemalt 2,5 mm². Kerge kaabel kaablitrümmilt enne kasutamist alati täielikult maha. Kontrollige võrgukaabli kahjustuste puudumist.
- Järgige hoolikalt käesolevas kasutusjuhendis olevaid hooldus-, kontroll- ja teenindusjuhiseid. Kahjustatud kaitseseadised ja

osad tuleb shiiparaselt meie teeninduskeskuses remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole märgitud teisiti.

- Ärge kasutage kettasaagi ilma määrimiseta. Kasutage selleks ainult soovitatavaid määrdeaineid.
- Kui te peaksite seadet esmakordselt kasutama, harjutage ümarpuidu saagimist saepukil või raamil.
- Kui elektritööriista ühenduskaabel on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalselt ettevalmistatud ühenduskaabliga, mis on saadaval klienditeenindusettevõttest.
- Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis me soovime selle turvakaalutlustel laskma teostada tootjal või tema esindajal (nt volitatud töökojal, klienditeenindusel jne).

Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt



- Tagasilöök võib tekkida, kui saelati ots või otsatähik puutub vastu mõnda eset või kui puit kiilub kinni ja pigistab saeketi lõikesoonesse (joon. b).
- Mõnel juhul võib otsa kokkupuude põhjustada äkilise tagasilöögi, mis lööb saelati üles ja tagasi kasutaja suunas (joon. a).
- Saeketi kinnikiilumisel saelati ülemises osas võib saelatt kiiresti kasutaja suunas tagasi pörkuda.
- Mõlemal juhul võidakse kaotada sae üle kontrolli, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Ärge loote ainult sae integreeritud turvaseadistele. Kettasae kasutajana peaksite rakendama erinevaid meetmeid, et vältida lõiketöödel õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on kettasae väärkasutamise ja/või ebaõigete töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, kui rakendada järgnevat ettevaatusabinõusid.

- Hoidke mõlema käega kettasae käepidemest tugevalt kinni, pöidlad ja sõrmed on sealjuures ümber kettasae käepidemete ning positsioneerige oma keha ja käsi nii, et oleks võimalik vastu seista tagasilöögiõududele. Kasutaja saab tagasilöögiõudude kontrollida, kui rakendatakse nõuetekohaseid ettevaatusabinõusid. Ärge laske kettasest lahti.
- Vältige ebanormaalset kehahoiakut ja ärge lõigake õlast kõrgemal. See aitab vältida tahtmatut kokkupuudet otsaga ja võimaldab ootamatutes olukordades kettasaagi paremini kontrollida.
- Kasutaja ainult tootja poolt lubatud varusaelatte ja saekette. Valed varusaelatid ja saeketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
- Järgige saeketi osas tootja teritus- ja hooldusjuhiseid. Sügavuspiiriku kõrguse vähendamine võib põhjustada suuremat tagasilööki.

Jätkriskid

Ka selle seadme eeskirjakohaselt käsitsemisel säilivad alati jätkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäie-käsi varre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhitakse ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohtu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Turvaseadised

Kasutaja ja seadme kaitseks on järgmised turvaseadised:

Tagumine käepide (1) koos tagumise käekaitsega (10)

- Kaitseb kätt okste ja raagude eest ja saeketi mahatulemise korral.

Ketipiduri hoob / eesmine käekaitse (3)

- Saekett ei tööta, kui ketipidur on fikseerunud.
- Peatab saeketti tagasilöögi korral koheselt.
- Hooba saab ka käsitsi lülitada.
- Kaitseb töötaja vasakut kätt, kui see libiseb eesmiselt käepidemelt maha.

Saekett (5) väikese tagasilöögiga

- Aitab tänu spetsiaalselt loodud turvaseadistele tagasilööke summutada.

Sisse-väljalüliti (16) koos keti kiirstopiga

- Sisse-/väljalüliti vabastamisel lülitub seade koheselt välja.

Sisselülitustõkis (15)

- Seadme sisselülitamiseks tuleb sisselülitustõkis lukustusest vabastada.

Elektrimootor (17)

- Turvakaalutlustel on elektrimootor kahekordselt isoleeritud.

Tugihambad (19)

- Suurendavad stabiilsust vertikaalsete lõigete teostamisel.
- Lihtsustavad saagimist.

Ketipüüdur (18)

- Vähendab vigastuste ohtu, kui saekett tuleb maha või puruneb.

Kasutamine

Enne käitamist

Teostage enne seadme käitamist järgmised toimingud:

- Saeketi ja saelati monteerimine, lk 87
- Saeketi pingutamine, lk 87
- Ketiõli lisamine, lk 84
- Ketipiduri kontrollimine, lk 84
- Õlitusautomaatika kontrollimine

Ketiõlituse kontrollimine

MÄRKUS! Ketsae käitamisel liiga vähesel õliga halveneb löike-tootlikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest saekett muutub kiiremini nürkis. Õli vähesuse tunnete ära suitsu tekkimisest või saelati värvuse muutumisest. Veenduge, et alati voolab õli ketile.

Toimimine

1. Saeketi töötamise ajal: Hoidke ketsaagi heleda aluspinna kohal. Jälgige õli taset. Ketsaagi ei tohi puudutada maapinda!
 - Selge õli tase: Ketsaagi töötab laitmatult
 - Nõrk õli tase: Õli tase puudub: Ketiõli lisamine, lk 84

Ketiõli lisamine

⚠ HOIATUS! Tuleoht! Enne ketiõli lisamist lülitage seade alati välja ja laske mootoril maha jahtuda.

Kui kett hakkab tööle, voolab õli saelatile (4).

- Kasutage bioketiõli, mis sisaldab hõõrdumise ja kulumise vastaseid lisandeid. Alternatiivse variandina kasutage vähestest nakkelisanditega ketiõli.
- Tühjendage õlipaak pikemal mittekasutamisel (6–8 nädalat).

Toimimine

→ vaadake (joon. B)

Ketipiduri kontrollimine

Juhised

- Saekett ei tööta, kui ketipidur on fikseerunud.
- **⚠ OHT!** Järeljooksvast saeketist tulenev vigastusohu. Kui ketipidur ei tööta õigesti, ei tohi te ketsaagi kasutada. Pöörduge teeninduskeskusesse.

Toimimine

→ vaadake (joon. C)

Sisse- ja väljalülitamine

Eeldused

- Võrguühenduse pinget vastab seadmel olevale tüübisildile.

Toimimine

→ vaadake (joon. D)

Saagimistehnikad

⚠ HOIATUS! Vigastusohu! Kui saekett kiilub kinni, ärge proovige ketsaagi jõuga välja tõmmata. Seisake mootor ja kasutage ketsae vabastamiseks kangi või kiilu.

- Kui teete saagimistööd nälval, seiske alati puutüvest kõrgemal.
- Eemaldage puul mustus, kivid, lahtine puukoor, naelad, klambrid ja traat.
- Saekett ei tohi saagimise ajal ega pärast seda puudutada maapinda ega muid esemeid.
- Teil on parem kontroll seadme üle, kui saete saelati alumise küljega (enda poole liikuva saeketiga) ja mitte saelati ülaküljega (endast eemale liikuva saeketiga).
- Jälgige, et saekett ei kiiluks saetesse kinni. Puutüvi ei tohi murduda või jätta tüükaid.
- Jälgige tagasilöögi vastaseid ettevaatusabinõusid (*Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt*, lk 83)
- Selleks, et „labisaaigimise“ hetkel täielikku kontrolli säilitada, vähendage löike lõpul vastusurumissõudu ilma haaret kettsae käepidemel löövdamata.
- Kettsaag võib saagimisel ootamatult ära libiseda. See juhtub iseäranis siis, kui latt ei haaku ümaral, libedal või kõval pealispinnal või kui saetakse latitipuga. Hoidke saagi alati mõlema käega kinni, seiske kindlalt ja vältige ainult latitipuga saagimise alustamist.
- Pärast löike lõpetamist oodake, kuni kettsaag seiskub, enne kui selle eemaldate.
- Lülitage kettsae mootor alati välja, enne kui liigute ühe puu juurest teise juurde.

Puude langetamine

⚠ HOIATUS! Puude langetamiseks on vajalik suur kogemus. Langetage puid ainult siis, kui te oskate kettsaagi ohutult käsitada. Ärge mitte mingil juhul kasutage kettsaagi, kui te tunnete end ebakindlalt.

⚠ ETTEVAATUST! Ärge langetage puid, kui puhub tugev või puhanguline tuul, kui on olemas varalise kahju tekitamise oht või kui puu võib liiniidele kukkuda. Puude langetamisel tuleb jälgida, et ei ohustataks teisi isikuid, ei tabataks elektriline vms ja tekitataks varakahju. Kui puu peaks kokku puutuma elektriliiniga vms, tuleb sellest kohe varustusevõtet teavitada.

⚠ ETTEVAATUST! Kogenematutele kasutajatele soovime seetõttu turvakaalutlustel langetada puid, mille tüve läbimõõt väiksem kui saelati pikkus.

- Jälgige, et töösooni läheduses ei viibiks inimesi ega loomi. Ohutuskaukus langetatava puu ja lähima töökoha vahel peab olema 2 ½ puu pikkust.
- Jälgige langetussuunda. Kasutaja peab saama langetatud puu läheduses ohutult liikuda, et puud kergesti järgata ja laasida. Vältige langeva puu takerdumist mõnda teise puusse.
- Arvestage loomuliku langetissuunda, mis on olnud puu kaldest ja väändumusest, tuule suunast ja suuremate okste asendist ja okste arvust.
- Kaldus maastikul saagimistöödel seiske langetatavast puust kõrgemal. Puu hakkab pärast langetamist tõenäoliselt allamäge veerema või libiseda.
- Väikesed, 15-18 cm läbimõõduga puud saab harilikult ühe löikega maha saagida.

- Suurema läbimõõduga puude korral tuleb kasutada juhtsälke ja langetuslõiget (joon. F).
- Kui löikeid teevad ja langetavad samaaegselt kaks või enam isikut, peab langetavate ja lõikavate isikute vahekaugus olema võrdne vähemalt langetatava puu kahekordse pikkusega.

Keerake kohe pärast saagimise lõpetamist kuulmiskaitsevahend üles, et kuulkekite hoiatussignaale ja -helisid.

Toimimine

1. Laasimine

Eemaldage allapoole rippuvad oksad, selleks alustage lõiget oksa kohalt. Ärge mitte kunagi laasige öla kõrgusest kõrgemalt.

2. Taganemistee

→ **vaadake (joon. E)**

Eemaldage puu ümbert võsa, et kindlustada kergesti läbitav taganemistee. Taganemistee (1) peab olema plaanitud lange-missuuna (2) taga umbes 45° nurga all.

3. Juhtsälgu lõikamine (A)

→ **vaadake (joon. F)**

Lõigake langetussälk sellele poole, mis suunas peab puu langema. Alustage alumise, horisontaalse löikega. Löikesügavus peaks olema umbes 1/3 tüve läbimõõdust. Nüüd tehke ülalt-poolt umbes 45° löikenurga all saelöike, kus see jookseb täpselt alumise saelöikega kokku. Nii väldite saeketi või juhtlati kinnikiilumist langetussälgu teise löike tegemisel.

⚠ HOIATUS! Ärge mitte kunagi astuge sellise puu ette, millele on lõigatud langetussälk.

4. Langetuslõige (B)

→ **vaadake (joon. F)**

Tehke langetuslõige tüve teisele küljele. Seiske puutüvest vaskul pool ja saagige enda poole liikuva saeketiga (saelati alumise küljega). Langetuslõige peab olema horisontaalne ja juhtsälgu horisontaallöikest vähemalt 5 cm kõrgemal. See peaks olema nii sügav, et kaugus juhtsälgu löikejoonest on vähemalt 1/10 tüve läbimõõdust. Tüve labisaagimata osa nimetatakse toetuskihi. Toetuskiht takistab puu pöördumist ja vales suunas langemist. Ärge saagige seda toetuskihti läbi.

Langetuslõike lähenemisel toetuskihile peaks puu hakkama langema. Kui tundub, et puu ei lange soovitud suunas või kaldub tahapoole ja kiilub saeketi kinni, katkestage langetuslõike tegemine. Kasutage löike avamiseks ja puu suunamiseks soovitud langetissuunda puidust, plastist või alumiiniumist kiile.

- Lükkake üks langetuskiil või kang langetuslõikesse kohe, kui löikesügavus seda võimaldab, et takistada saelati kinnikiilumist → **vaadake (joon. G)**.
- Kui tüve läbimõõt on saelati pikkusest suurem, tehke kaks lõiget → **vaadake (joon. H)**.
- Pärast langetuslõike tegemist kukub puu ise või langetuskiilu abil.

⚠ HOIATUS! Kui puu hakkab langema, tõmmake kettsaag löikest välja, peatage mootor, pange kettsaag käest ära ja lahku-ge mõnda taganemisteed töökohalt. Jälgige allakukkuvaid oksa ja ärge komistage nende otsa.

Laasimine

Laasimine tähendab langetatud puult okste ja raagude eemaldamist.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu! Ärge mitte kunagi seiske okste saagimise ajal puutüvel. Kui oksad on pingele alla paindunud, arvestage nende tagasilöögipiirkonda.

→ **vaadake (joon. I)**

- Eemaldage toetavad oksad alles pärast järkamist.
- Saagige pingele all olevaid okse altpoolt ülespoole, et vältida seadme kinnikiilumist.
- Kasutage jämedamate okste maha saagimisel seda sama tehnikat nagu *Järkamine, lk 86* juures.
- Töötage tüvest vasakul pool ja seadmele nii lähedal kui võimalik. Võimaluse korral toetage seade kogu kaaluga tüvele.
- Vahetage asukohta, et oksad teiselt poolt tüve maha saagida.
- Järgake laasitud oksad ükshaaval. Järke laasimisel esialgu suuremad allapoole suunatud puud toetavad oksad alles.
- Lõigake väiksemad oksad ühe lõikega.

Järkamine

Järkamine on langetatud puutüvede saagimine väikesteks osadeks.

- Jälgige, et teil oleks stabiilne asend ja et keharaskus oleks ühtlaselt jaotatud mõlemale jalale.
- Toetage võimalusel puutüve. Tüvi tuleks okstele, palkidele või kiiludele asetada ja tööstada.
- Jälgige, et saekett ei puutuks saagimise ajal vastu maapinda.
- Koldus maastikul seiske tüvest ülalpool.

Töövõtted järkamisel

Tüvi asub maapinnal

→ **vaadake (joon. J)**

Masinaosa	Toiming	Enne iga kasutamist	Iga 10 töötunni järel	Pärast iga kasutamist
Ketipiduri komponendid	Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine	✓		
Ketiratas (25)	Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine	✓		
Saekett (5)	Kontrollige saeketti, õlitage, vajaduse korral teritage või asendage	✓		
Saekett (5)	Saeketi puhastamine ja õlitamine			✓
Saelatt (4)	<i>Saelati hooldus, lk 88</i>	✓		✓
Saelatt (4)	<i>Saelati ümberpööramine, lk 88</i>		✓	
Õlitusautomaatika	Kontrollige, vajaduse korral puhastage õliava	✓		

Tugihammaste vahetamine

→ **vaadake (joon. O)**

Saeketi õlitamine

⚠ ETTEVAATUST! Puhastage ja õlitage saeketti regulaarselt. Sellega hoiate keti terava ja saavutate seadme optimaalse jõudluse. Saeketi ebapiisavast hooldusest tulenevate kahjude korral garantiid kaotab kehtivuse.

→ **vaadake (joon. P)**

Saagimine saepukil

→ **vaadake (joon. K)**

Tüvi on toetatud ühest otsast

→ **vaadake (joon. L)**

Tüvi on mõlemast otsast toetatud

→ **vaadake (joon. M)**

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööki! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitse end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ ETTEVAATUST! Kettasaagi võib pärast kasutamist õlitada ja õli võib välja joosta, kui saagi hoitakse küljel või tagurpidi. See on normaalne protsess, mis toimub paagi ülalervas oleva vajaliku õhutusava tõttu ja see ei ole reklaamtööd põhjuseks. Kuna iga kettasaagi valmistamise ajal kontrollitakse ja õliga katsetatakse, võib tühjenemisest hoolimata olla paagis väike õliäärik, mis transportimise ajal korpest õliga kergelt määrib. Palun puhastage korpest lapiga.

Puhastamine

→ **vaadake (joon. N)**

Hooldus

Hooldusintervallid

Tehke regulaarselt alljärgnevas tabelis toodud hooldustöid. Teie seadme regulaarne hooldus pikendab seadme kasutusiga. Lisaks saavutate optimaalse lõiketulemuse ja vältite õnnetusi.

Saeketi ja saelati demonteerimine

→ **vaadake (joon. Q)**

Saeketi ja saelati vahetamine

Enne saeketi vahetust tuleb juhtlatti soon puhastada mustusest, sest seal oleva mustuse korral võib saekett hüppata latist välja. Ladestised võivad ka ketiõli sisse imeda. Selle tagajärjeks oleks, et ketiõli ei satu mitte ainult vähesel määral saelati alumisele küljele ja sellega vähendatakse määrimist.

Toimimine

→ vaadake (joon. Q)

1. Saeketi ja saelati demonteerimine, lk 86
2. Vahetage saelatt (4) ja saekett (5) välja.
3. Monteerige saelatt (4) ja saekett (5) nagu peatükis Saeketi ja saelati monteerimine, lk 87 kirjeldatud.

Saeketi ja saelati monteerimine

Toimimine

→ vaadake (joon. Q)

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Keerake liblikmutter (7) ☹, et ketiratta kate (8) eemaldada.
3. Moodustage saekett (5) aas, nii et lõikeservad on suunatud päripäeva.
4. Asetage saekett (5) saelati soonde. Hoidke saelatti (4) montaažiks umbes 45-kraadise nurga alla ülespoole, et saeketi (5) saaks kergemini ketirattale (25) juhtida.
5. Asetage saelatt (4) ja saekett (5) saelati sõrmele (26) peale. Kui keti pingutusliht (28), paremal asub allpool saelati sõrme (26) saelati alumises ümaras väljalõikes, asub saelatt õigesti. On normaalne, kui saekett (5) ripub läbi.
6. Pingutage saeketti (5) ette, selleks keerake keti pingutuskruvi (9) ☹.
7. Asetage ketiratta kate (8) peale. Sealjuures tuleb esmalt niina (27) ketiratta kattel (8) paigaldada selleks ettenähtud kinnitusseadmel. Keerake liblikmutter (7) kinni.

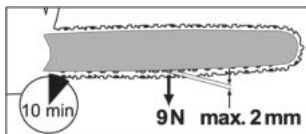
Saeketi pingutamine

MÄRKUS! Ärge pingutage või vahetage saeketti kuumas olekus, sest kett tõmbub pärast jahtumist uuesti veidi kokku. Eiramine võib tekitada juhtlatti või mootori kahjustusi, sest saekett on liiga tugevasti vastu saelatti.

Saeketi regulaarne pingutamine on kasutaja ohutuse huvides ning vähendab või takistab kulumist ja keti kahjustusi. Me soovime kasutajale enne töö algust ning umbes 10-minutiliste ajavahemike järel kontrollida keti pingsust ja vajadusel seda korrigeerida. Saega töötamisel saekett soojeneb ja venib seetõttu veidi välja. Selle „venimisega“ tuleb arvestada iseäranis uute saekettide korral.

Keti pingsus ja ketioliitus mõjutavad olulisel määral saeketi kasutust. Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 lõike järel üle reguleerima.

Saekett on õigesti pingutatud, kui see saelati alaservas ei ripu ja seda saab kinnastatud käega kergesti ümber tõmmata. Kui saeketti tõmmatakse 9 N (umbes 1 kg) tõmbejõuga, et tohi saeketi ja saelati vahele tekkida üle 2 mm vahet.



Toimimine

→ vaadake (joon. R)

Lõikehammaste teritamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut! Valesti teritatud saekett suurendab tagasilöögi ohtu! Saeketi või saelati käsitsemisel kasutage lõikekindlaid kindaid.

Terav saekett tagab optimaalse lõikejõudluse. See liigub vaevata läbi puidu ja tekitab jämeda pika saepuru. Saekett on nüri, kui te peate lõikeosa läbi puidu suruma ja saepuru on väga peenike. Väga nüri saeketi korral ei teki laaste, vaid ainult puidutolmu.

Saeketi teritamiseks on vajalikud eritööriistad, et ketti teritataks õige nurga all ja õige sügavusega. Kogenematul kettsoojal soovime lasta saeketti teritada spetsialistil või töökojas. Kui otsustate ketti ise teritada, toimige vastavalt teie ketiteritusseadme (nt Parkside PSG 85 B2) juhendile.

- Saeketi saagivad osad on lõikelülid, mis koosnevad lõikehammast ja sügavuspiiriku ninast. Nende kahe kõrguse vahe määrab ära teritussügavuse.
- Saekett on kulunud ja tuleb uue saeketi vastu välja vahetada, kui lõikehammast on alles veel ainult umbes 4 mm.
- Lõikehammaste teritamisel tuleb arvestada järgmisi väärtusi (joon. S):
- Teritusnurk (30°)
- Külglaaodi nurk (85°)
- Teritussügavus (0,65 mm)
- Ümarviili läbimõõt (4,0 mm)

⚠ HOIATUS! Õnnetusohut! Lõikegeomeetria mõõtudest kõrvalekalldumine võib põhjustada masina suuremat kalduvust tagasilöökidele.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Ümarviil
- Lameviil

Toimimine

→ vaadake (joon. S)

1. Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
2. Õige teritamise võimaldamiseks veenduge, et saekett on tugevasti pingul.
3. Teritage ainult seestpoolt väljapoole. Liigutage ümarviili lõikehamba siseküljelt väljapoole. Viili tagasi tõmmates tõstke see üles.
4. Esmalt teritage ühe külje hambad. Seejärel keerake saekett ümber ja teritage teise külje hambad.
5. Kontrollige lõikelülide pikkust. Pärast teritamist peavad kõik lõikelülid olema sama pikkuse ja laiusega.
6. Kontrollige pärast iga kolmandat teritamist teritussügavust (sügavuspiirik) ja viilige kõrgus lameviili abil üle. Sügavuspiirik peab ulatuma lõikehamba suhtes umbes 0,65 mm kaugusele tagasi.
7. Pärast sügavuspiiriku lähtestamist ümardage seda veidi ettepoole.

Uue saeketi sissetöötamine

Uue saeketi korral väheneb mõne aja pärast pingutusjõud. See- tõttu peate pärast esimest 5 lõiget, hiljemalt 10-minutilise saagi- misaja järel saeketti pingutama (*Saeketi pingutamine, lk 87*).

⚠ HOIATUS! Vigastusohht! Ärge mitte kunagi kinnitage uut saeketti kulunud ketirattale ega kahjustatud või kulunud saelati- le. Saekett võib maha tulla või puruneda.

Saelati hooldus

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Lameviil (ei kuulu tarnekomplekti)

Toimimine

→ **vaadake (joon. Q)**

1. *Saeketi ja saelati demonteerimine, lk 86*
2. Kontrollige saelati **(4)** kulumuse puudumist. Eemaldage kraa- tid ja korrigeerige juhtpindu lameviiliga.
3. Puhastage õliava **(24)**, et tagada saeketi häireteta automaat- ne õlitamine käitamise ajal.
4. *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 87*

MÄRKUS! Õliava optimaalse seisundi juures pihustab saekett mõ- ned sekundid pärast kettsae käivitamist automaatselt veidi õli.

Saelati ümberpööramine

Juhised

- Saelatt **(4)** tuleb ühtlase kulumuse tagamiseks umbes iga 10 töötunni pärast ümber pöörata.

Toimimine

→ **vaadake (joon. Q)**

1. *Saeketi ja saelati demonteerimine, lk 86*

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Ketipiduri fikseerunud	<i>Ketipiduri kontrollimine, lk 84</i>
	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühendus- pistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida.
	Sisse-/väljalüliti (16) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Süsiharjad kulunud	
	Mootor defektne	
Saekett ei liigu	Ketipidur blokeerib saeketti (5)	<i>Ketipiduri kontrollimine, lk 84</i>

2. Keerake saelatt selle horisontaalse telje ümber.

Jälgige sealjuures saeketi liikumissuunda

3. *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 87*

Ladustamine

→ **vaadake (joon. U)**

- Enne pikemaid käituspause tühjendage õlipaak.

Voolikutes ja seadmes võivad endiselt olla õliäägid, mis võik- sid ladustamise ajal lekkida. Asetage seade ladustamiseks so- bivate alusele / õlivanni.

Seinale monteerimine

Lukuaugukujulise avaga **(29)** seadme alumisel küljel saate seadme riputada seinale.

⚠ HOIATUS! Isikukahjud või varakahjud puurimisel. **Kasu- tage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas esineb varjatud kaableid või võtke abi saamiseks ühendust ko- haliku elektrivõrguettevõttega.** Kokkupuude elektrikaablite- ga võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorude kahjus- tamine võib põhjustada plahvatus. Veetorude purunemine põh- justab varalist kahju.

→ **vaadake (joon. V)**

Transport

→ **vaadake (joon. T)**

- Lülitage seade enne iga transporti välja. Vigastuste, kahjustus- te või kütusekoo vältimiseks kindlustage seade transpordi ajal (ka sõidukites) ümberkukkumise vastu.

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Halb lõikejõudlus	Saekett (5) valesti monteeritud	Saeketi ja saelati monteerimine, lk 87
	Saekett (5) nüri	- Lõikehammaste teritamine, lk 87 - Saeketi ja saelati vahetamine, lk 86
	Ebapiisav keti pingsus	Saeketi pingutamine, lk 87
Seade töötab raskelt, saekett hüppab maha	Ebapiisav keti pingsus	Saeketi pingutamine, lk 87
Saekett kuumeneb, saagimisel tekib suitsu, saelati värvus muutub	Liiga vähe ketiõli	- Õlitase ja õlitusautomaatika kontrollimine - Ketiõli lisamine, lk 84 - Öldurchlass reinigen - Pöörduge teeninduskeskusesse.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Vanaõli ja bensiinijäät

Tühjendage õli-/bensiinipaak hoolikalt.

Ärge valage vanaõli ja bensiinijäätke kanalisatsiooni või äravoolu. Käidelge vanaõli ja bensiinijäätke kasutusest keskkonnasõbralikult – andke need vastavasse kogumispunkti.

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduskasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutuse lõppes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduskasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine.

Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatseki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defekti toote ja ostudokumendi (kassatseki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Saekett) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakkest, aikesest ja tules või valesst transpordist tulenevate kahjustuste korral. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotsustarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 517222_2510), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehel parkside-diy.com kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik ostul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasas olnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatkulud on täielikult tasutud.

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 90*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
(4)	Saelatt	91120315
(5)	Saekett	30091624

⚠ HOIATUS! Kettasae ohutu kasutamine on võimalik ainult kasutada lubatud saekettide ja juhtplaatidega. Heakskiitmata kombinatsioonide kasutamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

- Saelatt:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.

- Tasumata saatkuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmeid tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 517222_2510

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

- Saekett:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Algupärane EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Elektriline kettsaag**

Mudel: **PEKS 2200 C2**

Seerianumber: 000001-060300

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektrija elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})

– mõõdetud: 104,7 dB;

– garanteeritud: 107 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale VI.

EÜ tüübihindamissertifikaat

- Number: M6A 036607 2328 Rev.00
- Teavitatud asutus: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
SAKSAMAA
01.06.2026

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads.....	92
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	92
Piegādes komplektācija/Piederumi.....	92
Pārskats.....	92
Darbības apraksts.....	93
Tehniskie dati.....	93
Drošības norādījumi.....	93
Drošības norādījumu nozīme.....	93
Piktogrammas un simboli.....	94
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	95
Drošības norādījumi darbam ar ķēdes zāģiem.....	96
Papildu drošības norādījumi.....	97
Cēloņi un atsitiena novēršanas pasākumi operatoram.....	97
Nenovērstie riski.....	98
Sagatavošanās.....	98
Drošības ierīces.....	98
Darbība.....	98
Pirms darbināšanas.....	98
Ķēdes bremzes pārbaude.....	98
Ieslēgšana un izslēgšana.....	99
Zāģēšanas paņēmieni.....	99
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana.....	100
Tīrīšana.....	100
Apkope.....	100
Uzglabāšana.....	102
Transportēšana.....	102
Kļūdu meklēšana.....	102
Likvidēšana un vides aizsardzība.....	103
Lietotā eļļa un benzīna atliekas.....	103
Service.....	103
Garantija.....	103
Remonta serviss.....	104
Service-Center.....	104
Importētājs.....	104
Rezerves daļas un piederumi.....	104
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums.....	105
Kļaidskats.....	123

Ievads



Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visas norādes par lietošanu un drošību. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot izstrādājumu lie-

tošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Koksnes zāģēšana

Ierīce nav paredzēta citiem pielietojuma veidiem. Tas attiecas, piemēram, uz mūra, plastmasas, akmens, metāla, pārtikas produktu vai koka, kas satur svešķermeņus (piemēram, naglas vai skrūves), griešanu.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Ar ķēdes zāģi var strādāt tikai viens cilvēks. Lietotājam jālieto piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). Ķēdes zāģis jātur ar labo roku uz aizmugurējā roktura, ar kreiso roku uz priekšējā roktura.

Pirms ierīces izmantošanas lietotājam jāizlasa un jāizprot visas norādes un pamācības, kas ietvertas lietošanas instrukcijā.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Piegādes komplektācija/Piederumi

Izpakojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.



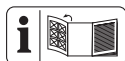
iekļauti piegādes komplektācijā



Nav iekļauta piegādes komplektā

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Aizmugurējais rokturis
- 2 Tvertnes vāks (Ķēdes eļļa)
- 3 Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs
- 4 Sliede
- 5 Zāģa ķēde
- 6 Virziena maiņas zobrats
- 7 Spārnuzgrieznis (Ķēdes zobrata pārsegs)
- 8 Ķēdes zobrata pārsegs
- 9 Ķēdes sprieģošanas skrūve

- 10 Aizmugurējais roksargs
 - 11 Stiepes atslototājs
 - 12 Strāvas kabelis
 - 13 Priekšējais rokturis
 - 14 Gāšanas virziena rādītājs/Viziera līnija
 - 15 Ieslēgšanas bloķētājs
 - 16 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 - 17 Elektromotors
 - 18 Ķēdes satveršanas tapa (nav redzams)
 - 19 Nagainais atturis
 - 20 Ķēdes aizsargs
 - 21 Elļas pudele
- B att.**
- 22 Elļas līmeņa indikators
 - 23 Minimālā līmeņa atzīme „MIN” (Elļas līmeņa indikators)
- N att.**
- 24 Elļas caurplūdes kanāls
- Q att.**
- 25 Ķēdes zobrats
 - 26 Slīdes tapa
 - 27 Izcilnis (Ķēdes zobrata pārsegs)
 - 28 Ķēdes spriegotājtapa
- V att.**
- 29 Atslēgas cauruma atvere

Darbības apraksts

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Elektriskais motorzāģis	PEKS 2200 C2
Nominalais spriegums U	230-240 V~, 50 Hz
Nominalā ieejas jauda P	2200 W
Aizsardzības klase	II (divkārsa izolācija)
Aizsardzības veids	IPX0
Ķēdes rotācijas ātrums v_0	15,3 m/s
Svars	
- bez slīdes un zāģa ķēdes	4,0 kg
Tvertnes ietilpība	265 cm ³
Zāģa ķēde	Kangxin ALP-50-57S
-Ķēdes solis	9,53 mm (0,375")
-Dzenošo elementu skaits	57
-Piedziņas posmu biezums	1,3 mm
Slīde	Kangxin AP16-57-507P
-Slīdes tips	16"

-Slīdes garums	46 cm (460 mm)
-Griešanas garums	39,5 cm (395 mm)
Zobratu solis	9,53 mm (0,375")
-Zobu skaits (zobrati)	6
Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})	84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})	
- garantētais	107 dB
- izmērītais	104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
Vibrācija (a_{h1})	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijai minētajiem standartiem un noteikumiem.

⚠ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumenti tiek lietoti, īpaši no tā, kādā veidā materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģis ir bīstama ierīce, kura nepareizas vai pavisam lietošanas gadījumā var izraisīt nopietnus vai pat nāvējošus ievainojumus. Tādēļ lietotāja un pārējo drošības labad ievērojiet turpmākos drošības norādījumus un neskaidrību gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

Drošības norādījumu nozīme

⚠ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

⚠ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces

NORĀDĪJUMS! Pirms darba uzsākšanas kārtīgi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem. Trenējieties rīkoties ar ķēdes zāģi un ļaujiet, lai speciālists paskaidro jums funkcijas, darbības principu un zāģēšanas paņēmienus.

NORĀDĪJUMS! Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta. Atļaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru priekšējā roktura virzienā.



Uzmanību!



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot acu aizsargus



Lietot galvas aizsargu



Lietot aizsargcimdus



Valkājiet drošības apavus ar cietu zoli!



Valkāt aizsargapgārbu



Vienmēr strādājiet ar abām rokām!



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Uzmanību! Atsitiens – strādājot ar ierīci, ņemiet vērā, ka ierīce var radīt atsitienu.



Nekavējoties atvienojiet tikla spraudni, ja tikla kabelis ir bojāts, samudžināts vai pārgriezts.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} dB(A) izteiksmē

MIN

Eļļas līmeņa indikatora minimālā līmeņa atzīme „MIN”



Zāģa ķēdes eļļošana

AUTO STOP

Ķēdes bremze



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Aizsardzības klase II (divkārsa izolācija)



16”

Sliedes tips

Simboli zem ķēdes zobrata pārsega



Nemiet vērā zāģa ķēdes darbības virzienu. Uzmanību! Izlasiet lietošanas instrukciju.



Zāģa ķēdes rotācijas virziens

Simboli uz zobrata pārsega



Zāģa ķēdes rotācijas virziens

Simboli uz sliedes



Sliedes tips



Gropes platums



Ķēdes solis



Piedziņas posmu skaits

Simboli uz spārnuzgriežņa (ķēdes zobrata pārsegs)



ATVĒRT



AIZVĒRT

Simboli uz ķēdes bremzes sviras



Ķēdes bremze ir aktivizēta



Ķēdes bremze ir deaktivizēta



Ķēdes bremze (aktivizēta/deaktivizēta)

Simboli uz ķēdes spriegošanas skrūves



atbrīvot



nospiegot

Grafisks simbols uz eļļas pudeles



Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

1 2 ... Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern

15-25°C



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu.** Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodi-

ficētas kontaktakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos. Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai saļaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a) Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselā saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Aizsargapriekojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
- e) Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbili nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) Atbilstoši gērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pie-

slēgtas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

- h) Nelaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašapmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus. Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.

4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu saviem darbam. Pareizs elektroinstrumenta pabeigtais darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktakšas no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Nestādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un nelaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus. Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
- h) Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slidenie rokturi un satveršanas virsmas nelauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.

5. APKOPE

- a) Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

Drošības norādījumi darbam ar ķēdes zāģiem

- a) Kamēr zāģis darbojas, netuviniet ķēdei nevienu ķermeņa daļu. Pirms zāģa ieslēgšanas pārliecinieties, ka ķēde nekam nepieskaras. Strādājot ar ķēdes zāģi, mirklis neuzmanības var beigties ar apģērbu vai ķermeņa daļu ieraušanos zāģa ķēdē.

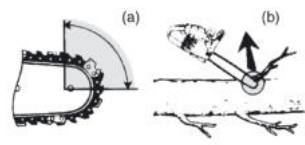
- b) **Kēdes zāģi vienmēr turiet ar labo roku uz aizmugurējā roktura, bet ar kreiso roku uz priekšējā roktura.** Turrot kēdes zāģi apvērsta darba pozīcijā, palielinās traumu gūšanas risks, tāpēc šādu pozīciju izmantot nedrīkst.
- c) **Turiet kēdes zāģi tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo zāģa ķēde var trāpīt slēptiem elektrības vadiem.** Zāģa ķēdei saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, spriegums var tikt pārvadīts arī uz ierīces metāla detaļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- d) **Lietojiet acu aizsargus. Ražotājs iesaka izmantot papildu aizsarglīdzekļus dzirdei, galvai, rokām, kājām un pēdām.** Piemērots aizsargapģērbs mazina traumu gūšanas risku, ko rada atlecošas skaidas vai nejausa pieskaršanās zāģa ķēdei.
- e) **Nezāģējiet ar ķēdes zāģi, atrodoties kokā, uz trepmēm, jumta vai nestabilas stāvvirsmas.** Šādi darbojoties, pastāv nopietns traumu gūšanas risks.
- f) **Vienmēr pievērsiet uzmanību stabilai stājai un lietojiet ķēdes zāģi tikai tad, kad stāvat uz cietas, stabilas un līdzīgas pamatnes.** Uz slidenas pamatnes vai nestabilām stāvvirsmām var zust līdzsvars vai kontrole pār ķēdes zāģi.
- g) **Zāģējot ņemiet vērā, ka mehāniski nospriegotam zaram piemīt atsperes efekts.** Kad koksnes šķiedras atbrīvojas spriegums, nospriegotais zars var trāpīt lietotājam un/vai likt zaudēt kontroli pār ķēdes zāģi.
- h) **Ievērojiet īpašu piesardzību, zāģējot pamežu un jaunus kociņus.** Tievais zāģējamais materiāls var iekerties zāģa ķēdē un trāpīt jums vai likt jums zaudēt līdzsvaru.
- i) **Nesiet ķēdes zāģi izslēgtā stāvoklī aiz priekšējā roktura, paveršot zāģa ķēdi prom no ķermeņa.** Transportējot vai uzglabājot ķēdes zāģi, vienmēr uzbidiet aizsargpārsegu. Uzmanīga apiešanās ar ķēdes zāģi mazina risku nejausās pieskaršanās iespējamību darbībā esošai ķēdei.
- j) **Ievērojiet norādes par elļošanu, ķēdes spriegošanu un vadotnes un ķēdes nomaīnu.** Nepareizi nospriegota vai ieeļļota ķēde var pārtrūkt vai palielināt atsitiena risku.
- k) **Zāģējiet tikai koksni. Nelietojiet ķēdes zāģi tādiem darbiem, kuriem tas nav paredzēts. Piemērs: Nelietojiet ķēdes zāģi metāla, plastmasas, mūra vai būvmateriālu zāģēšanai, kas nav no koksnes.** Izmantojot ķēdes zāģi neparedzētiem darbiem, var rasties bīstamas situācijas.
- l) **Nemēģiniet nogāzt koku, kamēr neesat guvis skaidru priekšstatu par riskiem un to, kā no tiem izvairīties.** Kritošs koks var nopietni savainot lietotāju vai citas personas.

Papildu drošības norādījumi

- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā šis elektroinstruments rada elektromagnētisku lauku. Šis lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, pirms ierīces lietošanas iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem konsultēties ar savu ārstu un šo implantu ražotāju.
- Izvietoējiet pieslēguma kabeli tā, lai zāģēšanas laikā to nevarētu aizķert zari vai tamlīdzīgi objekti.

- Izmantojiet noplūdstrāvas aizsargierīci (Residual Current Device) ar 30 mA vai mazāku atslēdzes strāvu.
- Izmantojiet tikai sertificētus H07RN-F tipa tikla kabelus, kas nav garāki par 75 m un ir paredzēti izmantošanai ārpus telpām. Tikla kabeļa daļslu šķēsgriezums nedrīkst būt mazāks par 2,5 mm². Pirms lietošanas vienmēr līdz galam atritiniet kabeļa spoli. Pārbaudiet, vai tikla kabelis nav bojāts.
- Rūpīgi ievērojiet šīs lietošanas pamācībā sniegtos apskopes, pārbaudes un servisa norādījumus. Bojātas aizsargierīces un ierīces daļas atbilstoši noteikumiem jāremontē vai jānomaina mūsu servisa centrā, ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi.
- Neizmantojiet ķēdes zāģi bez elļošanas. Šim mērķim izmantojiet tikai ieteiktās smērvielas.
- Ja pirmo reizi lietojat ierīci, vispirms apgūstiet apalkoku zāģēšanu uz steķa malkas zāģēšanai vai statņa.
- Ja elektroinstrumenta pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ar īpaši sagatavotu pieslēguma vadu, kas ir pieejams klientu servisa organizācijā.
- Ja nepieciešama pieslēguma vada nomaīna, iesakām to veikt ražotājam vai ražotāja pilnvarotai personai (piem., pilnvarotā specializētajā darbnīcā, klientu apkalpošanas centrā utt.).

Cēloņi un atsitiena novēršanas pasākumi operatoram



- Atsitieni var rasties, kad vadierīces purns vai gals saskaras ar kādu objektu vai kad koksne sakļaujas un iespiež zāģa ķēdi griezumā (b att.).
- Gala saskare dažkārt var izraisīt pēkšņu pretreakciju, atsitot vadierīci uz augšu un atpakaļ, pretīm operatoram (a att.).
- Zāģa ķēdei tiekot iespiesta gar vadierīci, vadierīce var tikt strauji spiesta operatora virzienā.
- Jebkura no šīm reakcijām var izraisīt kontroles pār zāģi zudumu, radot smagus miesas bojājumus. Nepalaužieties tikai uz zāģi iebūvētajām drošības ierīcēm. Jums kā ķēdes zāģa lietotājam ir jāveic noteikti pasākumi, lai nodrošinātu, ka griešanas darbos nenotiek negadījumi un netiek gūtas traumas.

Atsitieni ir nepareizas ķēdes zāģa izmantošanas un/vai lietošanas procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts tālāk.

- **Pastāvīgi cieši satveriet ķēdes zāģa rokturus ar abām rokām, tos aptverot ar īkšķiem un pirkstiem, un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitiena spēkam.** Veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt atsitiena spēku. Neatļaidiet ķēdes zāģi.

- **Nesniedzieties pārāk tālu un negrieziet virs plecu augstuma.** Tas palīdz novērst neparedzētu gala saskari un ļauj labāk kontrolēt ķēdes zāģi neparedzētās situācijās.
- **Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves vadierces un zāģa ķēdes.** Nepareizas rezerves vadierces vai zāģa ķēdes var izraisīt ķēdes pārrāvumus un/vai atsitieni.
- **Ievērojiet ražotāja zāģa ķēdes asināšanas un apkopes norādījumus.** Samazinot dziļuma mēra augstumu, var rasties lielāks atsitieni.

Neenovērtie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērtie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūce

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var būt aktīvs vai pasīvs medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespējams pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Drošības ierīces

Lietotāja un ierīces aizsardzībai ir paredzētas šādas drošības ierīces:

Aizmugurējais rokturis (1) ar aizmugurējo roksargu (10)

- Pasargā roku no lieliem, maziem zariem un tad, kad nokrīt zāģa ķēde.

Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs (3)

- Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta.
- Nekavējoties aptur zāģa ķēdi atsitiena gadījumā.
- Sviru var aktivizēt arī manuāli.
- Pasargā lietotāja kreiso roku, ja tā noslid no priekšējā roktura.

Zāģa ķēde (5) ar mazu atsitieni

- Ar īpaši izstrādātām drošības ierīcēm palīdz uzņemt atsitienus.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (16) ar tūlītēju ķēdes apturēšanu

- Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ierīce uzreiz izslēdzas.

Ieslēgšanas bloķētājs (15)

- Lai ieslēgtu ierīci, jāatbrīvo ieslēgšanas bloķētājs.

Elektromotors (17)

- Drošības apsvērumu dēļ elektromotoram ir dubulta izolācija.

Izcīļveida atturis (19)

- Palielina stabilitāti, veicot vertikālus griezumus.
- Atvieglo zāģēšanu.

Ķēdes satvērējapa (18)

- Mazina traumu risku, nokrītot vai pārtrūkstot zāģa ķēdei.

Darbība

Pirms darbināšanas

Pirms ierīces lietošanas veiciet šādas darbības:

- *Zāģa ķēdes und slīdes montāža, S. 101*
- *Zāģa ķēdes spriegošana, S. 101*
- *Jāiepilda ķēžu eļļa, S. 98*
- *Ķēdes bremzes pārbaude, S. 98*
- *Automātiskās eļļošanas pārbaude*

Ķēdes eļļošanas pārbaude

NORĀDĪJUMS! Ja jūs izmantojat ķēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa ķēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par nepietiekamu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai slīdes iekrāsošanās. Pārlicinieties, ka uz ķēdes vienmēr plūst eļļa.

Rīcība

1. Kamēr zāģa ķēde darbojas: Turiet ķēdes zāģi virs gaišas pamatnes. Novērojiet eļļas sliedi. Ķēdes zāģis nedrīkst pieskarties zemei!

- Izteikta eļļas sliede: Ķēdes zāģis darbojas bez traucējumiem
- Šaura eļļas sliede/Eļļas sliede nav redzama: *jāiepilda ķēžu eļļa, S. 98*

jāiepilda ķēžu eļļa

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Pirms iepildīt ķēžu eļļu, vienmēr izslēdziet ierīci un ļaujiet atdzist motoram.

Tiklīdz ķēde sāk darboties, eļļa plūst uz sliedi **(4)**.

- Izmantojiet bioloģisko ķēžu eļļu, kura satur piedevas berzes un nodiluma mazināšanai. Kā alternatīvu varat izmantot ķēžu smērēļļu ar zemu adhēzijas piedevu saturu.
- Ilgstošas neizmantošanas gadījumā (6-8 nedēļas) iztukšojiet eļļas tvertni.

Rīcība

→ skatīt **(B att.)**

Ķēdes bremzes pārbaude

Norādes

- Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta.
- **⚠ BĪSTAMI!** Traumu risks, ko rada zāģa ķēdes izskrējienis. Ja ķēdes bremze nedarbojas pareizi, ķēdes zāģi nedrīkst izmantot. Vērsieties servisa centrā.

Rīcība

→ skaīt (C att.)

Ieslēgšana un izslēgšana

Priekšnosacījumi

- Tikla pieslēguma spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts ierīces tehnisko datu plāksnītē.

Rīcība

→ skaīt (D att.)

Zāgēšanas paņēmieni

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks! Ja zāga ķēde iesprūst, nemēģiniet ķēdes zāgi izvilkt ar spēku. Izslēdziet motoru un izmantojiet sviru vai ķīli, lai atbrīvotu ķēdes zāgi.

- Zāgējot nogāzē, vienmēr stāviet augšpus koka.
- No koka jānotīra netīrumi, jāņem akmeņi, atļupusi miza, jāizvelk naglas, skavas un stieples.
- Pārzāgēšanas brīdī vai pēc tam zāga ķēde nedrīkst saskarties ne ar zemi, ne ar kādu citu priekšmetu.
- Labāku kontroli var nodrošināt, ja zāgē ar slīdes apakšpusi (ar velkošu zāga ķēdi), nevis ar slīdes augšpusi (ar stumjošu zāga ķēdi).
- Uzmaniet, lai zāga ķēde neiesprūstu iezāgētajā spraugā. Koka stumbrs nedrīkst nolūzt vai sašķelties.
- Ņemiet vērā piesardzības pasākumus, lai izvairītos no atsitiena (*Cēloņi un atsitiena novēršanas pasākumi operatoram, S. 97*).
- Zāgēšanas beigās vairs nespiediet zāgi tik stipri, bet joprojām stingri turiet elektriskā ķēdes zāga rokturus, lai „pārzāgēšanas” brīdī saglabātu pilnīgu kontroli pār ierīci.
- Zāgēšanas laikā ķēdes zāgis var negaidīti noslidēt. Tas notiek jo īpaši tad, ja slīdeī nav stabila atbalsta uz apakš, gludas vai cietas virsmas vai ja zāgēšana tiek veikta ar slīdes galu. Vienmēr turiet zāgi ar abām rokām, stāviet uz stabilas pamatnes un izvairieties no zāgēšanas tikai ar slīdes galu.
- Kad zāgēšana ir pabeigta, nogaidiet, kamēr ķēdes zāgis apstājas, pirms ceļat atvīrzt to no koka.
- Vienmēr izslēdziet ķēdes zāga motoru, pirms pārejat pie nākamā koka.

Koku gāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai gāztu kokus, ir vajadzīga liela pieredze. Kokus gāziet tikai tad, ja protat droši rīkoties ar ķēdes zāgi. Nekādā gadījumā nelietojiet ķēdes zāgi, ja nejutaties pārliecināts par savām spējām.

▲ UZMANĪBU! Negāziet koku, kad pūš stiprs vai mainīga virziena vējš, ja pastāv risks sabojāt īpašumu vai koks var aizķert vadus. Gāzot kokus, jāraugās, lai netiktu apdraudēti citi cilvēki, aizķerti komunikāciju vadi un radīti materiālie zaudējumi. Ja koks saskaras ar komunikāciju vadu, nekavējoties jāinformē apgādes uzņēmums.

▲ UZMANĪBU! Tāpēc nepieredzējušiem lietotājiem mēs drošības apsvērumu dēļ neiesakām gāzt kokus ar tāda garuma slīdi, kas ir īsāka par stumbra diametru.

- Raugieties, lai darba zonas tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki. Drošības attālumam starp gāzamo koku un nākamo darbavietu jābūt 2 ½ no koka garuma.
- Ņemiet vērā krišanas virzienu. Lietotājam brīvi jāpārvietojas nogāzē koka tuvumā, lai varētu viegli sagarumot un atzarot stumbru. Nedrīkst pieļaut, ka koks gāžas un paliek karājoties citā kokā.
- Ievērojiet dabisko krišanas virzienu, kas atkarīgs no koka slīpuma un izliekumiem, vēja virziena, lielāko zaru novietojuma un zaru skaita.
- Zāgēšanas darbu laikā nolaidenās vietās stāviet augšpus gāzamā koka. Pēc nogāšanas koks, iespējams, rīpos vai slīdēs lejup pa nogāzi.
- Mazus kokus ar diametru 15-18 cm parasti var nozāgēt vienā paņēmienā.
- Lielāka diametra kokiem jāiezāgē robs un kritiena iezāgējums (F att.).
- Ja koks vienlaikus aizzāgē un gāz divi vai vairāki cilvēki, tad atstatumam starp šiem cilvēkiem, kas gāz un aizzāgē, jābūt divkārtšam nozāgējamā koka augstumam.

Tūlīt pēc zāgēšanas procesa beigām paceliet uz augšu austiņas, lai varētu sadzirdēt skaņas un brīdinājuma signālus.

Rīcība

1. Atzarošana

Nopemiet zarus, kas nokarājas uz leju, veicot griezumus virs zara. Nekad neveiciet atzarošanu augstāk par plecu augstumu.

2. Atkāpšanās zona

→ skaīt (E att.)

Visapkārt kokam notīriet pamežu, lai varētu netraucēti atkāpties. Atkāpšanās zonai (1) vajadzētu būt nobidītai apmēram par 45° attiecībā pret paredzēto krišanas virzienu (2).

3. Gāšanas iecirtuma izveide (A)

→ skaīt (F att.)

Izveidojiet gāšanas iecirtumu virzienā, kurā kokam jākrit. Sāciet ar apakšējo horizontālo griezumus. Griezuma dziļumam jābūt apmēram 1/3 no stumbra diametra. Tagad zāgējiet slīpi no augšas apmēram 45° zāgēšanas leņķi, kas precīzi savienojas ar apakšējo iezāgēto malu. Šādi tiek novērsta zāga ķēdes vai vadotnes slīdes iesprūšana, zāgējot otru roba malu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Nekad netuvojieties kokam tajā pusē, kur ir izveidots iecirtums.

4. Gāšanas zāgējums (B)

→ skaīt (F att.)

Stumbra pretējā pusē izveidojiet gāšanas zāgējumu, stāvot pa kreisi no stumbra un zāgējot ar velkošu zāga ķēdi. Stāviet pa kreisi no stumbra un zāgējiet ar velkošu zāga ķēdi (ar slīdes apakšpusi). Kritiena iezāgējumam horizontālā līmenī jāatrodas vismaz 5 cm augstāk par roba horizontālo malu. Tam jābūt tik dziļam, lai atstatums līdz iezāgētajai roba līnijai būtu vismaz 1/10 no stumbra diametra. Stumbra nepārzāgētā daļa tiek saukta par tiltni (gāšanas listi). Tiltni nelauj kokam pagriezties un krist nepareizā virzienā. Nepārzāgējiet šo tiltni.

Kad gāšanas zāgējums tuvojas tiltnim, kokam vajadzētu sākt gāzties. Ja ir redzams, ka koks nekritīs vēlamajā virzienā vai

svērsies atpakaļ un iespiedīs zāģa ķēdi, pārtrauciet veidot gāšanas iezāģējumu. Vēlamajā gāšanas līnijā ievietojiet koka, plastmasas vai alumīnija ķīļus, lai atvērtu zāģējumu un mainītu koka gāšanas virzienu.

5. Iebīdiet gāšanas ķīli kritiena iezāģējumā, tiklīdz zāģējuma dziļums to pieļauj, lai novērstu slīdes iekļīšanās → **skatīt (G att.)**.
6. Ja koka diametrs ir lielāks par slīdes garumu, izveidojiet divus iezāģējumus → **skatīt (H att.)**.
7. Kad gāšanas iezāģējums ir pabeigts, koks nogāžas pats vai arī ir jāizmanto gāšanas ķīlis.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Tiklīdz koks sāk gāties, izvelciet no iezāģējuma ķēdes zāģi, apturiet motoru, nolieciet ķēdes zāģi un pa atkāpšanās ceļu pametiet darbavietu. Uzmanieties no krītošiem zariem un nepakļūpiet.

Atzarošana

Ar jēdzienu "atzarošana" apzīmē lielāku un mazāku zaru nozāģēšanu nogāztam kokam.

⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nekad nezāģējiet zarus, stāvojt uz koka stumbra. Ja zari ir mehāniski nospriegoti, pievērsiet īpašu uzmanību atslēgšanas zonai.

→ **skatīt (I att.)**

- Atbalsta zarus nozāģējiet tikai pēc sagarumošanas.
- Zāģējiet nospriegotus zarus no apakšas uz augšu, lai novērstu ierīces iesprūšanu.
- Zāģējot resnākus zarus, pielietojiet tādu pašu zāģēšanas paņēmieni kā *Sagarumošana, S. 100*.
- Strādājiet stumbra kreisajā pusē un iespējami tuvu ierīcei. Ja iespējams, ierīces svaram jābalstās uz stumbra.
- Mainiet atrašanās vietu, lai nozāģētu zarus otrpus stumbram.
- Atsevišķi sagarumojiet sazarotos zarus. Lielākus zarus, kas balsta koku, atzarošanas procesā vispirms atstājiet neskartus.
- Mazākus zarus nozāģējiet vienā piegājienā.

Sagarumošana

Sagarumošana ir koka stumbra sazāģēšana īsākos gabalos.

- Raugieties, lai poza būtu stabila un ķermeņa svars vienmērīgi sadalītos uz abām kājām.
- Ja iespējams, atbalstiet stumbru. Stumbru vajadzētu uzlikt un atbalstīt uz zariem, balķiem vai ķīļiem.

- Uzmaniet, lai zāģējot ķēde nesaskartos ar zemi.
- Nolaidešanās vietās stāviet augšpus stumbra.

Garināšanas paņēmieni

Stumbrs guļ uz zemes

→ **skatīt (J att.)**

Zāģēšana uz stēķa

→ **skatīt (K att.)**

Stumbrs ir atbalstīts vienā galā

→ **skatīt (L att.)**

Stumbrs ir atbalstīts abos tā galos

→ **skatīt (M att.)**

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Labošanas un apkopes darbus, kas nav izklāstīti šajā instrukcijā, lūdziet veikt mūsu servisa centram. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

⚠ UZMANĪBU! Ņemiet vērā, ka ķēdes zāģis pēc lietošanas izdala eļļu un tā var iztecēt, ja zāģis tiek nolikts uz sāniem vai ar augšpusi uz leju. Tā ir normāla parādība, kuras cēlonis ir nepieciešamā ventilācijas atvere pie tvertnes augšējās malas, un tas nav iemesls, lai iesniegtu reklamāciju. Tā kā ikviens ķēdes zāģis ražošanas laikā tiek kontrolēts un pārbaudīts ar eļļu, arī pēc iztukšošanas tvertnē var būt palicis neliels eļļas atlikums, kas transportējot nedaudz nosmērē korpusu ar eļļu. Notīriet korpusu ar lupatu.

Tīrīšana

→ **skatīt (N att.)**

Apkope

Tehniskās apkopes laika intervāli

Regulāri izpildiet turpmākajā tabulā norādītos tehniskās apkopes darbus. Regulāri veikta apkope pagarinās jūsu ierīces kalpošanas laiku. Tādējādi jūs iegūsiat optimālus plaušanas rezultātus un izvairīsities no nelaimas gadījumiem.

Mašīnas komponents	Darbība	Pirms katras lietošanas	Pēc 10 darba stundām	Pēc katras lietošanas
Ķēdes bremzes komponenti	Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Ķēdes zobrats (25)	Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Zāģa ķēde (5)	Pārbaudīt zāģa ķēdi, ieeļļot; ja nepieciešams pieslēpēt vai nomainīt	✓		
Zāģa ķēde (5)	Notīrīt un eļļot zāģa ķēdi			✓
Slīde (4)	Slīdes tehniskā apkope, S. 102	✓		✓
Slīde (4)	Slīdes apgrībošana, S. 102		✓	
Automātiskā eļļošana	Pārbaudīt; ja nepieciešams, iztīrīt eļļas caurplūdes kanālu	✓		

Izliņveida attura nomaīņa

→ skatīt (0 att.)

Veiciet zāģa ķēdes eļļošanu

⚠ UZMANĪBU! Regulāri notīriet un ieeļļojiet ķēdi. Šādi ķēde saglabās asumu, nodrošinot optimālu mašīnas jaudu. Ja bojājumu iemesls ir nepietiekama zāģa ķēdes apkope, tiek zaudētas tiesības uz garantijas pakalpojumiem.

→ skatīt (P att.)

Zāģa ķēdes un slīdes nomontēšana

→ skatīt (Q att.)

Zāģa ķēdes und slīdes maiņa

Pirms zāģa ķēdes nomaīņas izīriet no vadotnes rievās netīrumus, jo netīrumu nosēdumi var izvirzīt zāģa ķēdi no slīdes. Nosēdumi var uzsūkt ķēdes eļļu. Sekas varētu būt tādas, ka ķēdes eļļa nenokļūst vai arī tikai minimāli nonāk slīdes apakšpusē un samazina eļļošānu.

Rīcība

→ skatīt (Q att.)

1. Zāģa ķēdes und slīdes nomontēšana, S. 101
2. Notīriet sliedi (4) un zāģa ķēdi (5).
3. Uzmontējiet sliedi (4) un zāģa ķēdi (5,) kā aprakstīts Zāģa ķēdes und slīdes montāžā, S. 101.

Zāģa ķēdes und slīdes montāža

Rīcība

→ skatīt (Q att.)

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Pagrieziet spārnuzgriezni (7) ↺, lai noņemtu ķēdes zobrata pārsegu (8).
3. Izklājiet zāģa ķēdi (5) apla veidā tā, lai griezējmalas būtu vērstas pulksteņrādītāja kustības virzienā.
4. Ievietojiet zāģa ķēdi (5) slīdes gropē. Montāžas nolūkā turiet sliedi (4) apm. 45 grādu leņķī paceltu uz augšu, lai zāģa ķēdi (5) varētu vieglāk uzbīdīt uz ķēzrāta (25).
5. Uzlieciet sliedi (4) un zāģa ķēdi (5) uz slīdes tapas (26). Kad ķēdes spriegotājstapa (28) labajā pusē zem slīdes tapas (26) atrodas slīdes apakšējā, apaļajā padziļinājumā, sliede ir uzstādīta pareizi. Tas ir normāli, ka zāģa ķēde (5) nokarājas.
6. Veiciet zāģa ķēdes (5) priekšspriegošanu, griežot ķēdes spriegošāna skrūvi (9) ↻.
7. Uzlieciet ķēzrāta pārsegu (8). To darot, vispirms izcilnis (27) pie ķēdes zobrata pārsega (8) ir jāievieto šim nolūkam paredzētajā ierīces ietverē. Stingri pievelciet spārnuzgriezni (7).

Zāģa ķēdes spriegošana

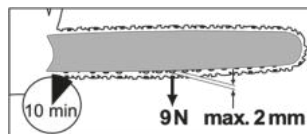
NORĀDĪJUMS! Nespriegojiet vai nemainiet zāģa ķēdi karstā stāvoklī, jo pēc atdzišanas tā nedaudz savēlks. Neievērojot šos noteikumus, iespējami vadotnes vai motora bojājumi, jo zāģa ķēde slīdei tagad piekļaujas tikai pārāk nospriegota.

Regulāra zāģa ķēdes spriegošana ir paredzēta lietotāja drošībai un samazina vai novērš nodilumu un ķēdes bojājumus. Mēs iesakām lietotājam pirms darba uzsākšanas, kā arī ik pēc apm.

10 minūtēm pārbaudīt ķēdes spriegojumu un, ja nepieciešams, izmainīt to. Veicot darbus ar ķēdi, zāģa ķēde uzsilst un šādi nedaudz pagarinās. Ar šo „pagarināšanos” īpaši jāreķinās, izmantojot jaunus zāģa ķēdes.

Ķēdes spriegojums un ķēdes eļļošana būtiski ietekmē zāģa ķēdes darbību. Ja zāģa ķēde ir jauna, ķēdes spriegojums jāpieregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāģējumiem.

Zāģa ķēde ir pareizi nospriegota, ja slīdes apakšpusē tā nenokarājas un ar cimdoto roku to var apvirzīt apkārt slīdei. Velkot zāģa ķēdi ar 9 N (apm. 1 kg) lielu spēku, starp sliedi un zāģa ķēdi nedrīkst izveidoties atstatums, kas pārsniedz 2 mm.



Rīcība

→ skatīt (R att.)

Griezējzobu asināšana

⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nepareizi uzasināta zāģa ķēde palielina atsītienu risku! Kad darbojaties ap zāģa ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Asa zāģa ķēde nodrošina optimālu zāģēšanas jaudu. Tā bez piepūles iegriežas koksne, veidojot lielas, garas skaidas. Zāģa ķēde ir neasa, ja zāģēšanas aprikojums ar spēku jāspiež koksnē un ka skaidas ir ļoti sīkas. Kad zāģa ķēde ir ļoti neasa, skaidu nav, tikai koksnes putekļi.

Zāģa ķēdes asināšanai ir nepieciešami īpaši instrumenti, kas nodrošina ķēde uzasināšanu pareizā leņķī un dziļumā. Nepieredzējušiem ķēdes zāģa lietotājiem iesakām uzticēt ķēdes uzasināšanu specialistam vai specializētai darbnīcai. Ja esat pārliecināts, ka spējāt veikt ķēdes asināšanu, rīkojieties saskaņā ar zāģa ķēdes asināšanas ierīces instrukciju (piemēram, Parkside PSG 85 B2).

- Zāģa ķēdes zāģējošās daļas ir griezējelementi, kas sastāv no zoba un dziļuma ierobežotāja izcilņa. Augstums starp šiem abiem komponentiem nosaka asināšanas dziļumu.
- Ķēde ir nolietota un jānomaina ar jaunu ķēdi, ja no zoba ir atlikusi vairs tikai 4 mm.
- Asinot zobus, jāņem vērā šādas vērtības (S att.):
- asināšanas leņķis (30°)
- zoba priekšējais leņķis (85°)
- asināšanas dziļums (0,65 mm)
- apaļvīles diametrs (4,0 mm)

⚠ BRĪDINĀJUMS! Negadījumu risks! Novirzes no asmeņu ģeometriskajiem izmēriem var palielināt ierīces tendenci radīt atsītienu.

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Apaļvīle
- Plakanvīle

Rīcība

→ skatīt (S att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tikla kontaktspraudni.
2. Pārliecinieties, ka zāga ķēde ir nospriegota, lai būtu iespējama pareiza asināšana.
3. Asiniet tikai virzienā no iekšas uz āru. Virziet apalvili no griezējuma iekšpusē uz āru. Paceliet vili, kad pārvietojat to uz atpakaļ.
4. Vispirms uzasiniet vienas puses zobus. Tad apgrieziet zāga ķēdi otrādi un uzasiniet otras puses zobus.
5. Pārbaudiet griezējelementu garumu. Pēc uzasināšanas visiem griezējelementiem jābūt vienādi gariem un platiem.
6. Pēc katras trešās asināšanas reizes jāpārbauda asināšanas dziļums (dziļuma ierobežotājs) un augstums papildus jāpievīlē ar plakanvili. Dziļuma ierobežotājam vajadzētu būt apmēram 0,65 mm zemākam par zobu.
7. Pēc pazemināšanās nedaudz noapaļojiet dziļuma ierobežotāju virzienā uz priekšu.

Jaunai zāga ķēdei jāļauj iestrādāties

Jaunas zāga ķēdes spriegojuma spēks pēc kāda laika samazinās. Tāpēc zāga ķēde vēlreiz jānospriego pēc pirmajiem 5 zāgējumiem, bet ne vēlāk kā pēc 10 minūšu ilgas zāgēšanas (*Zāga ķēdes spriegošana, S. 101*).

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Nekad nenostipriniet jaunu zāga ķēdi uz nodiluša ķēdes zobrata vai uz bojātas vai nodilušas sliedes. Zāga ķēde var nokrist vai pārrūkt.

Sliedes tehniskā apkope

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Plakanvīle (nav iekļauts piegādes komplektā)

Rīcība

→ skatīt (Q att.)

1. *Zāga ķēdes un sliedes nomontēšana, S. 101*
2. Pārbaudiet sliedes **(4)** nodilumu. Ar plakanvili novīlējiet atskarpes un nolīdziniet vadvirsmas.
3. Izīriiet eļļas caurplūdes kanālu **(24)**, lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāga ķēdes eļļošanu tās darbības laikā.
4. *Zāga ķēdes und sliedes montāža, S. 101*

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdu novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Ķēdes bremze nofiksēta	<i>Ķēdes bremzes pārbaude, S. 98</i>
	Nav tikla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas specialistam.
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (16) bojāts	Vērsieties servisa centrā.
	Nolietotojušās ogles sukas	
	Motora bojājums	

NORĀDĪJUMS! Ja eļļas caurplūdes kanāls ir optimālā stāvoklī, zāga ķēde jau dažās sekundēs pēc ķēdes zāga palaišanas automātiski izsmidzina nelielu daudzumu eļļas.

Sliedes apgriešana

Norādes

- Sliede **(4)** ik pēc 10 darba stundām ir jāapgriež otrādi, lai nodrošinātu vienmērīgu tās nodilumu.

Rīcība

→ skatīt (Q att.)

1. *Zāga ķēdes un sliedes nomontēšana, S. 101*
2. Apgrieziet sliedi otrādi ap tās horizontālo asi. Nemiet vērā zāga ķēdes rotācijas virzienu.
3. *Zāga ķēdes und sliedes montāža, S. 101*

Uzglabāšana

→ skatīt (U att.)

- Pirms ilgākiem darba pārtraukumiem iztukšojiet eļļas tvertni. Šļūtenēs un pašā ierīcē jāpārjām var būt eļļas paliekas, kas var izplūst tās uzglabāšanas laikā. Uzglabāšanai novietojiet ierīci uz piemērotas pamatnes/ievietojiet eļļas tvertnē.

Montāža pie sienas

Izmantojot gareniskās formas atveri **(29)** ierīces apakšpusē, varat ierīci pakarināt pie sienas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Miesas bojājumi vai materiālais kaitējums urbšanas laikā. **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai ir slēptas padeves līnijas, vai sazīnieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu palīdzību.** Saskare ar elektrības kabeļiem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzesvadu bojājumi var izraisīt sprādzienu. Ūdens cauruļu plisumi nodara kaitējumu tīpašumam.

→ skatīt (V att.)

Transportēšana

→ skatīt (T att.)

- Izslēdziet ierīci pirms katras transportēšanas. Nodrošiniet ierīci pret apkrišanu transportēšanas laikā (arī transportlīdzeklī), lai novērstu traumas, bojājumus vai degvielas zudumu.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdu novēršana
Zāģa ķēde nedarbojas	Ķēdes bremze bloķē zāģa ķēdi (5)	Ķēdes bremzes pārbaude, S. 98
Zema zāģēšanas jauda	Zāģa ķēde (5) nepareizi uzstādīta	Zāģa ķēdes un slīdes montāža, S. 101
	Zāģa ķēde (5) trula	- Griezējzobu asināšana, S. 101 - Zāģa ķēdes un slīdes maiņa, S. 101
	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	Zāģa ķēdes spriegošana, S. 101
Ierīce darbojas smagi, krit nost zāģa ķēde	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	Zāģa ķēdes spriegošana, S. 101
Zāģa ķēde sakarst, zāģējot rodas dūmi, iekrāsojas slīde	Par maz ķēžu eļļas	- Eļļas līmenis un automātiskās eļļošanas pārbaude - Jāiepilda ķēžu eļļa, S. 98 - Öldurchlass reinigen - Vērsieties servisa centrā.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Lietotā eļļa un benzīna atliekas

Rūpīgi iztukšojiet eļļas/benzīna tvertni.

Neizlejiet veco eļļu un benzīna atlikumus kanalizācijā vai notekā. Veco eļļu un benzīna atlikumus izlietojiet videi nekaitīgā veidā - nogādājiet to utilizācijas punktā.

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet atbilstīgai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvitrotās atkritumu tvertnes ar rīteniem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķīrotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskās sastāvdaļas.

Service

Garantija

J. cien. klienta, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret

produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomaiņām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaņemšanas. Garantijas darbības laikā beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dīlstošām detaļām (piem., zāģa ķēde), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis uguns, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no

tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vērsieties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 517222_2510), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama parkside-diy.com sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzīmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.
- **Norāde:** Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtīt uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center

LV **Service Latvija**
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 517222_2510

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 104*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
(4)	Sliede	91120315
(5)	Zāģa ķēde	30091624

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģa droša lietošana ir iespējama tikai ar apstiprinātām zāģa ķēdēm un vadotnēm. Neatļautu kombināciju lietošana var izraisīt nopietnas vai pat nāvējošas ievainojumus.

- Sliede:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Zāģa ķēde:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Elektriskais motorzāģis**

Modelis: **PEKS 2200 C2**

Sērijas numurs: 000001-060300

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN IEC 63000:2018**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts: Skanās jaudas līmenis (L_{WA})

- izmērītais: 104,7 dB;

- garantētais: 107 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC VI pielikumu.

EK tipa pārbaudes sertifikāta

- Numurs: M6A 036607 2328 Rev.00
- Paziņotā struktūra: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
VÄCIJA
01.06.2026

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	106
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	106
Lieferumfang/Zubehör.....	106
Übersicht.....	106
Funktionsbeschreibung.....	107
Technische Daten.....	107
Sicherheitshinweise.....	107
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	107
Bildzeichen und Symbole.....	108
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	109
Sicherheitshinweise für Kettensägen.....	111
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	111
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	112
Restrisiken.....	112
Vorbereitung.....	112
Sicherheitseinrichtungen.....	112
Betrieb.....	113
Vor dem Betrieb.....	113
Kettenbremse prüfen.....	113
Ein- und Ausschalten.....	113
Sägetechniken.....	113
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	115
Reinigung.....	115
Wartung.....	115
Lagerung.....	117
Transport.....	117
Fehlersuche.....	117
Entsorgung/Umweltschutz.....	118
Altöl und Benzinreste.....	118
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	118
Service.....	118
Garantie.....	118
Reparatur-Service.....	119
Service-Center.....	119
Importeur.....	119
Ersatzteile und Zubehör.....	119
Original-EU-Konformitätserklärung.....	120
Explosionszeichnung.....	123

Einleitung



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung

gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Sägen von Holz

Für alle anderen Anwendungsarten ist das Gerät nicht vorgesehen. Dies umfasst z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper (bspw. Nägel oder Schrauben) enthält.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Kettensäge ist nur durch eine Person zu benutzen. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden.

Vor Gebrauch des Geräts muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.



im Lieferumfang enthalten



Nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Hinterer Handgriff
- 2 Tankdeckel (Kettenöl)
- 3 Kettenbremshebel/vorderer Handschutz
- 4 Schwert
- 5 Sägekette
- 6 Umlenkstern
- 7 Flügelmutter (Kettenradabdeckung)
- 8 Kettenradabdeckung

- 9 Kettenspannschraube
- 10 Hinter Handschutz
- 11 Zugentlastung
- 12 Netzanschlussleitung
- 13 Vorderer Handgriff
- 14 Fällrichtungsanzeiger/Visierlinie
- 15 Einschaltsperre
- 16 Ein-/Ausschalter
- 17 Elektromotor
- 18 Kettenfangbolzen (nicht sichtbar)
- 19 Krallenanschlag
- 20 Kettenschutz
- 21 Öffflasche

Abb. B

- 22 Ölstandsanzeige
- 23 Minimummarke „MIN“ (Ölstandsanzeige)

Abb. N

- 24 Öldurchlass

Abb. Q

- 25 Kettenrad
- 26 Schwertbolzen
- 27 Nase (Kettenradabdeckung)
- 28 Kettenspannstift

Abb. V

- 29 Schlüssellochbohrung

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Kettensäge	PEKS 2200 C2
Bemessungsspannung U	230-240 V~, 50 Hz
Bemessungsaufnahme P	2200 W
Schutzklasse	□ II (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX0
Kettengeschwindigkeit v_0	15,3 m/s
Gewicht	
- ohne Schwert und Sägekette	4,0 kg
Tankinhalt	265 cm ³
Sägekette	Kangxin ALP-50-57S
-Kettenteilung	9,53 mm (0,375")
-Treibgliedzahl	57
-Treibgliedstärke	1,3 mm

Schwert	Kangxin AP16-57-507P
-Schwerttyp	16"
-Schwertilänge	46 cm (460 mm)
-Schnittlänge	39,5 cm (395 mm)
Kettenrad-Teilung	9,53 mm (0,375")
-Anzahl der Zähne (Kettenrad)	6
Schalldruckpegel L_{pA}	84,4 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schallleistungspegel L_{WA}	
- garantiert	107 dB
- gemessen	104,7 dB; $K_{WA}=2,36$ dB
Vibration a_h	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

⚠ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNUNG! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

! WARNING! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

! VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

HINWEIS! Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Kettensäge und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Sägetechniken von einem Fachmann erklären.

HINWEIS! Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel in Richtung des vorderen Handgriffs ziehen.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Kopfschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!



Schutzkleidung benutzen



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB(A)

MIN

Minimummarke "MIN" der Ölstandsanzeige



Sägekette ölen

AUTO STOP

Kettenbremse



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



16"

Schwerttyp

Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette beachten. Achtung! Betriebsanleitung lesen.



Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf dem Schwert



Schwerttyp



Nutbreite



Kettenteilung



Anzahl der Treibglieder

Bildzeichen auf der Flügelmutter (Kettenradabdeckung)



AUF



ZU

Bildzeichen am Kettenbremshebel



Kettenbremse aktiviert



Kettenbremse deaktiviert



Kettenbremse (aktiviert/deaktiviert)

Bildzeichen auf der Kettenspannschraube



lösen



spannen

Bildzeichen auf der Ölflasche



An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Drücken



Sichtprüfung



Schmutz/Sägespäne



Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch



Mit grobem Pinsel reinigen



Mit Bürste reinigen



Kettenbremse aktivieren



Kettenbremse deaktivieren



Gerät an die Netzspannung anschließen



Gerät von der Netzspannung trennen



Gerät niemals mit Wasser abspritzen



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.



nach 10 Stunden Arbeitszeit



Wenden Sie sich an das Service-Center.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Sauber, staubgeschützt und frostsicher lagern



unmittelbarer Stopp der Sägekette



STOP

verzögerter Stopp der Sägekette



Kettenspannung einstellen



Sägekette spannen/entspannen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen**

oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. Service
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

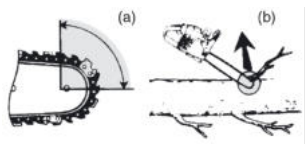
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- l) **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **⚠️ WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Verwenden Sie nur zugelassene Netzkabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Netzkabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Benutzen Sie die Kettensäge nicht ohne Schmierung. Verwenden Sie hierfür nur empfohlene Schmiermittel.

- Üben Sie das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell, sollten Sie ein Erstbenutzer sein.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Wir empfehlen, wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter (z. B. autorisierte Fachwerkstatt, Kundendienst usw.) auszuführen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (Abb. a).
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.

- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNING! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNING! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Gerätes gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Hinterer Handgriff (1) mit hinterem Handschutz (10)

- Schützt die Hand vor Ästen, Zweigen und bei abspringender Sägekette.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (3)

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- Stoppt die Sägekette bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.

Sägekette (5) mit geringem Rückschlag

- Hilft dank speziell entwickelter Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Ein-/Ausschalter (16) mit Ketten-Sofort-Stopp

- Beim Loslassen des Ein-/ Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

Einschaltsperr (15)

- Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperr entriegelt werden.

Elektromotor (17)

- Aus Sicherheitsgründen ist der Elektromotor doppelt isoliert.

Krallenanschlag (19)

- Verstärkt die Stabilität bei der Ausführung vertikaler Schnitte.
- Erleichtert das Sägen.

Kettenfangbolzen (18)

- Vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette abspringt oder reißt.

Betrieb

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor dem Betrieb des Geräts durch:

- *Sägekette und Schwert montieren, S. 115*
- *Sägekette spannen, S. 116*
- *Kettenöl einfüllen, S. 113*
- *Kettenbremse prüfen, S. 113*
- *Öl-Automatik prüfen*

Kettenschmierung prüfen

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Vorgehen

1. Während die Sägekette läuft: Halten Sie die Kettensäge über hellen Grund. Beobachten Sie die Ölspur. Die Kettensäge darf den Boden nicht berühren!
 - Deutliche Ölspur: Die Kettensäge arbeitet einwandfrei
 - Schwache Ölspur/Keine Ölspur: *Kettenöl einfüllen, S. 113*

Kettenöl einfüllen

! WARNUNG! Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

Sobald die Kette läuft, fließt Öl zum Schwert (4).

- Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).

Vorgehen

→ siehe (Abb. B)

Kettenbremse prüfen

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **! GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

→ siehe (Abb. C)

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Spannung des Netzanschlusses stimmt mit dem Typenschild am Gerät überein.

Vorgehen

→ siehe (Abb. D)

Sägetechniken

! WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette klemmt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Kettensäge freizubekommen.

- Stehen Sie bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom Baum.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags, S. 112*)
- Reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen, um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten.
- Die Kettensäge kann beim Schneiden unerwartet abrutschen. Dies geschieht insbesondere, wenn die Schiene auf runder, glatter oder harter Oberfläche keinen Halt findet oder wenn mit der Schienenspitze gesägt wird. Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen fest, stehen Sie sicher und vermeiden Sie es, nur mit der Schienenspitze anzusetzen.
- Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge ab, bevor Sie diese entfernen.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

Bäume fällen

! WARNUNG! Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Füllen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Kettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Kettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

! VORSICHT! Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte.

te. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

⚠ VORSICHT! Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällenden Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 ½ Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung. Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt.
- Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krummschaftigkeit des Baumes, Windrichtung, der Lage größerer Äste und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Halten Sie sich bei Sägearbeiten am Hang im Gelände oberhalb des zu fällenden Baumes auf. Der Baum wird nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (Abb. F).
- Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fallenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fällenden Baumes betragen.

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Vorgehen

1. Entasten

Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.

2. Fluchtbereich

→ **siehe (Abb. E)**

Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich (1) sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.

3. Fallkerbe schneiden (A)

→ **siehe (Abb. F)**

Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa 1/3 des Stammdurchmessers betragen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45° von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

⚠ WARNUNG! Treten Sie nie vor einen Baum, der einge-kerbt ist.

4. Fällschnitt (B)

→ **siehe (Abb. F)**

Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus. Stehen Sie links vom Baumstamm und sägen Sie mit ziehender Sägekette (mit der Unterseite des Schwertes). Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Steg (Fällleiste) bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie diesen Steg nicht durch.

Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen. Zur Öffnung des Schnitts und zum Umlegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.

- 5. Schieben Sie einen Fällkeil in den Fällschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern → **siehe (Abb. G)**.
- 6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte → **siehe (Abb. H)**.
- 7. Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils.

⚠ WARNUNG! Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Kettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen. → **siehe (Abb. I)**

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Sägen Sie unter Spannung stehende Äste von unten nach oben, um ein Festklemmen des Geräts zu verhindern.
- Verwenden Sie beim Absägen von dickeren Ästen dieselbe Technik wie beim Ablängen, S. 114.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an dem Gerät. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Geräts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Längen Sie verzweigte Äste einzeln ab. Größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen.
- Trennen Sie kleinere Äste mit einem Schnitt.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße.
- Stützen Sie den Stamm, falls möglich, ab. Der Stamm sollte durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdbo-den nicht berührt.
- Stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.

Techniken beim Ablängen

Stamm liegt am Boden

→ siehe (Abb. J)

Sägen auf einem Sägebock

→ siehe (Abb. K)

Stamm ist an einem Ende abgestützt

→ siehe (Abb. L)

Stamm ist an beiden Enden abgestützt

→ siehe (Abb. M)

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs-

und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠ VORSICHT! Die Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf ge-lagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die not-wendige Lüftungsoffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Kettensäge während der Fertigung kon-trolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein klei-ner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäu-se leicht mit Öl verschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit ei-nem Lappen.

Reinigung

→ siehe (Abb. N)

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten War-tungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ih-res Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie er-reichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfä-le.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Be-triebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Komponenten der Kettenbremse	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Kettenrad (25)	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Sägekette (5)	Sägekette prüfen, ölen, bei Be-darf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Sägekette (5)	Sägekette reinigen und ölen			✓
Schwert (4)	Schwert warten, S. 117	✓		✓
Schwert (4)	Schwert umdrehen, S. 117		✓	
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öldurchlass reinigen	✓		

Krallenanschlag wechseln

→ siehe (Abb. O)

Sägekette ölen

⚠ VORSICHT! Reinigen und ölen Sie die Sägekette regelmä-ßig. Dadurch halten Sie die Kette scharf und erreichen eine opti-male Maschinenleistung. Bei Schäden aufgrund unzureichender Wartung der Sägekette erlischt der Garantieanspruch.

→ siehe (Abb. P)

Sägekette und Schwert demontieren

→ siehe (Abb. Q)

Sägekette und Schwert wechseln

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerun-gen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerun-gen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass

das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schie-nenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Vorgehen

→ siehe (Abb. Q)

1. Sägekette und Schwert demontieren, S. 115
2. Tauschen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (5) aus.
3. Montieren Sie Schwert (4) und Sägekette (5) wie unter Sägekette und Schwert montieren, S. 115 beschrieben.

Sägekette und Schwert montieren

Vorgehen

→ siehe (Abb. Q)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Drehen Sie die Flügelmutter (7) , um die Kettenradabde-ckung (8) zu entfernen.

3. Breiten Sie die Sägekette (5) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind.
4. Legen Sie die Sägekette (5) in die Schwertnut ein. Halten Sie das Schwert (4) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (5) leichter auf das Kettenrad (25) führen zu können.
5. Setzen Sie das Schwert (4) und die Sägekette (5) auf den Schwertbolzen (26) auf. Wenn der Kettenstift (28), rechts unterhalb des Schwertbolzens (26), in der unteren runden Aussparung am Schwert sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette (5) durchhängt.
6. Spannen Sie die Sägekette (5) vor, indem Sie die Ketten- spannschraube (9) $\curvearrowright$ drehen.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (8) auf. Dabei muss zuerst die Nase (27) an der Kettenradabdeckung (8) in die dafür vorgesehene Aufnahme am Gerät eingesetzt werden. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) fest.

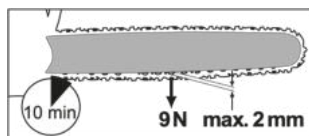
Sägekette spannen

HINWEIS! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Ketten- schäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrol- lieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Sä- ge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachhängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

Kettenspannung und Ketten schmierung beeinflussen in erheb- lichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sä- gekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertun- terseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



Vorgehen

→ siehe (Abb. R)

Schneidzähne schärfen

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sä- gekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert han- tieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittlei- stung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt gro- ße, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holz- späne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, gehen Sie entsprechend der An- leitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. Parkside PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenznase beste- hen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärfentiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sä- gekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneid- zahns übrig ist.
- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte be- rücksichtigt werden (Abb. S):
- Schärfwinkel (30°)
- Brustwinkel (85°)
- Schärfentiefe (0,65 mm)
- Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)

⚠ WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maß- angaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

Vorgehen

→ siehe (Abb. S)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rund- feile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Sei- te.
5. Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
6. Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärfentiefe (Tie- fenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flach- feile nach. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm ge- genüber dem Schneidzahn zurückstehen.
7. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen (*Sägekette spannen*, S. 116).

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Kettenrad oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

Schwert warten

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Flachfeile (nicht mitgeliefert)

Vorgehen

→ **siehe (Abb. Q)**

1. *Sägekette und Schwert demontieren*, S. 115
2. Prüfen Sie das Schwert **(4)** auf Abnutzung. Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
3. Reinigen Sie den Öldurchlass **(24)**, um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
4. *Sägekette und Schwert montieren*, S. 115

HINWEIS! Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

Schwert umdrehen

Hinweise

- Das Schwert **(4)** muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Kettenbremse eingerastet	<i>Kettenbremse prüfen</i> , S. 113
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Sägekette läuft nicht	Kettenbremse blockiert Sägekette (5)	<i>Kettenbremse prüfen</i> , S. 113

Vorgehen

→ **siehe (Abb. Q)**

1. *Sägekette und Schwert demontieren*, S. 115
2. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse. Beachten Sie dabei die Laufrichtung der Sägekette
3. *Sägekette und Schwert montieren*, S. 115

Lagerung

→ **siehe (Abb. U)**

- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen.

Es können sich weiterhin Ölreste in Schläuchen und im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/ in eine Ölwanne.

Wandmontage

Mit der Schlüssellochbohrung **(29)** an der Unterseite des Gerätes können Sie es an der Wand aufhängen.

⚠ WARNUNG! Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren. **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

→ **siehe (Abb. V)**

Transport

→ **siehe (Abb. T)**

- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab. Sichern Sie das Gerät während des Transportes (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Verletzungen, Schäden oder Kraftstoffverlust zu vermeiden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (5) falsch montiert	<i>Sägekette und Schwert montieren, S. 115</i>
	Sägekette (5) stumpf	• <i>Schneidzähne schärfen, S. 116</i> • <i>Sägekette und Schwert wechseln, S. 115</i>
	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 116</i>
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 116</i>
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	• Ölstand und Öl-Automatik prüfen • <i>Kettenöl einfüllen, S. 113</i> • Öldurchlass reinigen • Wenden Sie sich an das Service-Center.

Entsorgung/Umweltschutz

Altöl und Benzinreste

Entleeren Sie Öl-/Benzintanks sorgfältig.

Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 517222_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und

wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvorschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 517222_2510

Importeure

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großstheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 119*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
(4)	Schwert	91120315
(5)	Sägekette	30091624

⚠ WARNUNG! Eine sichere Verwendung der Kettensäge ist nur mit zugelassenen Sägeketten und Führungsschienen möglich.

Der Einsatz nicht zugelassener Kombinationen kann ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

- Schwert:
 - AP16-57-507P (Kangxin)
 - 160SDEA041 (Oregon)
 - M1501657-1041TL (TRILINK)

- Sägekette:
 - ALP-50-57S (Kangxin)
 - 91PX057X (Oregon)
 - CL15057TL (TRILINK)

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Kettensäge**

Modell: **PEKS 2200 C2**

Seriennummer: 000001-060300

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
 EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 104,7 dB;
- garantiert: 107 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nummer: M6A 036607 2328 Rev.00
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
 80339 München • Deutschland, NB: 0123

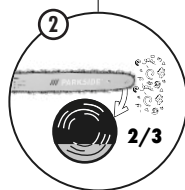
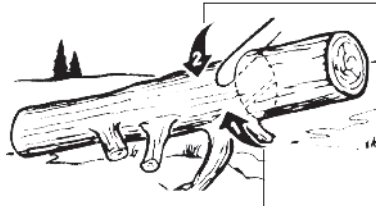
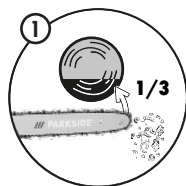
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



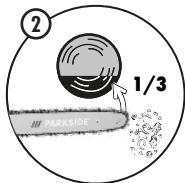
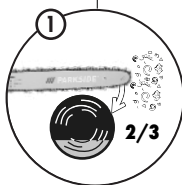
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 01.06.2026

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

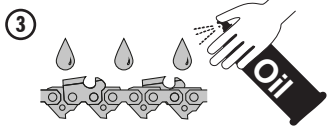
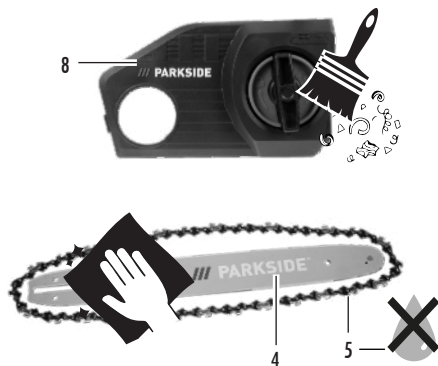
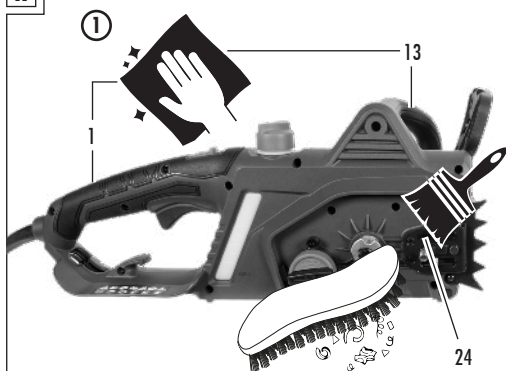
L



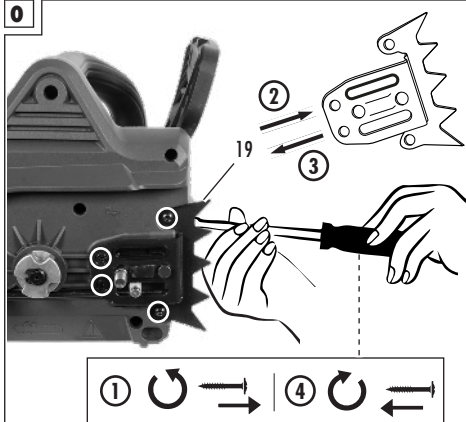
M



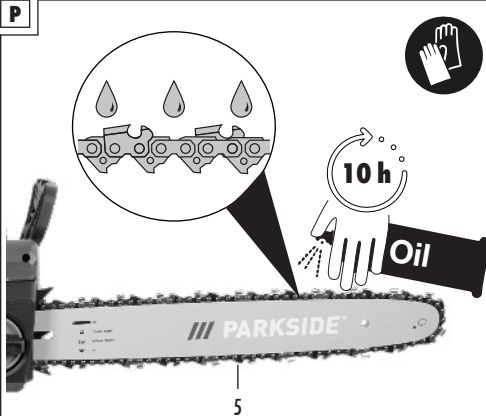
N



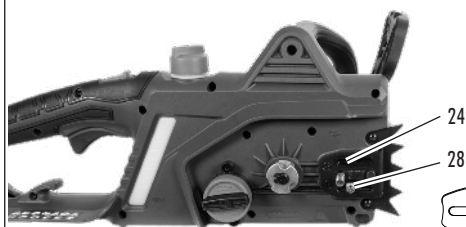
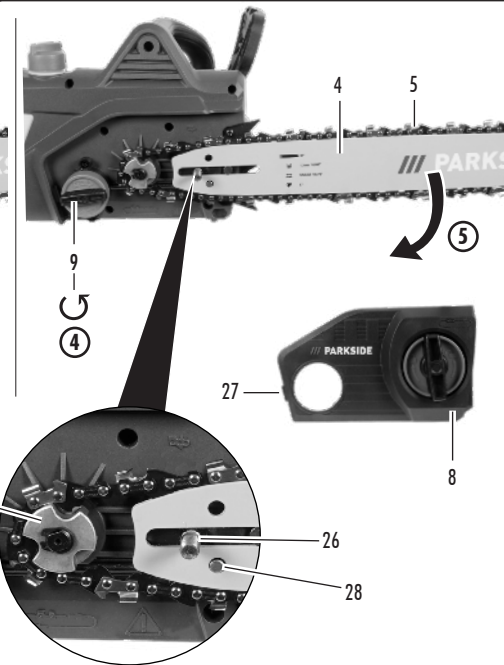
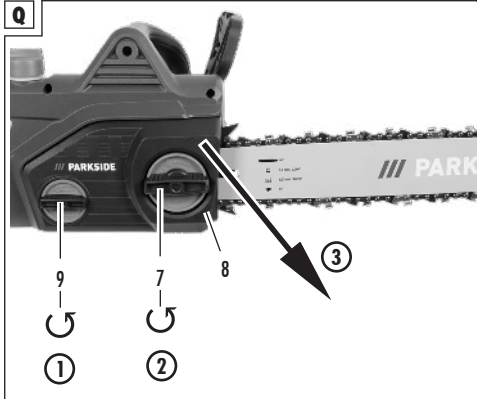
O



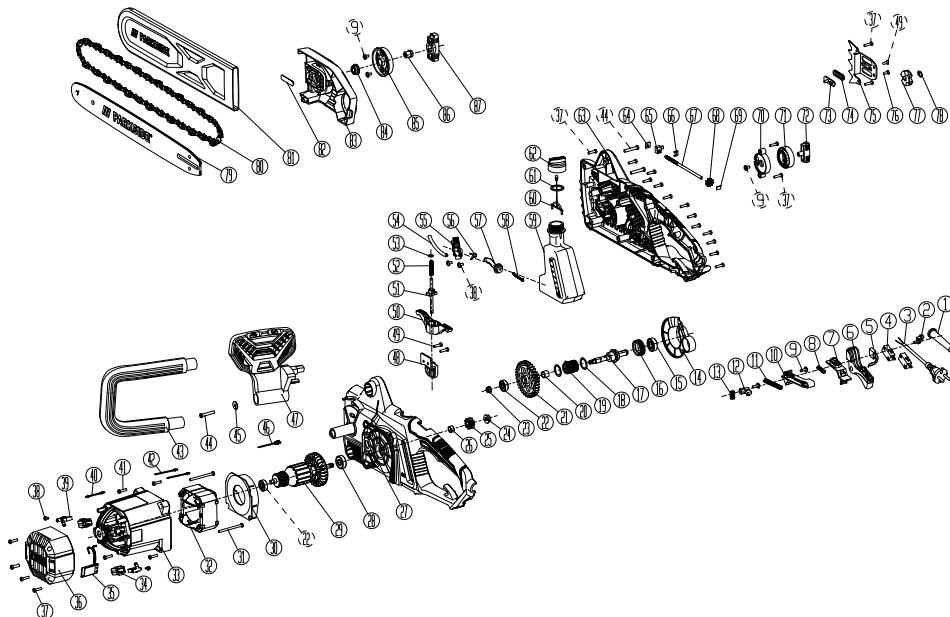
P



Q



PEKS 2200 C2



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Tilstand af information
• Tietojen tila • Teabe läbivaatamise kuupäev • Informācijas pobūdis
• Teksta pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācij: 03/2026
Ident.-No.: 75018664032026-2



IAN 517222_2510

